5 sous

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

5 sous

VOLUME 64 No 29 — Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa. — CHICOUTIMI, JEUDI, 22 MARS 1951 — Chicoutimi, Lac-St-Jean, Saguenay et Charlevoix

Expansion industrielle

En marge d'une visite forestière

La semaine dernière, soixante-douze membres de la Chambre de Commerce de Chicoutimi de même que des représentants des municipalités de la Cité de Chicoutimi et de la Baie des Ha! Ha!, ainsi que des représentants de la Compagnie Price Brothers, étaient les invités de monsieur Rosario Morin à ses chantiers de Ferland.

Les visiteurs ont pu se rendre compte sur place du beau travail qui se fait dans ces chantiers où les opérations semblent coordonnées et dirigées de manière à tirer le plus de rendement de la forêt en coupant avec les bois mous, les feuillus tels que le bouleau et le tremble.

La petite industrie forestière ou l'industrie des bois de sciage dans notre région est celle, après la pulpe et le papier, qui emploie le plus grand nombre d'ouvriers en permanence, qui retirent annuellement environ trois millions et demi de dollars sans tenir compte de la main-d'oeuvre requise dans les opérations forestières pour l'alimenter. Si l'industrie des bois de sciage n'a pas l'importance de l'industrie du papier, elle contribue grandement à faire couler dans les veines de notre économie régionale un revenu bienfaisant en raison du fait que les scieries se répartissent dans presque tous les coins de la région, avec une coupe annuelle de 100 à 125 millions de pieds de planche, créant ainsi un revenu de près de 10 millions de dollars.

Donc, dans une région forestière comme la nôtre, la scierie est une unité manufacturière susceptible d'agir comme un excellent facteur de stabilisation pourvu que son fonctionnement soit équilibré en fonction de ses sources d'approvisionnement. Elle est appelée à contribuer de plus en plus à la création et au développement d'ateliers, de boutiques et de petites usines pour la transformation du bois sur place en produits variés, tout en s'orientant vers l'utilisation des déchets, entraînant ainsi la fixation en permanence d'un plus grand nombre d'ouvriers.

Il est donc de la plus haute importance que la petite industrie forestière continue à se développer pour maintenir en permanence cet équilibre dans notre économie régionale; et pour cela il faut qu'elle soit assurée en permanence de se procurer la matière première, c'est-à-dire le bois en quantité suffisante. Le Conseil d'Orientation Economique du Saguenay a déjà passé, d'ailleurs, une résolution dans ce sens il y aura bientôt deux ans, lors d'une assemblée tenue le 21 juin 1949.

Un travail préparé en 1944 par messieurs Eudore Racine et René Richard, intitulé "La Forêt dans l'économie du Saguenay-Lac-St-Jean", donne un bel aperçu de l'aspect forestier de la région avec des chiffres sur les superficies exploitables et d'intéressantes statistiques se rapportant à la croissance et à la coupe annuelle. Dans ce travail, on fait aussi allusion au développement de l'industrie forestière en préconisant un plan d'exploitation et de distribution de la matière première requise pour l'industrie.

Ce travail est des plus intéressants, et mérite une étude approfondie. Il nous procure une solide documentation sur la forêt saguenéenne.

Pour le Conseil d'Orientation Economique du Saguenay,
P. Grenier, sec.-comm.

Pour les Servantes du Très-Saint-Sacrement

L'objectif de $35,000.00 doit être atteint

M. Murdock fait une aumône de $5,000. — 55% de l'objectif est atteint. — Les Chevaliers de Colomb poursuivent leur beau travail. — Rapports à venir.

La souscription organisée pour compléter la restauration de la chapelle des Servantes du Très-Saint-Sacrement bat son plein, et les premiers résultats parvenus au Comité témoignent de la générosité des fidèles du diocèse. M. John Murdock, industriel bien connu et homme d'affaires au grand coeur, se place en tête des donateurs avec une aumône de $5,000.

Un thermomètre géant, installé en face de l'Hôtel de Ville de Chicoutimi indique la marche de la souscription. Mercredi matin, il marquait $21,500, soit, sur l'objectif de $35,000, 55% environ.

Voici une première liste des résultats obtenus:

Notre-Dame d'Hébervtille		$ 525.00
St-Thomas		$ 130.00
Ste-Rose		$ 76.50
St-Jean Vianney		$ 95.00
L'Anse St-Jean		$ 110.00
St-Joseph de la Rive		$ 6.00
Station d'Hébertville		$ 315.00
Lac Ste-Croix		$ 400.00
Ferland	$ 103.00	
Boileau	$ 68.75	$ 171.75
St-Ludger de Milot		$ 75.05
St-Augustin		$ 80.00
Laterrière		$ 425.00
St-Henri de Taillon		$ 125.00
St-Alexis de G.-B.	$1361.25	
Bagotville	$1259.00	
Port-Alfred	$ 781.62	$3401.87
Ste-Hedwidge		$ 257.05
St-Luc		$ 255.00

RAPPORTS INCOMPLETS

Chicoutimi	$3,945.00
Jonquière	$1,963.86
Roberval	$ 345.00

Dans les centres où ils le pouvaient, ce sont les Chevaliers de Colomb, puissamment aidés par les Filles d'Isabelle, qui furent chargés de la souscription.

Là où les Chevaliers n'existaient pas, ce sont MM. les curés qui ont pris la direction de la compagne et organisé la sollicitation des aumônes selon la manière qui convenait le mieux.

Le Comité de l'Aide aux Servantes du Saint-Sacrement attend les rapports de toutes les paroisses pour publier le résultat total de la collecte.

Départ pour le Japon

M. Jacques Boivin, membre du "Provost Corps" de l'armée Canadienne, est venu à Saint-Félicien, en fin de semaine, pour rendre visite à ses parents, M. Joseph Boivin, inspecteur de fromageries et Mme Boivin, avant de s'embarquer pour le Japon, où il se rendra très prochainement avec son régiment. Ses soeurs Mme Arthur Tremblay (Yvonne) de Chambord, Mme Lorenzo Belley (Madeleine) de Bagotville et Mme J.-A. Fortin (Léda) de Saint-Joseph-d'Alma et ses frères Olivier de l'Assomption et Michel-Ange du Royal 22ième Régiment et du 1er bataillon de Kingston étaient aussi à Saint-Félicien pour visiter leurs parents et saluer Jacques avant son départ pour l'étranger.

Le nouveau numérotage des rues et le Service postal

Maintenant que le nouveau numérotage des rues de notre ville est terminé, le Service postal de Chicoutimi prie tous les citoyens de lui apporter sa coopération, afin qu'il puisse, comme par le passé, assurer la livraison parfaite du courrier. L'on sait qu'il est bien important d'avertir clients, fournisseurs, parents et amis que dorénavant la ville de Chicoutimi est partagée en deux zones: Est et Ouest. L'avenue Sainte-Anne sert de ligne de démarcation. La partie ouest se dirige vers Arvida et la partie est vers la Rivière-du-Moulin. Il est nécessaire de mentionner l'une ou l'autre, afin d'éviter les erreurs, surtout sur nos grandes artères, tel que les rues Racine, Cartier et Price.

Mgr F.-A. Savard en Europe

Le doyen de la Faculté des Lettres de l'Université Laval, Mgr Félix-Antoine Savard, s'est embarqué la semaine dernière à bord de l'Ile de France pour un voyage de quelques mois en Europe, au cours duquel il doit donner en France une série de conférences sous les auspices de l'Institut franco-canadien. Mgr Savard donnera des conférences à Paris et en province. Il doit aussi prononcer des conférences à Barcelone et à Rome. Puis il se rendra en Suisse. Mgr Savard est accompagné de M. l'abbé Jacques Lesage, modérateur à l'Université.

À l'Hôtel de Ville

Trop d'arrêts d'autobus sur la rue Racine, selon les échevins

Le Conseil de Ville de Chicoutimi a décidé, et à l'unanimité, lors de sa dernière réunion, tenue mardi dernier, sous la présidence de Son Honneur le Maire Rosaire Gauthier, d'étudier et de trouver une solution définitive au problème de la circulation dans les rues de notre ville et tout particulièrement sur la rue Racine. La plupart des échevins, sinon tous, jugent les arrêts d'autobus en trop grand nombre sur la rue Racine. Non seulement, les 13 arrêts, qui sont situés entre le point de départ sur la côte et le bassin, sont utilisés par les autobus du circuit urbain, mais aussi par toutes autres autobus du service interurbain. Tous les dix minutes, un autobus quitte la gare centrale en direction d'Arvida et Jonquière, tandis qu'un autre se dirige vers Bagotville, après avoir parcouru la rue Racine sur toute sa longueur. A certaines heures, le trafic est si dense, si congestionné, qu'il devient très dangereux pour les automobilistes, en hiver surtout, alors que la chaussée est bordée de glace, laissant un passage très étroit pour la circulation.

Les suggestions ont été nombreuses et variées, mais le Conseil a préféré étudier encore la question lors d'une séance subséquente, avant de prendre les mesures qui s'imposent. Son Honneur le Maire a déclaré: "Qu'il fallait trouver une solution satisfaisante pour tous: pour les passagers, pour les ouvriers d'Arvida, pour la compagnie d'Autobus et pour les automobilistes. Ne nous hâtons pas trop" a-t-il ajouté. "Chacun de notre côté, nous allons penser le problème et ensuite, nous verrons avec les intéressés, à le résoudre".

Les Chevaliers de Colomb en congrès

Ils prennent pour mot d'ordre: "Le relèvement de la Jeunesse"

Réunis en congrès, dimanche dernier à Jonquière.—Au-delà de 100 délégués.—Orienter notre jeunesse vers des plaisirs sains, vers les vraies valeurs.—Mgr Luc Morin et M. le chanoine Henri Fortier y sont présents.

Les Chevaliers de Colomb des comtés de Chicoutimi et Lapointe ont tenu leur congrès régional, en l'Ecole St-Georges de Jonquière, dimanche dernier, sous la présidence du député de district, M. J.-Edgar Bouchard, Grand Chevalier d'Arvida. M. J.-H. Levasseur, député du district de Québec, représentait l'honorable juge T.-A. Fontaine, député d'Etat de la province de Québec, empêché de venir; Mgr Luc Morin, curé de Saint-Dominique de Jonquière, M. le Chanoine Henri Fortier, curé de la paroisse Sainte-Famille de Kénogami, ainsi que M. l'abbé Omer Genest, aumônier diocésain des Chevaliers de Colomb, rehaussaient ces importantes assises de leur présence. L'on remarquait également M. l'abbé B. Nadeau, aumônier du Conseil de Chicoutimi et MM. R. Simard et J.-A. Rochefort, anciens députés de district.

M. Edgar Corneau, Grand Chevalier de Jonquière, souhaita la bienvenue aux quelque cent délégués et leur rappela l'importance des mots d'ordre qu'ils adopteraient au cours de ce congrès.

Ensuite, les différents conseils de la région présentèrent leur rapport d'activités: M. F. Thiffault, assistant du Grand Chevalier de Chicoutimi; M. T. Hébert, Grand Chevalier de Kénogami; M S.-E. Nashy, assistant du Grand Chevalier du conseil de Grande-Baie; F. Prémont, Grand Chevalier d'Arvida et M. Martel, Grand Chevalier de St-Ambroise.

De nombreuses questions étaient inscrites à l'agenda: mauvaises brochures, blasphème, communisme, comités des donneurs de sang, liqueurs alcooliques, la lettre collective des Evêques sur le problème ouvrier et le relèvement de la jeunesse.

Les Chevaliers se sont surtout arrêtés à l'épineux problème du relèvement de la jeunesse et ils en ont fait leur mot d'ordre. Tous ont été unanimes à condamner l'abus excessif des sports non dirigés. *"Ce goût des sports porté à outrance empêche de penser aux choses sérieuses, draine l'argent vers les frivolités, prive souvent du nécessaire, apporte la misère et provoque un déséquilibre dans la société. Le sport est une bonne chose, mais quand il devient le but et la préoccupation d'une vie, il éloigne les esprits des vraies valeurs et surtout, il incline notre jeunesse à des imitations de "champions" qui ne sont pas toujours des modèles sans reproches".*

"Les Chevaliers ont décidé d'aider la jeunesse. Pour sauver nos enfants, notre race, notre pays et l'Eglise, nous devons diriger notre jeunesse vers les valeurs authentiques, vers de sains plaisirs. Si nous n'accomplissons pas cette tâche, d'autres nous empêcheront bientôt de pouvoir la réaliser et compromettront pour longtemps l'ordre social. Toutes les civilisations en décadence se sont signalées par l'abus des plaisirs, des sports et des grands spectacles. La vitalité, l'enthousiasme et l'activité de notre jeunesse doit servir à autre chose. Il nous faut éviter tout ce qui pourrait en faire de mauvais écoliers, de mauvais employés et plus tard de mauvais époux".

Les Chevaliers ont vivement approuvé la campagne des donneurs de sang. "En prenant des proportions de plus en plus grandes", ont-il déclare, "cette initiative contribuera à sauver un plus grand nombre de vies humaines.

Les délégués se sont aussi engagés à être plus vigilants dans leur lutte contre les mauvaises brochures, le blasphème, les liqueurs alcooliques et le communisme. Soulignons, en outre, qu'au cours de la dernière année, les Chevaliers ont souscrit une somme de $25,000. en aumônes.

Dans une brève allocution, M. l'abbé Genest, aumônier diocésain, a rappelé aux Chevaliers qu'ils devaient suivre leur [illegible]ture, qu'ils devaient aussi faire un examen de conscience et prendre des résolutions, afin de remédier aux points faibles. "Il ne faut jamais oublier le but que vous poursuivez et pour l'atteindre, il vous faut être des apôtres laïcs, des catholiques éclairés et agissants". Il constata avec regrets qu'un trop grand nombre de Chevaliers se souciaient peu de collaborer aux oeuvres entreprises, par exemple: inaction dans la lutte contre le blasphème, la mauvaise littérature, etc... Il a néanmoins félicité les délégués pour le travail accompli.

Mgr Luc Morin tira les conclusions du congrès en déclarant aux Chevaliers qu'ils devaient par leur attitude et leurs paroles se montrer de vrais catholiques, témoins vivants du Christ". Rien ne sert d'acclamer Notre-Seigneur", dit-il, "par un jour d'enthousiasme comme l'on fait les Juifs le dimanche des ramaux, si tous les jours de l'année l'on ne vit pas comme un disciple fidèle et un apôtre convaincu.

Constructeur

M. Louis de G. Belley, entrepreneur-industriel de la région, qui projette de construire 300 maisons sur le plateau de la Rivière-du-Moulin, sur les terrains situés à l'arrière du Parasol. Ces habitations seraient construites conformément à la Loi nationale sur l'habitation et il n'en coûterait qu'un léger montant pour devenir propriétaire. Les travaux, selon M. Belley, commenceraient au printemps.

Construction de la première usine hydraulique sur la Côte-Nord

A quelques milles de Baie-Comeau. — Elle coûtera $15,000,000.—Sur la rivière Manicouagan.

La Manicouagan Power Co. vient d'annoncer la construction prochaine de la première grande centrale d'énergie hydro-électrique sur la Côte-Nord, à neuf milles environ à l'ouest de Baie-Comeau et à 130 mille des Sept-Iles. Les travaux d'érection débuteront au printemps et coûteront au delà de $15,000,000. On prévoit que 1,500 hommes seront employés au plus fort des travaux.

Ce pouvoir hydraulique développera 45,000 chevaux-vapeur et fonctionnera avec cette puissance jusqu'en 1953. Une seconde centrale portera alors ce rendement à 90,000 chevaux-vapeur.

La rivière Manicouagan se déverse dans le St-Laurent. Le troisième cours d'eau de la province par ordre d'importance; il se prête parfaitement, à certains points de vue, au développement de l'énergie hydro-électrique.

Le contrat de construction a été confié à Angus W. Robertson Co., de Montréal, par la Compagnie Quebec North Shore Paper Co., en vertu d'une entente avec la Manicouagan Power Co., dont le président est M. Arthur A. Schmon et l'intérieur en chef M. M. H. Jones. Charles Miller dirigera les travaux de construction et M. William Eliason remplira le poste de premier ingénieur-électricien.

Le R. P. Desmarais dans la région, en mai

Les Chevaliers de Colomb d'Arvida et de St-Joseph-d'Alma ont pris l'heureuse initiative d'inviter le R. P. Marcel-Marie Desmarais, dominicain, prédicateur de grande renommée, à venir prononcer des conférences dans ces deux villes, au début de mai.

La réputation du Père Desmarais n'est plus à faire. Nous avons tous eu l'occasion d'entendre ses magistrales causeries à la radio, au cours du carême. Il s'est attaché, depuis plusieurs année, à vulgariser la doctrine de l'Eglise. Il a obtenu de retentissants succès dans toutes les villes de la province, notamment à Montréal, où plus de 7,000 personnes sont déjà venus l'entendre.

Budget de $590,000 à Chicoutimi

La taxe foncière fixée à $1.80 par $100.

Afin de pourvoir aux dépenses de la Corporation de la Cité de Chicoutimi, qui s'élèveront à $590,000. pour l'année 1951, le Conseil de Ville, s'inspirant du règlement No. 448, a décidé de lever la taxe foncière suivante: $1.80 par $100 d'évaluation sur les biens-fonds imposables; pour les terres en culture, affermées ou servant au pâturage des animaux, de même que pour toute terre non défrichée ou terre à bois, une taxe foncière d'un dollar par $100 d'évaluation sera prélevée. Le paiement de cette taxe devra s'effectuer dans les 20 jours qui suivront la publication de l'avis prescrit.

Parmi les principaux revenus qui équilibreront le budget, la taxe foncière vient au premier rang avec $215,000. Viennent ensuite la taxe de vente et l'aque-

Quant aux dépenses, la plus considérable est celle nécessité par l'entretien des rues. Elle s'élève à $59,000. Les départements de la police et des incendies coûtent $38,000 et $45,000 tandis que l'administration occasionne une dépense annuelle de $36,000.

M. U. Boulianne réélu préfet du conseil de comtés

M. Ulysse Boulianne vient d'être réélu, pour la douzième année consécutive, préfet du Conseil de comté. Les autres membres du bureau de direction sont: MM. Simon Faltais, sous-préfet, C.-E. Boivin, secrétaire. MM. Ulysse Boulianne, Simon Maltais et Edmond Larouche siègeront sur le bureau des délégués. Au cours de la même réunion, l'on a voté un

La rue du Port change de nom

Depuis assez longtemps, les citoyens de Chicoutimi désiraient voir changer le nom de la rue Du Port. Le Conseil de Ville vient de se rendre à leur désir en adoptant le nom de "Rue de l'Hôtel-de-Ville". Lors de la même séance, le conseil a voté un octroi de $1,000 en faveur de notre fanfare, afin de lui permettre de représenter notre ville au congrès provincial de la Fédération des Fanfares, qui se tiendra à Shawinigan, cet été .

Ci-dessus, M. Philippe Thibeault, de Kénogami, qui a reçu, ces jours derniers, un brevet d'invention pour la "clef coudée" qu'il tient dans ses mains, sur cette photographie. Fruit de six années de travail, cette nouvelle invention se prête à multiples emplois, notamment dans la réparation des automobiles. Déjà, des offres très avantageuses ont été faites à M. Thibeault.

Travaux publics de $2,735,500 dans notre région, en 1951-52

Les estimés budgétaires du gouvernement canadien, déposés à la Chambre des Communes, ces jours derniers, prévoient des dépenses totales de $2,735,500.00 pour les régions de Chicoutimi, Lac-St-Jean et Charlevoix-Saguenay. Il s'agit de travaux de tout genre qui seront exécutés au cours de la prochaine année fiscale. Ce montant ne comprend pas les dépenses qui seront faites dans notre région par le ministère de la Défense.

EDIFICES PUBLICS

D'importants travaux de construction seront effectués à Chicoutimi, à Jonquière et à Roberval. La somme à revoter qui sera déboursée dans ces trois villes s'élève à $235,000.00.

PORTS ET RIVIERES

Voici maintenant quelques détails sur les montants $2,500.500 qui seront employés pour la réparation, l'amélioration et la construction de quais, dans les comtés de Charlevoix-Saguenay: Baie-Comeau: réparations et améliorations aux quais, pour complétion (à revoter) $37,000; Baie-Sainte-Catherine: reconstruction de quai, pour complétion (à revoter) $76,000; Baie-St-Paul: améliorations au port (à revoter) $190,000; Barachois-de-Malbaie: dragage, $56,200; Forestville: nouveau dragage, $76,000; Havre-Saint-Pierre: améliorations de quai (à revoter $150,000) $440,000; Ile-aux-Grues: extension de quai (à revoter $50,000) $62,500; Petite-Rivière-Saint-François: réparations et améliorations de quai pour complétion (à revoter) $24.000; Pointe-au-Pic: reconstruction et agrandissement de quai (à revoter $200,000) $364,000; Pointe-Saint-Pierre: quai brise-lames, $187,000; Sainte-Anne-des-Mont: hangar, $15,000; Sept-Iles: prémisses de quai (à revoter $200,000) $600,000; Tadoussac (anse Tadoussac): prémisses de la reconstruction d'un quai (à revoter $200,000) $300,000.

"Tit-Coq" présenté à Chicoutimi dans quelques semaines

"Tit-Coq", la célèbre pièce théâtrale de Gratien Gélinas, prendrait l'affiche à Chicoutimi, dans quelques semaines, nous communique M. Gabriel Valentine, publiciste de la troupe.

Cette nouvelle réjouira sans doute tous les amateurs du beau théâtre. Les retentissants succès remportés par "Tit-Coq" dans la métropole et dans toutes les autres villes du Canada, où la pièce a été jouée, expriment mieux que toutes les critiques la valeur et l'originalité de l'oeuvre. Et l'échec subi sur le Broadway, à New-York, n'a pas empêché Gratien Gélinas de croire à son génie d'écrivain et de comédien; tout au plus a-t-il acquis la certitude que le goût artistique de nos voisins était quelque peu différent du nôtre. Mais, est-il meilleur?...

L'accueil fait à sa pièce par la population de Toronto nous permet d'en douter. En effet, l'on n'a pas craint d'y présenter "Tit-Coq" en même temp que le Festival sportif où figure Barbara Ann Scott. L'auditoire n'en est pas moins nombreux, enthousiaste et sympathique.

De plus, Gratien Gelinas a été l'hôte d'une brillante réception offerte par M. Perry, président du Royal Alexandra Theatre, de Toronto, à laquelle assistait le Lieutenant-Gouverneur de l'Ontario et une centaine des plus hautes personnalités de la Ville-Reine. Une réception semblable n'a été accordée à aucun autre auteur canadien, si ce n'est à Sir Cedric Hardwicke et Raymond Massey.

Autre honneur insigne, l'université de Toronto lui décernera, en juin prochain, un doctorat honorifique.

Nous saurons probablement dans une quinzaine de jours la date des représentations de "Tit-Coq" dans notre ville.

Seulement 400 hommes de plus à la Chute-du-Diable

La Compagnie Fraser-Brace Engineering qui est en charge des travaux à la Chute-du-Diable nous apprend qu'en date du 16 mars elle avait 1,232 personnes employées à la construction de la centrale hydro-électrique de l'endroit. Ces employés travaillent pour son compte ainsi que pour C. A. Pitts Construction et Crawley & McCracken.

L'on nous fait remarquer que des 1,232 personnes, comprenant aussi bien ceux en charge du projet, que les ingénieurs ainsi que les ouvriers en général, 89.1% sont de la province de Québec et que 67% sont de la région Saguenay-Lac-St-Jean.

La Compagnie Fraser-Brace nous fait également savoir qu'elle s'attend à ce qu'environ 1,600 personnes soient au travail à la Chute-du-Diable vers le mois d'octobre 1951 ce qui serait le nombre maximum de personnes requis.

Environ 25% des 368 employés additionnels seront probablement engagés au cours des mois d'avril et de mai, alors que la balance, soit 75%, le seront au cours des mois de juillet, août et septembre. De plus, les 368 employés additionnels seraient recrutés parmi les occupations suivantes:

Journaliers entre 125 et 175; charpentiers-menuisiers de 100 à 125; gréeurs de 25 à 50; mécaniciens et opérateurs de machinerie de 40 à 50; ce qu idonne un total de 290 à 400.

Comme la Compagnie Fraser-Brace a un besoin urgent de 2,000,000 de pieds de bois de construction, et qu'elle désire se procurer ce bois dans la région, elle invite les contracteurs ainsi que tous les sans-travail à accepter d'entreprendre la coupe de ce bois. Tout en obtenant un emploi rémunérateur, ils aideront Fraser-Brace à se procurer localement tout le bois dont elle a besoin et contribuer ainsi au développement de l'industrie forestière du Saguenay.

Un volume S. V. P.

Les Equipiers de Saint-Michel (séminaire de Chicoutimi), mouvement voué à la cause de la Survivance française en Amérique, ont entrepris une collecte de livres et suggèrent à chacun des lecteurs du "Progrès" de leur envoyer au moins une brochure, un livre, (en français). Ces volumes seront ensuite distribués à nos compatriotes des provinces voisines, qui luttent pour la survie de leur langue et de leurs traditions. Aidons-les, c'est notre devoir.

Faites parvenir vos dons aux bureaux des Equipiers de Saint-Michel, Petit Séminaire, Chicoutimi, P. Q.

Notre député fédéral appuie une motion en faveur du syndicalisme

Le syndicalisme a subi un échec de plus en matière législatinve, lorsque la Chambre des Communes a rejeté par un vote de 127 contre 67, une motion de M. Knowles, visant à inclure dans le code du travail fédéral un article sur la retenue syndicale volontaire et révocable.

Toutefois, au nombre des cinq députés de la province de Québec qui ont voté en faveur de la résolution, apparait celui de M. Paul-Edmond Gagnon, député de Chicoutimi. Nul doute que les ouvriers de la région apprécieront le geste de M. Gagnon.

ARTS ET LETTRES

Les lettres

Un oublié d'hier: Jean Richepin

Parmi tant de centenaire célébrés en France, il y a celui de Jean Richepin, le poète de *La Chanson des gueux* et de *La Mer*, l'auteur du drame émouvant *Le Chemineau*, connu du monde entier, du roman *Miarka, la fille à l'ourse*, d'autres oeuvres populaires en son temps, peu lues aujourd'hui.

Cet homme, qui fit plus de tapage que des douzaines, est à peu près oublié. Il ne le mérite point.

Il ne fut pas un auteur pour premières communiantes, mais il fut un bon ouvrier des lettres, comme il aimait à s'appeler lui-même. Il débuta par un coup de maître, qui eut un fort succès de scandale: *La Chanson des gueux*. Des poèmes rudes, francs et trop francs; consacrés aux déshérités de la vie: les miséreux qui hantaient les fortifications de Paris, à l'époque où elles existaient, la racaille qui couchait sous les ponts, les apaches et les souteneurs, les clochards et les ivrognes, les bohèmes noctambules parmi lesquels se glissaient des poètes et des artistes, les pauvres dont l'unique souci était de manger, et qui n'y réussissaient pas tous les jours.

En même temps qu'un français riche et rabelaisien, Richepin employait sans vergogne l'argot des rues et des métiers, le rude et savoureux parler qu'on appelle la langue verte, apprise dans la fréquentation de ses amis les *hurlubiers*, les *gouges* et les *momignards*.

Il célébrait en ballades truculentes les poètes ses amis, Maurice Bouchor et le sympathique auteur de *La Muse au cabaret*, l'amateur de vins et fin lettré Raoul Ponchon.

Il s'amusait des parvenus et des riches, des grands du monde, des représentants de la tradition surannée et du conformisme.

* * *

La *Chanson des gueux* parut en 1876, mais l'auteur ne trouva pas d'abord un éditeur qui osât le lancer. Après un refus de Charpentier, qui lui donnait de l'espoir, il en essuya une demi-douzaine d'autres. On craignait la réaction du public.

A la fin, l'éditeur Decaux, éditeur de journaux illustrés, la *Lune rousse*, l'*Eglise*, accepta de miser sur la *Chanson*, qui eut un succès immédiat.

Richepin était. Personne qui ne voulût lire ses poèmes, "où tout le Paris bas — voyou, fille bohème — parlait sa langue crue et poussée à l'extrême". Par la suite, l'écrivain exploita l'odeur ou le goût de scandale attaché à son nom, publiant successivement *Les Blasphèmes* et *Les Caresses*, dont les titres correspondent à leur contenu.

Devenu l'enfant terrible des lettres, il n'eut plus qu'à entretenir sa notoriété et n'y manque point. Il s'engagea cependant en des voies nouvelles, et l'un de ses meilleurs recueils, *La Mer*, même s'il porte sa griffe, tire ses plus sûrs effets du sujet, non des paradoxes ou de l'outrance qui veut tout braver. Plus tard, des pièces comme *Le Chemineau*, *Le Flibustier*, *La Glu*, mirent en relief le don d'émotion de l'auteur, sa sensibilité à fleur de peau, ses qualités de travailleur consciencieux, qui ne manquait ni de goût ni de science.

Car Richepin, authentique écrivain, appartenait à la plus pure tradition, et l'on ne trouve pas chez lui ces licences qui marquent l'impuissance dans la conception ou le travail.

Il connaissait son métier et ne craignait point l'effort. Paul Bourget, qui s'y connaissait, n'a pas craint d'écrire, au lendemain de sa mort, ces lignes à sa louange: il "est un humaniste, que sa prose et ses vers rattachent à nos classiques, par un jugement infaillible de la valeur des vocables; par la sûreté logique de la construction des phrases; par la clarté du style et l'ordonnance de la composition".

* * *

Richepin avait vu le jour en Afrique, dans la petite ville de Medéah, où son père était médecin militaire. Fixé à Paris, après avoir suivi ses parents de garnison en garnison, il étudia à Charlemagne et à l'Ecole Normale, pour se jeter peu après dans la mêlée littéraire.

Avant, ou en même temps, il exerça une douzaine de métiers pour gagner sa vie, fut répétiteur dans une institution, soldat en 1870, marin et débardeur.

Ernest Prévost trace de lui ce bien cambré, d'une carrure impressionnante, le teint bronzé, les traits expressifs, le regard de flamme, les cheveux opulents et crépelés, la barbe ondoyante encadrant le visage, le front volontaire. Il était taillé et musclé comme un légionnaire, ou un gladiateur". Jeune, inconnu, il voulut arriver vite, conquérir, et ce fut la bombe de la Chanson des gueux.

Il étonna le bourgeois, consterna et scandalisa, mais s'imposa.

Dès lors, sa carrière se déroule dans une sorte de sérénité qui n'est pas sans l'apparenter — paradoxe nouveau — avec ce bourgeois qu'il avait révolté.

Classique par son style, Richepin se rattachait au romantisme par son inspiration.

Dans les dernières années de sa vie, il fit en France et à l'étranger maintes tournées de conférences, où il se révéla orateur et diseur incomparable.

Elu à l'Académie française en 1908, il y succéda à André Theuriet. En 1926, il prit froid, s'alita et mourut en quinze jours. Il n'avait jamais été malade.

L'Illettré

En marge du concert

UTA GRAF

Uta Graf a complété sa saison à l'Opera de New York par un concert à Chicoutimi. C'est pour nous un immense privilège. En lisant les élogieuses critiques que lui décernait la presse américaine, nous nous attendions à un magnifique concert. Nous n'avons pas été déçus.

Car Mme Graf possède une grande voix, chaude et cultivée. Elle est, de plus, cette artiste toute simple, distinguée, jolie et très intelligente.

N'avoir pas craint de nous offrir un programme sans y inclure un air d'opéra est tout à son honneur. Rares sont les artistes qui osent cela.

Elles ne seront jamais trop nombreuses les occasions qui nous feront nous familiariser davantage avec la musique si prenante du lied: Shumann, Shubert, Debussy, Fauré, Duparc, Poulenc.

Ne serait-il pas temps que nous reconnaissions qu'en dehors de Carmen, de Faust et de La Traviata, il a été écrit de la suave musique, tellement agréable à entendre pour qui se prend à l'écouter sans préjugés, mais moins populaire parce qu'elle exige, pour qu'on la goûte, un certain raffinement intellectuel.

Il est à notre louange que Mme Graf nous ait présenté un tel programme. Soyons-en heureux. Elle a sans doute cru, et elle eut raison, que pour un public choisi il fallait des pièces de choix.

Nous n'oublierons pas de sitôt la charmante Mme Graf, ni son accompagnateur que nous connaissions déjà très bien, ce grand artiste discret qu'est John Newmark.

Jeanne d'Arc Larouche

A la S. E. C.

Mme Jean Dolbec

Un pèlerinage à Rome via la grande salle de l'Hôtel Chicoutimi: tel est bien ce qui nous est arrivé jeudi, le 15 mars, en entendant Mme Jean Dolbec que présentait la Société d'Etude et de Conférences de Chicoutimi.

Un pèlerinage à Rome, Ville Eternelle, où, depuis tant de siècles passe le souffle de l'Esprit Saint, où s'entassent les trésors artistiques de tant d'époques, un tel voyage, après une Année Sainte, est tout à fait à propos.

Mme Dolbec nous le fait faire gentiment, en cicerone compétent qu'elle est. Elle connait tous les coins et recoins de l'Immense Basilique; elle sait lire sur chaque pierre, noircie par le temps, les gravures anciennes et mystérieuses; elle a suivi, étape par étape, les grandes fouilles qu'on y a faites; elle a presque dirigé ces transformations, tellement, semble-t-il, elle possède son sujet.

Mme Dolbec, avouons-le, est une "chercheuse". Avec elle, aucun détail qui ne soit laissé dans l'ombre, aucun travail commencé qui soit abandonné à mi-chemin. Nous n'avons pas oublié son étude de l'an dernier sur Notre-Dame de Paris, et nous nous rappellerons longtemps, l'histoire et les descriptions du Tombeau de St-Pierre.

La Société d'E. et de C. se réjouit de compter parmi ses membres actifs, la délicate intellectuelle qu'est Mme Dolbec.

M. le chanoine V. Tremblay et M. l'abbé Bluteau, Préfet des Etudes au Séminaire, rehaussaient cette soirée de leur présence.

Mlle Madeleine Martin, membre du cercle Gravel-Leblanc, présenta gentiment la conférencière.

Ajoutons que Mme Dolbec est membre du cercle Tellier.

J. d'A. L.

Igor Gorin

Vendredi prochain (23 mars), pour célébrer l'arrivée du printemps, le concert "Pop" de l'Orchestre Symphonique de Toronto sera consacré à cette belle saison. Igor Gorin, dont on a souvent entendu la riche voix de baryton à des programmes de radio américains, paraîtra pour la quatrième fois à un concert "Pop" offert par la Compagnie Robert Simpson. L'orchestre sera sous la direction de Sir Ernest MacMillan.

Igor Gorin chantera deux airs: "Nemico Della Patria" de l'opéra "André Chénier" du compositeur italien Umberto Giordano et l'air de Rodrigo de l'opéra "Don Carlos" de Verdi.

Les concerts "Pop" de l'Orchestre Symphonique de Toronto sont radiodiffusés du Massey Hall, Toronto, sur le réseau transcanadien de la CBC. On peut les entendre au poste local CBJ de 8.30 à 9.30 p.m.

Théâtre Ford

Jeudi soir prochain, 29 mars, le "Théâtre Ford" — commandité par la société Ford du Canada — présentera une pièce de Claude Spaak: "L'heure sonne". Interprétée par Guy Hoffman, Estelle Mauffette et Robert Rivard dans les rôles principaux, la pièce sera entendue de 9 h. à 10 h. sur les ondes du réseau français de Radio-Canada.

L'action se passe en Italie, avant la guerre, chez le cafetier Giulio, un homme pacifique qui ne veut pas qu'on le mêle à des histoires politiques compromettantes. Giulio entend vivre sa petite vie bien tranquille, avec sa femme Carlotta et son fils Marco.

Or, Marco est tout à l'opposé de son père: il s'occupe de politique, veut renverser le pouvoir établi. Un jour, une bombe est lancée contre le secrétaire général du parti, Roberto, venu prononcer un discours dans la petite ville de Fondo. Marco se hâte de sortir pour aller aux nouvelles, malgré le danger; quant à Giulio, il se barricade dans son café. Or, voilà que l'assassin se présente chez lui...

Il faut écouter ce drame passionnant qui sait tenir le public en haleine, du commencement à la fin. Comme l'a souligné la critique, c'est une pièce pathétique, qui frise le mélo, mais qui est irrésistible et adaptée au présent.

Théâtre Molson

A la demande générale, le "Théâtre lyrique Molson" — commandité par Molson's — présentera de nouveau aux radiophiles le chef-d'oeuvre de Léo Delibes: "Lakmé".

Cet opéra sera entendu lundi soir prochain, 26 mars, de 9 h. à 10 h., sur les ondes du réseau français de Radio-Canada.

L'Eperanto: langue internationale

(Par Denis Gamache.)

(Cet article fait partie d'une série de trois, qui paraîtront dans cette page, et qui ont tous été rédigés par M. Gamache, professeur, des Escoumains, comté Saguenay.)

Examinons un peu la grammaire espérantiste. Comme toute langue, l'Espéranto doit s'apprendre. Mais le temps mis pour la posséder sera de 1/20 du temps, en comparaison avec n'importe quelle autre langue. Son étude ne comporte aucune des grandes difficultés propres à une langue étrangère. l'Espéranto n'a pas ces irrégularités capricieuses de prononciation, d'orthographe, de grammaire, et de conjugaison verbale.

On prononce chaque lettre et toujours de la même manière. L'accent tombe toujours sur la dernière syllabe. On apprend facilement en un jour les 16 règles de la grammaire espérantiste, simple et sans exception.

Et grâce au système ingénieux de préfixes et de suffixes employés pour former de nombreux dérivés, il suffit d'apprendre un petit vocabulaire de base, comprenant environ 1000 mots, dont les racines sont choisies dans le vocabulaire des langues européennes. Par exemple: Kanado (Canada), Kanadano (Canadien).

L'Espéranto peut être facilement étudiée sans maître. Après quelques semaines, on possèdera une nouvelle langue nous permettant d'entrer tout de suite en relations avec tous les pays du monde, grâce à l'Organisation universelle de la Ligue d'Espéranto.

L'Espéranto compte déjà 50 ans d'expérience. Plusieurs millions adhérèrent à ce mouvement, et le nombre s'accroit tous les jours dans une proportion inespérée. Les enquêtes Gallup attestent que 71% du peuple américain désire une langue internationale. Dans un article de New-York Times, l'on pouvait lire ceci: "Le Dr Zamenhof, inventeur de l'Esperanto, qui publia son premier travail en 1887, fut, nous pouvons le dire, environ 50 ans avant son tempps".

Cette langue, appelée à juste titre "auxiliaire", plait à tous, sans distinction de race, de religion, etc. Dans une revue ontarienne, l'on rapporte que dans une paroisse du Manitoba, un prêtre entendait les confessions, enseignait le cathéchisme, prêchait et donnait des conseils spirituels en Esperanto, là où plus de 17 langues différentes étaient parlées.

De grands progrès furent réalisés dans des congrès, conférences, grâce à l'Union internationale des Espérantistes catholiques. Le pays où l'Esperanto est le plus en vogue, c'est le Brésil. Le gouvernement a décrété officielle la langue Esperanto. L'enseignement prend de plus en plus d'ampleur en Australie, Danemark, France, Angleterre, Japon, Palestine, Indes, Hongrie, Grèce, Pologne, pour ne mentionner que ceux-là, sans oublier le Canada et les Etats-Unis.

Jules Bruyère aux "Talents de chez nous"

Enfin, la grande finale des "Talents de chez nous", au cours de laquelle les lauréats des quatre semi-finales se disputeront la bourse Borden de $500, aura lieu jeudi le 29 mars.

Celui ou celle que le jury aura désigné, pour ses dons et ses possibilités musicales, comme le vainqueur final, en plus de l'honneur de triompher sur des centaines de talentueux jeunes Canadiens, aura donc un montant de $500 à consacrer à son perfectionnement musical.

Si un autre talent est ainsi mis à jour, qui devait peut-être rester caché et qu'un nom s'ajoute plus tard à la liste des grandes vedettes du Canada français la Compagnie Borden aura atteint le but qu'elle se propose en commanditant cette émission.

Voici donc les noms des quatre participants de cette dernière émission: Jules Bruyère, baryton de la Malbaie, qui a déjà donné des concerts et étudie sérieusement et qui interprétera "Vision Fugitive" d'Hérodiade de Massenet; Frank Barbary, violoniste de Montréal, qui poursuit également ses études et qui interprétera "Witches Dance" de Paganini-Chrysler; Armand Roy, de Beauharnois, ténor, qui chantera "Ole Toréro"; finalement le gagnant de la quatrième semi-finale du 22 mars.

La production des boîtes à bière aux Etats-Unis, l'année dernière, a dépassé la production des bouteilles à bière de tous genres, de cinq à un, selon les chiffres énoncés par l'American Can Company.

À LA RADIO VENDREDI!

IGOR GORIN
baryton

L'Artiste Invité à
Le CONCERT "POP"
de L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE TORONTO
Chef D'Orchestre:
SIR ERNEST MACMILLAN
CBJ: 8 h. 30 à 9 h. 30

Offert par Simpson's S-51-12F

EXAMEN de la VUE
JACQUES PLANTE, O.D.
OPTOMETRISTE
LUNETTES MODERNES
Bureau chez Gagnon Frères CHICOUTIMI

PAPIER IMPERMEABLE • GOÛT "SUPRAFIN"

"Donnez-moi une maman!"

L'ENFANT a grandi sans le soutien du bras maternel. Elle entre dans la vie comme dans une pièce froide et sans soleil ... Il y a sept ans, elle a été le centre d'un drame silencieux entre les murs d'une chambre d'hôpital. Dans certains cas, une soumission rigoureuse aux conseils du médecin et un traitement suivi aux pilules FEMOL éviteraient ces conséquences douloureuses ...

FEMOL n'est *pas* seulement un simple calmant: ce concentré végétal tonifie les organes particuliers au sexe féminin et aide à les rendre plus aptes à remplir leurs fonctions naturelles. Depuis près de vingt-cinq ans, des milliers de femmes heureuses ont recours à FEMOL pour franchir sereinement les étapes pénibles de leur vie. Pourquoi pas *vous*?

ADOLESCENCE
MATERNITÉ
RETOUR D'ÂGE

FEMOL

DEMANDEZ L'EAU MINERALE NATURELLE DU BASSIN DE
VICHY SOURCE CAMILLE
Aide à soulager indigestions, goutte, douleurs rhumatismales, maladie du foie et autres malaises.
En vente chez votre pharmacien
AGENT GENERAL POUR LE CANADA
J.-ALFRED OUIMET
Montréal

Jeunesse — Aventure — Ardeur
Le Livre de Récompense Idéal:
PARTÎMES
Par les Equipiers de Saint-Michel.
en vente chez les auteurs au Séminaire de Chicoutimi
$1.50
avec réduction pour commande quantitative.
Les Maisons d'éducation et les Commissions scolaires
tiendront à procurer aux jeunes un vrai profit et de la joie en offrant ce livre, oeuvre d'une belle jeunesse de chez-nous.

CADEAUX D'ORDINATION

Les ordinations auront lieu au début d'avril.

On voudrait pour cette circonstance si belle, faire aux nouveaux prêtres un cadeau, leur présenter un souvenir, et on est en peine, on ne sait quoi choisir ...

Passez donc au *Service de Librairie du Progrès*, ave Labrecque, et tout s'arrangera facilement.

Nous avons en effet ce qui peut le mieux convenir à des prêtres, livres liturgiques, crucifix, articles de piété, articles de bureau et un choix très varié d'ouvrages qui leur est nécessaire, ou utile, ou agréable d'avoir.

Les prix sont honnêtes et à la portée de toutes les bourses.

Si on ne peut venir, qu'on nous écrive, qu'on nous dise seulement le montant qu'on veut y mettre et nous nous chargerons volontiers de faire un choix dont le destinataire sera heureux et de le lui faire parvenir.

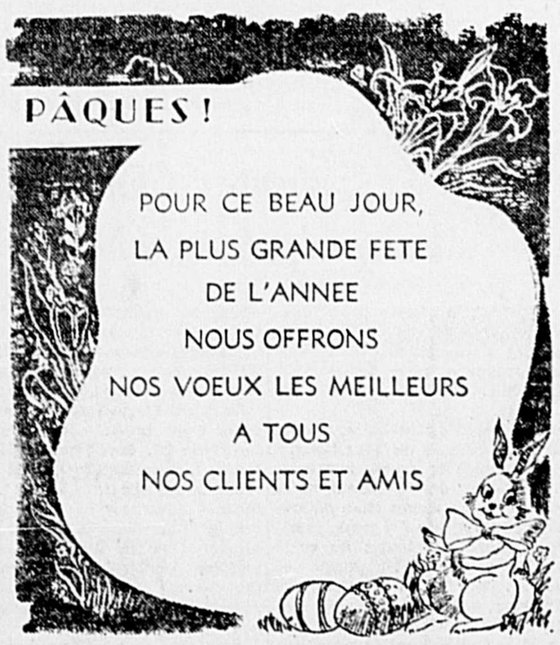
LA LIBRAIRIE RÉGIONALE, Inc.
316, ave Labrecque Tél.: 4744 Chicoutimi

Syntonisez
"LES TALENTS DE CHEZ-NOUS"
présenté par
THE BORDEN COMPANY, LIMITED
les jeudis soir à 8 h. 00
CBJ Chicoutimi
GRAND PRIX FINAL
LA BOURSE BORDEN
$500.00

PLUS JAMAIS CONSTIPÉ DEPUIS 1919

"Il y a longtemps, en 1919, je souffrais de constipation chronique. C'est alors que j'ai commencé à prendre quotidiennement du ALL-BRAN. Depuis, je n'ai plus jamais eu d'ennuis de ce genre!" Harold Hall, 113 Somerset St., Saint John, N.B. Si vous souffrez de constipation causée par l'insuffisance de volume dans votre alimentation, essayez ceci: Mangez quotidiennement une once de délicieux ALL-BRAN de Kellogg, et buvez beaucoup d'eau. Si vous n'êtes pas satisfait au bout de 10 jours, retournez la boîte vide à Kellogg's, London, Ont., qui VOUS REMBOURSERA LE DOUBLE DE VOTRE ARGENT!

THÉ KING COLE
Bouquet et saveur



NOUVEAU STYLE ENR.
143, RUE RACINE CHICOUTIMI

TOUJOURS LÀ AUX HEURES CRITIQUES

Donnez
GÉNÉREUSEMENT À VOTRE
CROIX-ROUGE

CETTE ANNONCE EST OFFERTE À TITRE GRACIEUX PAR
QUEBEC NORTH SHORE PAPER COMPANY
SIÈGE SOCIAL: MONTRÉAL, P. Q.
MOULINS À THOROLD, ONTARIO, ET À BAIE-COMEAU, P. Q.
ET SA FILIALE
THE ONTARIO PAPER COMPANY LIMITED
SIÈGE SOCIAL: THOROLD, ONTARIO

Jonquière et Kénogami

La Chambre senior de Jonquière en faveur de la margarine

Remerciements à la Cité de Jonquière.—Projet d'un filtre.—La semaine de l'éducation.—La semaine commerciale.

Jonquière (D.N.C.) — Lundi soir, 12 mars dernier, la Chambre de Commerce Senior de Jonquière tenait son assemblée générale sous la présidence de M. J.-A. Tremblay, président de la Chambre. — Plusieurs directeurs et membres étaient présents pour discuter des différents problèmes qui relèvent de l'activité régulière de ce groupement.

SUGGESTION POUR LA SECURITE DE NOS ENFANTS

La Ville de Jonquière ayant répondu affirmativement à la demande de la Chambre de Commerce Senior de placer un constable à la sortie de l'école des Sts-Anges sur la rue St-Dominique, afin de voir à la securité des enfants qui fréquentent la dite école, une lettre de remerciement au Conseil de Ville fut votée, d'autant plus que le Conseil de Ville a agi avec célérité dans cette affaire et qu'un constable est déjà en fonction à la sortie des classes.

L'EAU POTABLE A JONQUIERE

Continuant une étude commencée au Bureau de Direction, la Chambre a autorisé l'envoi d'une lettre au conseil de ville pour que le maire et le échevins étudient les possibilités d'un filtre municipal ou de tout autre moyen permettant aux habitants de Jonquière d'être pourvus d'une eau plus potable qu'à l'heure actuelle. — M. Lamarre, ingénieur, donna quelques détails sur la construction d'un filtre municipal, ainsi que sur l'installation d'un tuyau dans le lac Kénogami pour rejoindre une source d'eau potable sur l'autre rive.

LA SITUATION DU BEURRE

Le beurre étant devenu d'une rareté extraordinaire, et d'autre part la nouvelle de la diminution des troupeaux de vaches laitières en regard d'une augmentation constante de la population canadienne, le secrétaire est autorisé à se documenter sur l'industrie de la margarine, production et distribution en vue de la rédaction d'un mémoire qui accompagnera une lettre, adressée au Gouvernement Provincial demandant l'autorisation de la vente au détail de la margarine dans la Province de Québec pour remédier à la pénurie du beurre, ainsi qu'au prix prohibitif auquel il est soumis. — Copie de la lettre devra cependant être transmise au Conseil de Ville de Jonquière et à la Chambre de Commerce Provinciale.

LA SEMAINE DE L'EDUCATION

On procéda ensuite à la formation de différents comités pour l'étude et la préparation de divers sujets de réalisation. — C'est ainsi que le comité de la semaine de l'Education fut formé et composé de MM. Raymond Germain, voyageur de Commerce comme président, Eugène Allard, voyageur de commerce et Gustave Sabourin, gérant de magasin. Le thème de la semaine de l'Education, tel que requis par l'organisation centrale de la Semaine, "L'Education, l'affaire de tout le monde". Comme travail concret sur cette question, la Chambre favorise le projet que M. Raymond Germain entre en contact avec les autorités responsables de l'utilisation des Loisirs (Hobby Shop) de Kénogami dans le but de connaître le détail de cette organisation et si possible d'obtenir le même service à Jonquière. — Ce service de l'utilisation des Loisirs consiste à donner certains cours en peinture, couture, arts ménagers, ainsi que certains cours susceptibles d'augmenter les connaissances générales de chaque élève. — De plus le comité de la semaine d'éducation verra à organiser des conférences et forum sur l'éducation de même qu'une campagne de propagande, afin que les citoyens s'éveillent au problème de l'éducation en général.

LA SEMAINE COMMERCIALE

Un autre comité fut également formé à la réunion de lundi dernier. Il s'agit du comité de la semaine commerciale qui se tiendra à une date encore à déterminer selon le programme qui sera dressé par le dit comité. — Les membres suivants font partie de ce comité de la semaine commerciale: M. F.-A. Brassard, marchand, président, MM. Sabourin, gérant de magasin, Paul Villeneuve, marchand, Ulric Tapin, marchand et Desgroseillers, gérant de magasin. Autant que possible, cependant, la semaine commerciale sera tenue au cours de l'exposition commerciale et industrielle du Jeune Commerce de Jonquière. — Un concours de vitrine sera organisé parmi les marchand de la ville, avec prix pour les meilleurs étalages publics.

Exposition Industrielle à Jonquière

La Chambre de Commerce des Jeunes de Jonquière-Kénogami organisera cette année encore une exposition industrielle et commerciale au Palais des Sports de Jonquière. Les derniers arrangements sont à peine terminés avec la direction du Palais des Sports et déjà les demandes de l'extérieur affluent.

Le grand organisateur de l'Exposition est M. Pierre Chantal, qui sera assisté par des membres de la Chambre.

L'expérience acquise l'an dernier et les nombreuses modifications et ambitions projetées promettent de faire de l'Exposition 1951, une attraction de grand intérêt.

Funérailles de M. N. Nadeau

Vendredi, le 2 mars dernier, on a fait à l'église St-Laurent de Jonquière, d'imposantes funérailles à M. Narcisse Nadeau, de la même paroisse, décédé à l'âge de 73 ans, après dix mois de maladie.

La levée du corps a été faite par M. l'abbé Arthur Lévesque, curé de St-Laurent. Le service a été chanté par le Révérend Père Hotte, s.m.m, assisté des RR. PP. Lassonde s.m.m., et Noury, s.m.m, comme diacre et sous-diacre. Le chant était sous la direction de M. l'abbé Cossette et Mme Léo Bérubé était à la console de l'orgue.

M. Nadeau était natif de St-Liguori de Montcalm et s'était occupé toute sa vie de construction de ponts pour le Ministère de la Colonisation. Il était demeuré successivement à Métabetchouan, St-Joseph d'Alma et Jonquière.

Outre son épouse, née Adélaide Chrétien, le défunt laisse pour pleurer sa perte: ses fils: Edgard, Arthur et Roland de Jonquière, Charles de Chicoutimi et Lionel de Normandin, ses filles: Juliette (Mme Médore Riendeau de St-Joseph-d'Alma), Alice (Mme James Piton de Stoneham), Germaine (Mme Frank Riopel de Chicoutimi), Yolande (Mme Henri Tremblay de Chicoutimi) et Cécile (Mme Fernand Charest de Jonquière).

Lui survivent également, deux frères et une soeur. Ce sont: MM. Dassise Nadeau de Normandin et Albert Nadeau de Mistassini, ainsi que Mme Donat Ducharme (Laura) de Normandin.

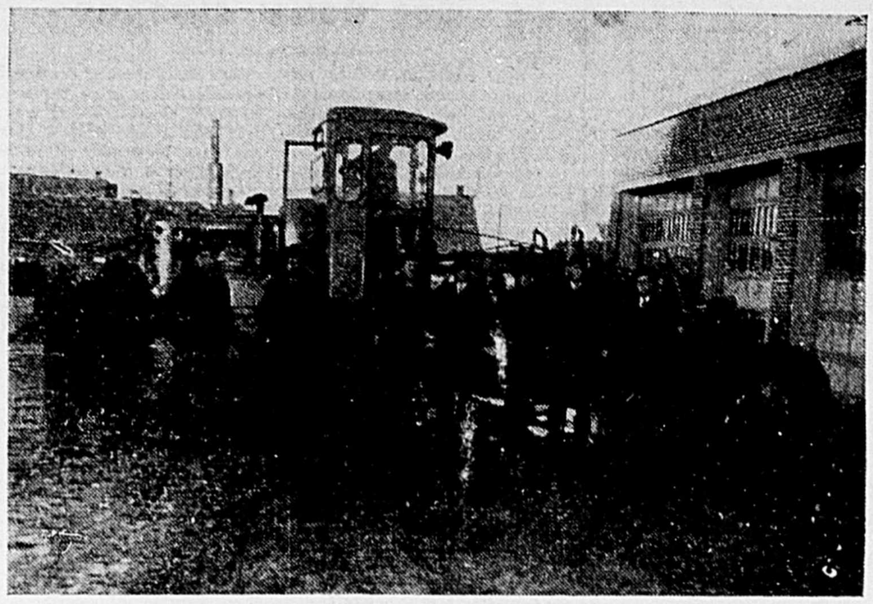
A la famille éprouvée, nous réitéront l'expression de nos plus vives condoléances.

FAITES LIRE LE PROGRÈS.

Préparé spécialement pour notre climat canadien

SIROP 6 oz: 49c | 12 oz: 74c — ONGUENT: 50c — PASTILLES: 10c

LIVRAISON D'UNE NIVELEUSE A LA VILLE DE JONQUIERE



Cette photo a été prise, lundi dernier, au garage municipal de la ville de Jonquière, à l'occasion de la prise de possession officielle par la ville d'une niveleuse Adams au prix de $18,000 pour l'entretien des rues l'hiver et l'été. De gauche à droite, on aperçoit: M. R. Dufour, représentant local; M. Ulysse Belley, échevin; M. E.-A. Cusson, gérant de la branche québecoise de Charles Cusson Ltée; S. H. le maire Henri Vaillancourt; M. l'Ingénieur Gravel, les échevins, Ls.-Georges Fortin et Napoléon Cantin, M. Marius Gravel, contremaitre de la ville et l'échevin Robert Bolduc. (Studio Bonneau)

Décès de M. A. Regis, de Jonquière

Jonquière (D.N.C.) — Après quelque six mois de maladie, chrétiennement supportée, la mort, une fois de plus, vient de ravir à une nombreuse famille de Jonquière, un homme très actif dans la personne de M. Adélard Régis, agent d'assurance. M. Régis est décédé samedi matin, le 17 mars, à sa résidence, à l'âge de 52 ans et 9 mois.

Outre son épouse, Stella Bergeron, il laisse dans le deuil 12 enfants: Rolande (Mme Paul Longtin), Gérard, Rosaire, Raymond, Roger, Gabrielle, Marie-Josephe, Denise, Colette, Céline, Jean-Marc et Jacques; son gendre, M. Paul Longtin, et sa belle-fille, Mme Gérard Régis, née Jeanne Tremblay, tous de Jonquière.

Le défunt laisse encore ses vieux parents, M. et Mme Louis Régis, de Chicoutimi, ses frères: le R.P. Louis-Marie Régis, o.p., directeur des Dominicains de Montréal, et professeur aux Universités d'Ottawa et de Montréal; MM. Alphonse Régis et David Régis, de Chicoutimi; ses soeurs: les RR. SS. Marie de St-François de Sales (St-Antoine de Chicoutimi), et Ange-Marie (Bon-Conseil de Chicoutimi), Mariette (Mme Em. Fournier), de Hull, Mlle Antoinette Régis, de Hull également, Mlle Marguerite Régis, de Chicoutimi, et Denise (Mme Aimé Bissonnette), de Jonquière; es beaux-frères: MM. Aimé Bissonnette et E. Fournier.

Avec la mort de M. Adélard Régis, le cercle Lacordaire de St-Dominique perd un membre sincère de près de 10 ans, qui fut, pendant 8 ans environ, un dévoué trésorier qui ne ménagea ni ses pas ni son temps pour l'apostolat antialcoolique.

De plus, M. Régis était un membre très actif de la Conférence St-Vincent de Paul de St-Dominique de Jonquière. Après avoir été trésorier de cette oeuvre pendant plusieurs années, il en devint, il y a quelque deux ans, le président très actif. Il conserva cette charge jusqu'à sa mort.

A la famille éprouvée, nous offrons nos plus sincères condoléances.

Festival grandiose

Organisé à Québec, pour la célébration de notre Fête Nationale, le 21 juin.

Ce festival grandiose durera du 21 au 27 juin prochain. Parmi les principaux numéros au programme, il y aura d'abord le traditionnel feu de la Saint-Jean dans la nuit du 23 juin. Dimanche le 24, Grand'messe de la St-Jean-Baptiste à Notre-Dame de Jacques Cartier. On a choisi cette paroisse parce qu'elle célèbre cette année, le cinquantenaire de son érection canonique et le centenaire de la construction de l'église. Dans l'après-midi, parade de la St-Jean-Baptiste; la parade '51 est conçue de façon nouvelle et tout à fait originale. Elle se divisera en quatre cycles, désignés par les quatre dates 1651, 1751, 1851, 1951. Chacun de ces cycles comportera une scène de terroir, une scène de la vie sociale et un fait historique marquant du siècle.

Ce festival aura pour premier résultat de démontrer notre vitalité, tant au point de vue culturel qu'au point de vue économique. Tous les Canadiens-français y sont conviés, de même que les Franco-américains et les autres groupes français dispersés à travers les autres provinces canadiennes. Ce sera un pélérinage national vers la vieille cité de Champlain et une sorte de Vigile aux grandes fêtes qui marqueront le Centenaire de l'Université Laval en 1952.

M. Pierre-D. Lessard décédé à Jonquière

Jonquière (D.N.C.) — Le 11 mars dernier, est décédé à l'Hôtel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi, un nonagénaire avantageusement connu des citoyens de Jonquière. Il s'agit de M. Pierre-D. Lessard de Jonquière, retiré à l'Hôtel-Dieu depuis quelques années. Il avait atteint l'âge de 92 ans et 4 mois.

M. P.-D. Lessard était le père de M. Donat Lessard et de Mme Maxime Juneau de Jonquière. Il était également le beau-père de MM. Maxime Juneau et John Tessier, pareillement de Jonquière. M. Lessard laisse dans le deuil de nombreux petits-enfants, dont M. l'abbé Armand Tessier, professeur au Séminaire de Chicoutimi.

Ses funérailles, qui eurent lieu en l'église St-Dominique, à 9 heures, le 13 mars, amenèrent de nombreux parents et amis.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Armand Tessier, petit-fils du défunt. Le service funèbre fut célébré par M. l'abbé Alphonse Tremblay, neveu du défunt, accompagné de M. l'abbé Armand Tessier, comme diacre et du R. . Girouard, S.J., comme sous-diacre.

La dépouille mortelle était portée par MM. Odilon Tessier, Marcel Lessard, Gérard Villeneuve, Paul Marchand, Louis Reid et Paul Gervais.

Aux familles en deuil, nos plus sincères condoléances.

Un produit de B. Houde & Grothé Ltée

— ON DEMANDE —

Puissante compagnie demande un représentant pour le comté de Chicoutimi.. Contrat attrayant pour personne qualifiée dans la vente.

S'adresser:

Casier postal 218 "dept 54"
Chicoutimi

Faire-Parts

● MARIAGE ● ORDINATION ● NAISSANCE

Cartes

● VISITE ● INVITATION ● D'AFFAIRES

IMPRESSIONS SOULEVEES OU ORDINAIRES

en vente à

L'Imprimerie de Jonquière Enr.

L'imprimerie des spécialités

696, Saint-Dominique — Tél.: 358 — JONQUIERE

1899 — 1950

CAISSE NATIONALE D'ÉCONOMIE

Assurance-vie et rentes viagères

CHIFFRES COMPARATIFS

Extraits de nos 51e et 52e rapports annuels

ACTIF

1949		1950
$18,058,681.62		$18,336,436.98

FONDS DE PENSION

$11,130,481.13	Capital	$11,224,745.27
$ 1,719,617.55	Réserve générale	$ 2,006,848.47
$ 712,880.35	Bénéfices et rentes payés	$ 741,713.82

ASSURANCE-VIE

$3,788,996.97	Réserves (Engagement envers les assurés)	$4,099,154.40
$ 358,855.03	Surplus non attribué	$ 518,606.81
$ 180,604.38	Bénéfices et rentes payés	$ 148,222.14

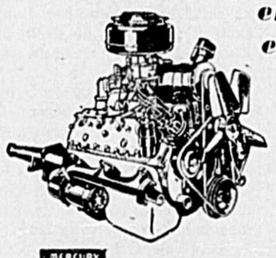
(Rapport envoyé sur demande)

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Président
Arthur Tremblay
Vice-président
Lionel Leroux
Administrateurs
Guy Vanier — Lucien Rémillard
J.-Emile Boucher — Roger Duhamel
S.-H. Robitaille — Marcel Faribault
Secrétaire Henri Ouimet — *Adjoint* Daniel Meunier
Trésorier
René Shedleur
Surintendant des agences
J.-A. Constant
Siège social
41 ouest, rue Saint-Jacques — HA. 3291
Montréal 1

AGENCES

Montréal–Joliette, *Rigobert Tessier*, gérant
Montréal–Saint-Jean, *Ubald Lanthier*, gérant
Montréal–Lachine, *J.-Hormisdas Roy*, gérant
Québec, *Gérard-E. Tardif*, gérant



encore plus-que-moderne et d'un prix étonnamment raisonnable! la **Meteor**

C'est à cause de la docile puissance de son moteur à 8 cylindres en V (100 chevaux) que la brillante performance de la Meteor s'avère plus-que-moderne. Vingt années de recherches laborieuses et d'améliorations ininterrompues en ont fait le plus parfait des moteurs du monde entier.

La SURMULTIPLICATION "TOUCH-O-MATIC" (facultative moyennant supplément) rend le fonctionnement plus facile, plus silencieux, plus économique. Elle réduit le régime du moteur et en diminue l'usure.

Ecoutez le "Théâtre Ford" tous les jeudis soirs, à Radio-Canada.

MERCURY LINCOLN Meteor

DEMANDEZ UNE PROMENADE D'ESSAI À UN VENDEUR AUTORISÉ METEOR

Jonquière Automobile Limitée

COIN ST-DOMINIQUE ET ST-GERMAIN, JONQUIERE, TEL.: 999

Dans les endroits les plus chic...

Il se porte plus de CHAPEAUX STETSON que de toute autre marque

Un relevé statistique* effectué récemment au vestiaire du grand hôtel Fort Garry, de Winnipeg, a démontré que les chapeaux Stetson y étaient près de *trois fois* plus nombreux que ceux de la marque suivante, par ordre de popularité. Cela s'explique par l'élégance, la qualité et tous les autres avantages qui font de la marque Stetson un synonyme de "supériorité". Rien de surprenant à ce que plus de gens portent des chapeaux Stetson que de toute autre marque.

*Ces relevés sont effectués dans les principaux hôtels canadiens par le service de recherches indépendant "Canadian Facts Limited". Dans chaque hôtel ainsi visité, les "Stetson" dépassaient en nombre toutes les autres marques.

Demandez le Stetsonian $13.50

Autres modèles Stetson à compter de $8.95

Fondé en 1887

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

Eglise Famille Patrie

Journal indépendant, au service des intérêts religieux, économiques et sociaux de la région Saguenay-Lac-Saint-Jean

Le Progrès du Saguenay est publié par l'Imprimerie du Saguenay (Ltée), siège social: 12, avenue Labrecque, Chicoutimi.

Téléphone: 4474 — Tarifs d'abonnement — Téléphone: 4474

Canada: 1 ans, $2; 6 mois, $1; 3 mois $0.50.

A l'étranger: 1 an, $3; 6 mois, $1.50; 3 mois, $0.75.

Directeur: Omer Genest, ptre — Secrétaire: Fernand Simard

"Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, Ottawa"

CHICOUTIMI, JEUDI, 22 MARS 1951

La Chute-du-Diable provoque des remous dans l'opinion

Problème de la concurrence et collaboration patronale-ouvrière. —Une certaine proportion de main-d'oeuvre étrangère est inévitable.—Pour un embauchage judicieux et libre de tout patronage.

Dès ses débuts, la construction du barrage à la Chute-du-Diable a soulevé tout un débat qui a attiré l'attention publique. Les Syndicats ouvriers d'Alma ont protesté vigoureusement et la Compagnie a riposté; puis, conseillé par le député du Lac-Saint-Jean, le Premier Ministre a servi un ultimatum bien conditionné à l'Aluminum Company of Canada.

La Chambre de Commerce des Jeunes d'Alma est entrée dans le jeu et a envoyé un mémoire au président de l'Alcan. Celui-ci a aussitôt saisi l'occasion de défendre les positions de la Compagnie en invitant la Chambre de déléguer des représentants pour le rencontrer à Montréal et discuter franchement tous les griefs en cause. L'entrevue a eu lieu vendredi le 9 mars; nous en avons publié le compte rendu la semaine dernière.

Toute cette affaire nous suggère quelques réflexions qui n'ont pas pour but de blâmer qui que ce soit — tous ont agi avec la plus entière bonne foi, nous en sommes sûr — mais qui aideront à mieux orienter l'action future.

* * *

Les ouvriers ont leurs problèmes qui sont grands. Mais les employeurs ont aussi les leurs qui ne sont pas petits.

La prospérité de l'Alcan et de ceux qui en dépendent, subit les fluctuations des marchés internationaux. Les Etats-Unis sont les plus forts acheteurs d'aluminium. Or, ils viennent de refuser une grosse quantité de ce métal qui leur était offert par l'Alcan au plus bas prix. Ils préfèrent avoir leurs propres usines de réduction, même s'ils doivent payer le produit beaucoup plus cher. Cette attitude contredit tant que vous voudrez l'entente de collaboration économique signée par le Canada et le pays voisin. Mais ce refus systématique est un fait qui cause de grosses difficultés aux alumineries canadiennes.

Pour faire face à cette concurrence américaine subventionnée par le gouvernement, l'Alcan doit s'évertuer à produire beaucoup de métal et à moins de frais possible. Que l'Alcan y parvienne, tant mieux, nous nous en réjouissons, mais à la condition que le fardeau de la concurrence ne retombe pas sur les travailleurs et qu'ils ne soient pas les seuls à en subir les conséquences. Québec, la province du "cheap labor", n'est plus de mode en 1951 et les ouvriers sont trop bien organisés pour tolérer une situation inférieure. Ils n'ont pas tort.

Mais le problème à régler par l'Alcan et d'autres industriels aussi, c'est-à-dire vaincre la concurrence étrangère, a son importance qu'il ne faut pas perdre de vue. Une loyale collaboration entre patrons et travailleurs pourra augmenter la productivité tout en améliorant les conditions de travail et même les salaires. Des attitudes autocratiques d'une part et une opposition continuelle de l'autre n'aboutiraient à rien de bon. La franchise, la compréhension, le respect mutuel, la recherche d'un juste profit et la prestation d'un travail honnête, l'esprit d'entente, voilà autant de facteurs qui conduiraient à des résultats heureux.

* * *

Le premier reproche formulé et celui qui eut le plus de retentissement portait sur l'embauchage de la main-d'oeuvre. Trop d'ouvriers étrangers travailleraient à la construction du barrage tandis que des chômeurs de la région demeureraient inemployés.

Selon une enquête faite par un envoyé du ministère provincial du travail, sur 861 hommes, seulement 607 sont de la région; les 254 autres viennent d'ailleurs, même hors du Québec.

Chiffres impressionnants à première vue: plus du quart de la main-d'oeuvre a été "importé" alors que la Compagnie s'était engagée à donner la préférence aux travailleurs de la région.

Quand on examine avec réflexion le rapport, la surprise diminue. Plus de 95% des manoeuvres et des menuisiers employés viennent du district Saguenay-Lac-Saint-Jean; mais un grand nombre d'ouvriers spécialisés, machinistes, mécaniciens, électriciens, gréeurs" et autres techniciens n'ont pu être trouvés sur place.

La raison en est simple: nous n'avons pas d'entrepreneurs capables d'exécuter pareille besogne d'envergure. La Fraser-Brace Engineering Co. et la Pitts Construction Co. ont des spécialistes, des hommes-clés, une main-d'oeuvre permanente qui se transporte ici et là, selon l'endroit où ces compagnies ont des travaux à faire. On ne peut leur en lancer un reproche; c'est une question d'exigence pratique et de saine administration. Ainsi quand s'est construit le boulevard Talbot, les entrepreneurs responsables ont requis les services de leurs employés réguliers qui n'étaient pas de la région et personne n'a songé à se plaindre.

Les protestations des Syndicats ouvriers au sujet de l'embauchage aux chantiers de la Chute-du-Diable avaient leur bon côté: elles donnaient l'occasion aux employeurs intéressés de s'expliquer et de dissiper toute confusion; elles les mettaient aussi en garde contre la tentation possible de négliger la main-d'oeuvre locale. Mais il n'était pas opportun ni justifiable de pousser la chose plus loin.

* * *

Pour assurer un choix judicieux des travailleurs engagés, le mémoire de la Chambre de Commerce des Jeunes d'Alma a demandé à l'Alcan et aux entrepreneurs de recourir d'abord aux services des bureaux de placement provincial et fédéral. Tous les sans-travail de la région peuvent s'y enregistrer; les officiers qui en ont la charge peuvent orienter les ouvriers vers le genre de travail qui leur convient le mieux, diriger par exemple vers la forêt ceux qui sont aptes à la coupe du bois.

Cette proposition a sans doute pour but d'éliminer tout favoritisme, politique ou autre, qui essaie de s'infiltrer même dans les entreprises privées. Les employeurs ont tout intérêt à se mettre à l'abri des critiques à ce sujet et de fermer la porte à l'ingérence du patronage, d'où qu'il vienne.

* * *

Reste la question des salaires. Nous l'étudierons la semaine prochaine.

Omer GENEST, prêtre.

Des intolérants se liguent

Parmi les nombreuses initiatives surgies d'un bout du Canada jusqu'à l'autre, pour enrayer la vilaine habitude du sacre et du blasphème, plusieurs méritent d'être connues.

Le Comité de la Croix de l'Année Sainte qui a déclenché cette offensive générale contre le blasphème, reçoit en effet, chaque jour, d'enthousiastes récits. Une école d'Agriculture fait tous les jours une prière avant chaque classe pour le succès de cette campagne. Tout un couvent apprend la rengaine "Louange à Jésus-Christ" pour la faire ensuite chanter dans les familles par les enfants. A Edmunston, Son Excellence Monseigneur l'Evêque parle de la campagne chaque jour à la récitation du Chapelet, à la radio.

Mais c'est du côté de l'action directe qu'il convient surtout de souligner les trucs employés et les victoires obtenues. Le plus beau succès et le meilleur moyen qui nous ait été rapporté jusqu'à date, nous vient du Saguenay. Voici le récit de ces magnifiques expériences réalisées par M. Roland Lavoie de Kénogami.

"A venir jusqu'à juin 1949, (pendant une vingtaine d'années) j'étais voyageur de commerce, et je n'ai pas eu l'occasion d'entendre sacrer très souvent. A cette époque, fatigué de voyager, je fis l'acquisition d'une épicerie licenciée, dans un milieu ouvrier.

C'est là que j'ai "pris contact" avec les sacres et les blasphèmes proférés par une bonne partie de ma clientèle. Retenant mon indignation, je me suis mis en frais de corriger mes sacreurs. Après bien des tâtonnements, j'ai enfin découvert "la formule" et J'Y SUIS PARVENU Du moins dans mon magasin; je sais qu'il y en a encore qui sacrent en dehors de chez moi. Après avoir essayé de toutes sortes de manières, je leur ai formellement défendu à la fin, de sacrer devant moi, et j'ai étudié attentivement leurs réactions; tous ont obéi, très peu se sont fâchés, beaucoup m'ont remercié de les aider ainsi à se corriger de cette mauvaise habitude. Deux seulement, à ma connaissance, n'ont plus remis les pieds chez-nous.

Le résultat est celui-ci. Dans mon magasin qui est un endroit où passent et s'assemblent un grand nombre d'hommes, on n'entend plus que rarement un juron, et ça été beaucoup plus facile que je l'aurais imaginé. Ce qui s'est fait chez-moi peut se faire ailleurs. Qu'il y ait dans chaque endroit public quelqu'un qui avertisse les sacreurs et ne les TOLERE plus..."

Un peu plus tard, M. Lavoie nous écrit de nouveau pour nous faire connaître de nouveaux développements de son expérience:

"Nous avons distribué dans un grand nombre d'endroits publics, restaurants, salles de pool, tavernes, centres sportifs, ateliers, usines, chantiers, etc., une pancarte mesurant 12" x 36" portant les mots: "ICI on n'endure pas de sacres, on respecte le nom de Dieu". A chaque endroit, on a, non seulement demandé, mais fait promettre à quelqu'un de se tenir responsable de l'observance de l'avis formel indiqué sur la pancarte. On a laissé aussi à chaque responsable une circulaire.

On est allé se rendre compte aussi, de temps à autre, comment les choses se passaient. D'après les observations faites, je crois qu'on peut en conclure ceci: Là où les responsables ont pris leur rôle à coeur, ils ont définitivement arrêté leurs gens de sacrer.

Ceux qui ne s'en sont pas occupé, ou à peu près pas, ont eu quand même des résultats tangibles quoique médiocres, parce qu'il se trouve quelqu'un, généralement, parmi les clients ou employés, ayant assez de cran pour montrer la très voyante affiche aux sacreurs. Ceux qui s'en sont occupé - avec prudence - (le plus grand nombre évidemment) ont eu tout de même des résultats tels, qu'il en vaudrait la peine, à mon avis, d'entreprendre, par toute la province cette initiative de "l'INTOLERANCE ERIGEE EN SYSTEME".

Les deux cloches

Au petit matin de Pâques, j'entendis deux cloches, revenant de Rome, qui causaient dans leur clocher.

—Ma soeur, disait la première, as-tu fait bon voyage?

—Oui, ma soeur. La lumière du printemps était glorieuse, la nuit printanière bien douce. Malgré tout, de mon pèlerinage, je reviens triste.

—Pourquoi, ma soeur?

—Parce que, partout, en France, en Italie, cinq ans après la fin de la guerre, j'ai vu encore les traces de la guerre: des ruines, des tas de gravats, à la place où, jadis, des maisons abritaient d'humbles bonheurs humains.

—Hélas!... L'homme va plus vite à détruire qu'à reconstruire et beaucoup de nos soeurs de cloches n'ont pas encore retrouvé leurs nids de pierre, renversés par les bombes.

—J'ai rencontré une cloche de Saint-Patrick, de New-York. Elle m'a conté que, là-bas, se préparent de nouveaux moyens de destruction auprès desquels ceux d'hier ne sont que jeux d'enfants et poudre à moineaux. Gare aux maisons, demeures des hommes!... Gare aux clochers, maisons des cloches!...

—Et moi, j'ai croisé des soeurs venant de Prague et de Varsovie. Elles m'ont chuchoté — car elles n'osent plus parler haut — que là-bas aussi la science et l'industrie préparaient la ruine et la mort.

—En ce clair matin de Pâques, ma soeur, faut-il sonner le carillon des fêtes joyeuses ou tinter lugubrement le glas funèbre?

—Hélas! ma soeur... Ding, dong!

—Hélas! ma soeur... Ding, dong!

—Ma soeur, c'est l'Année Sainte, le grand jubilé de pardon et de la paix. Si les hommes écoutaient la voix du Souverain Pontife...

—S'ils ouvraient les portes des prisons et des camps de concentration...

—S'ils réalisaient la justice sociale...

—S'ils mettaient la paix sur la terre...

—Alors, comme nous sonnerions, à grand branle à toute volée, l'Alleluia...

A ce moment, le chant des cloches pascales me réveilla. J'avais rêvé.

Joseph FOLLIET.

(La Vie Catholique illustrée)

La fête du printemps

Pâques, pour les premiers chrétiens, ce n'était pas seulement l'anniversaire d'un événement passé: la résurrection du Christ à l'aube d'un dimanche de printemps et son apparition lumineuse, dans l'ombre du Cénacle où se sont réfugiés les disciples, et dans l'hôtellerie d'Emmaüs: "C'est moi, ne craignez pas; pourquoi avez-vous peur?"

C'était aussi la fête d'une résurrection présente: la fête de leur naissance à une vie plus belle et plus libre.

Chaque année, ils célébraient pendant huit jours de fête leur mort et leur vie passée et leur naissance à une vie plus libre et plus belle Ils célébraient en eux la transformation qu'avaient apportée dans leur vie la grâce de Pâques, la grâce de la résurrection du Christ, la grâce du printemps.

Ils célébraient le miracle de vie nouvelle qu'avait créé en eux, comme dit saint Paul, "la force qui a fait ressusciter Jésus des morts".

C'est celle aussi bien, mais magnifiée, qui fait ressusciter au printemps toute la nature.

G. GOURBILLON, O.P.

Oeuvre Pontificale de St-Pierre-Apôtre

Lettre d'un Séminariste noir à son protecteur

Un charitable et excellent paroissien de Saint-Félicien offrait, il y a trois ans, de payer les études d'un Séminariste noir. Ce fut tôt fait de lui trouver un protégé en la personne d'Auxentius Majekete, au grand séminaire de Kachebere, Nyassaland, vicariat apostolique de Mgr Julien, P.B.

Voici la lettre, très réconfortante, que recevait au mois de décembre ce cur de son protégé. Demeurant aux antipodes, c'est le cas de le dire, ils sont inconnus l'un à l'autre, mais la charité catholique les unit, N'est-ce pas beau!...

Grand Séminaire Saint-Antoine,
Kachebere, P.O. Fort Manning,
Nyassaland, B.E.A.
3 novembre 1950

Cher Bienfaiteur,

Je suis très très heureux de vous écrire aujourd'hui et ne puis vous exprimer toute ma gratitude pour ce que vous avez fait pour moi. Vos prières et vos voeux sont bienvenus et me sont agréables comme l'air frais à chaque fois que je respire. Je compte toujours sur vos prières pour avancer jusqu'à ce que j'atteigne mon idéal de prêtre. Chaque année m'approche du but; ainsi maintenant j'ai fini mes 3 années de philosophie et je vais commencer la théologie en ce mois de novembre. Ce sera en cette même année que je recevrai ma première tonsure. Aussi, je compte sur vos prières, n'est-ce pas?

Notre nouveau séminaire progresse; notre grande maison tire à sa fin. Aussi, je vous enverrai sa photo ou un négatif comme vous me le demandez. Ne vous inquiétez pas, mes compagnons avancent aussi; quelques-uns ont déjà reçu le sous-diaconat, huit autres reviennent de leur Probation. Notre Ecole s'est ouverte le 2 novembre et je suis heureux de commencer encore une fois; nous avons fini nos vacances le 24 octobre et j'arrivai ce même jour, ici, à Kachebere. Nous sommes 63 étudiants en tout...

Continuez, s'il vous plait, de m'écrire et de le faire aussi souvent que possible. Je serai très content d'entendre parler de vous, de votre mère et de votre frère; je répondrai si le Père Supérieur me le permet. Ordinairement cette permission n'est accordée qu'une fois par année. Ainsi donc il ne faut pas vous surprendre si mes lettres ne sont pas fréquentes. Le bon Dieu verra mes bonnes intentions, comme il voit tout ce qu'on fait en sa présence. Vous pouvez écrire à mon cousin le Révérend Père Tobias, dont je vous ai parlé et qui étudie à Rome, au Collège pontifical de Saint-Pierre-Apôtre. Il sait le français, écrivez-lui en français...

Je prévois que la présente ne vous arrivera que dans plusieurs jours, laissez-moi alors vous présenter tout de suite un heureux Noël et une bonne année 1951. Je n'ai rien que je puisse vous adresser comme cadeau de circonstances, je n'ai que mes prières et je vous les promets. Je demanderai à l'Enfant Jésus de vous acerder toutes les grâces voulues pour votre sainteté et pour votre santé. Que Lui-même daigne bénir, en même temps que vous, votre mère et votre frère.

Je suis votre très humble obligé,

Auxentio Majekete.

Mais l'histoire ne finit pas là. Au cours de l'été, notre digne concitoyen de Saint-Félicien, faisait le pèlerinage de l'Année Sainte à Rome. Son groupe demeura trois jours dans la Ville Eternelle, c'était bien court pour accomplir les visites obligées, obtenir une audience du Souverain Pontife, voir tant et tant de monuments que comportait le programme. Tut de même notre pèlerin put localiser le dit cousin de son protégé, jeune prêtre africain qui poursuit ses études théologiques au Séminaire de Saint-Pierre-Apôtre, sur le Janicule. La rencontre proposée ne put avoir lieu, trop de foules, de retards ici ou là, joints au souci de ne pas s'écarter de ses compagnons.

Une lettre de cet abbé Tobias Samu — car il se nomme ainsi — à M. Alfred Coulombe de Saint-Félicien, exprimait ses regrets de n'avoir pu rencontrer le généreux bienfaiteur de son cousin d'Afrique.

"Tous les chemins mènent à Rome": mais il n'est pas toujours possible de s'y rencontrer...

Collegio San Pietro Apostolo
Viale delle Mura Aurelie 4
Roma 8-11
Italia
14-11-50

Monsieur Alfred Coulombe,
St-Félicien, P.Q. (Canada)

Cher Monsieur,

Je pense que vous ne serez pas surpris de recevoir de moi cette lettre; mon cousin, Auxensio Majekete, en effet, vous a déjà parlé de moi et il m'a demandé de vous écrire de temps en temps. Et comme vous avez bien voulu pousser la bonté jusqu'à chercher à me voir, je dois bien vous exprimer le profond regret et la tristesse que j'ai ressenti de vous avoir cherché en vain dans Saint-Pierre et sur la place au moins pendant une heure. J'ai bien cherché de mon mieux, mais sans arriver à distinguer votre groupe des autres.

Je viens de commencer ma deuxième année d'étude à Rome, qui a débuté le 16 octobre et ne finira qu'à la fin de juin. Bien que je sois en peu habitué au climat de ce pays, je ressens tout de même les morsures du froid qui a déjà commencé. Je me porte bien quand même.

Rome abonde toujours de pèlerins de tout pays et nationalité... Mais l'affluence la plus grande que j'aie vue fut celle de la Proclamation du Dogme de l'Assomption ou les fidèles, pour manifester leur amour filial envers Marie, remplissaient la place et débordaient dans les rues avoisinantes; vous pourrez vous en faire une idée en vous rappelant ce que vous-même avez vu à Rome Vous étiez absent pour cette solennité, mais ici se trouvait un coeur qui vous aimait bien et qui a bien prié Notre Mère du Ciel à vos intentions.

Veuillez agréer, cher Monsieur, les sentiments d'affection du Cousin de votre adopté.

Tobias Samu.

On trouvera que tous les détails sont bien minces; nous ne pouvons nous empêcher de les trouver charmants dans leur simple naturel.

André Laliberté, ptre,
dir. diocésain de St-Pierre-Apôtre
La Baie-Saint-Paul.

POLITIQUE PROVINCIALE

Crédit de $750,000 voté pour Chicoutimi et Roberval

Budget de la Voirie

(De notre correspondant particulier)

Québec, le 19. — Le budget que l'Assemblée législative a adopté avant la prorogation des Chambres comprenait un crédit de $500,000 pour le nouveau palais de justice de Chicoutimi et un autre de $250,000 pour la construction d'une annexe à la prison de Roberval.

L'hon. Roméo Lorrain, ministre des Travaux publics, a exposé à la Chambre que le palais de justice de Chicoutimi doit coûter environ $900,000. On a déjà dépensé $140,000 au cours de l'exercice financier qui s'achève pour la préparation des plans, les travaux d'excavation et divers autres travaux préliminaires. On consacrera cette année un demi-million à la construction de l'édifice lui-même, qui ne sera terminé que l'an prochain, puisque les travaux doivent durer un an et demi. A la prochaine session, on inclura dans le budget la somme requise pour mettre la dernière main à la réalisation du projet.

M. Arthur Dupré, député libéral de Richelieu-Verchères, a fait remarquer que l'on avait voté l'an dernier $400,000 pour la construction de ce palais de justice. M. Lorrain a expliqué qu'il avait fallu retarder quelque peu le début des travaux parce que les plans n'étaient pas terminés et parce qu'il a fallu faire face à des difficultés imprévues. L'excavation a coûté $100,000 à elle seule. Il a fallu creuser dans le roc solide, jusqu'à 18 pieds de profondeur à certains endroits et sur une superficie de 300 pieds par 90. Les $260,000 non dépensés ont été retournés au trésor.

Les plans de l'édifice sont maintenant terminés et l'on est prêt à octroyer le contrat.

Va-t-on procéder par voie de soumissions publiques dans les journaux? a demandé M. Dupré.

Nous allons demander des soumissions publiques comme nous le faisons toujours, a répondu M. Lorrain, en nous adressant à des entrepreneurs sérieux et responsables.

En ce qui concerne l'annexe que l'on projette de construire à la prison de Roberval, le ministre n'a donné aucun détail précis, sauf qu'elle doit coûter $250,000 et que les travaux doivent se faire cette année.

Et puisque nous en sommes à parler du vote des crédits, notons que ceux de l'hon. Antonio Talbot, ministre de la Voirie, n'ont suscité cette année aucun grand débat. M. Talbot a même recueilli des félicitations non seulement de l'hon. M. Duplessis, ce qui est assez normal, mais même de plusieurs députés de l'opposition pour le nouveau programme d'entretien des chemins d'hiver qu'il a mis à exécution au cours de la saison qui s'achève.

Le budget total de la Voirie s'élève cette année à $50,995,000, dont $31,200,000 de dépenses en immobilisations. C'est dire que l'hon. M. Talbot devra administrer à lui seul plus du cinquième du budget de toute la province.

Non seulement l'opposition ne s'est pas objectée à un aussi vaste programme de voirie, mais elle y est même allée de ses suggestions et de ses demandes.

* * *

Tout le monde comprend que dans une province qui se développe aussi rapidement que la nôtre, les moyens de communications occupent une place absolument essentielle.

Les esprits s'inquiètent cependant d'un fait assez curieux à première vue: plus il y a de routes modernes, larges et droites, plus il y a d'accidents. Les taux d'assurances ne cessent d'augmenter. Et ce qui n'est pas à notre honneur, c'est que toute proportion gardée, les accidents sont deux fois plus nombreux dans la province de Québec que dans le reste du Canada.

MM. Duplessis, Marier, Talbot, Chaloult et Rochon, pour ne mentionner que ceux-là, ont exprimé leur étonnement devant une constatation aussi effarante, qu'il faut bien attribuer à l'imprudence des chauffeurs. D'une voix unanime, ils ont demandé aux automobilistes de mieux respecter les règlements de la circulation et aux juges, d'appliquer plus sévèrement les sanctions prévues par la loi. MM. Duplessis et Chaloult ont même exprimé le voeu que les tribunaux donnent aux délinquants le maximum de la peine, jusqu'à ce qu'on ait appris à faire un meilleur usage des grandes voies modernes.

Bruno VALIN

Hitler au carnaval

Dans je ne sais plus quelle ville d'Allemagne, le clou du cortège de Carnaval fut, nous dit-on, un sosie de Hitler, complet, avec mèche, petite moustache en brosse à dents, imperméable et bras levé. Il remporta, paraît-il, un gros succès, provoquant l'hilarité des spectateurs, leurs quolibets et leurs lazzi.

Ce petit fait me paraît appeler quelques réflexions. Ainsi passe la gloire de ce monde, comme diraient les prédicateurs. Il y a dix ans, la silhouette du bel Adolf soulevait les acclamations des masses germaniques. Il n'eût pas fait bon, alors, rire, ni même sourire à son passage: la foule eût immédiatement écharpé le sacrilège, coupable de lèse-majesté. Il y a dix ans, le Fuhrer vainqueur semait l'épouvante dans l'Europe et le monde entier. Aujourd'hui le voilà figure de Mardi gras, comme les personnages légendaires et débonnaires des cortèges accoutumés. La foule des Allemands rit quand il passe; et le reste du monde rit de voir rire les Allemands.

D'ici quelques millénaires, les hommes auront peut-être oublié l'histoire du chancelier sanglant et il ne subsistera plus que comme un héros de folklore, avec Gargantua, Mâchecroute, Caréme-entrant et autres habitués du Carnaval. Les mères, s'en serviront pour faire peur à leurs petits enfants.

Oui, ainsi changent les enthousiasmes et les adulations des peuples. Ainsi passe la gloire de ce monde.

Tout de même, ce genre d'apothéose comique me semble un peu prématuré. Certes, j'aime mieux voir les Allemands rire de Hitler que de le regretter. Mais le sol n'a pas fini encore de boire le sang répandu par sa faute; les incendies allumés par sa rage n'ont pas cessé encore de fumer. J'ai beau faire: tout en reconnaissant le ridicule d'Adolf Hitler, particulièrement sensible au cinéma je ne puis tout de même le considérer comme un personnage comique, alors que je souffre encore, dans mon esprit et dans ma chair, des conséquences de ses actes.

Avant de l'abandonner au Carnaval — ainsi que d'autres grands de la terre — il faut laisser le temps faire son oeuvre d'oubli et d'apaisement.

Joseph FOLLIET

(La Vie Catholique)

La Croix sur le monde

Nous ne pouvons nous soustraire à l'obsédante présence de la croix.

Elle se dresse sur les montagnes, au bord des chemins; elle se découpe sur le ciel, à la pointe des clochers; elle parle d'espérance sur les tombes des cimetières; elle éclate de blancheur sur notre drapeau.

Détruite, pourchassée par la haine, elle subsistera dans les bras étendus de l'homme qui fait un geste d'accueil, dans ce signe géométrique fait de deux lignes qui marque d'un point précis la pierre, le bois, le papier.

En tous lieux, elle apparaît comme le symbole de notre délivrance intérieure, le souvenir d'un grand amour achevé dans la douleur et la mort, le rappel d'une prière efficace.

La croix ne peut se séparer de celui qu'elle portait, suspendu entre terre et ciel. Les hommes élevaient la tour de Babel pour affronter Dieu avec orgueil Le Fils de l'Homme ne monte sur le gibet que pour rendre sa prière plus proche de son Père, comme l'enfant se hausse près d'une oreille familière.

Nous entendons ces simples paroles qui nous rachètent de notre misère:

—Tout est consommé!

Nous connaissons le prix de ce pardon:

—Père, je remets mon âme entre vos mains!

Nous avons été créés à l'image de Dieu. Cette ressemblance prodigieuse nous lie à un destin. Nous suivons une route commune. Elle nous mène au bonheur, mais à travers l'inquiétude de la souffrance. Il faut porter sa croix.

La liturgie du dimanche de la Passion nous introduit dans un domaine mystérieux: celui où s'achève la lutte des Juifs contre Jésus. La méchanceté, l'hypocrisie, la violence s'unissent pour déshonorer et perdre celui que personne, pas même ses ennemis, ne pouvait convaincre de péché.

Jésus répond à ces attaques d'une audace inouïe par un calme souverain et par des prières qui le tiennent uni à son Père.

Mais les disciples n'ont pas la claire vision du Maître qui embrasse les siècles et l'éternité. Ils sont faibles, désemparés par la tourmente qui s'abat sur eux. C'est pourquoi Jésus les fortifie, les encourage en soulevant le voile de l'avenir:

—Ne craignez pas, j'ai vaincu le monde!

Nous nous trouvons aussi dans des circonstances dramatiques. Tant de nations opprimées gémissent. Tant de chrétiens souffrent pour leur foi. Dans notre angoisse nous nous disons: "Le Père oublie-t-il ses enfants? Le Rédempteur abandonne-t-il ceux qu'il a sauvés? L'Esprit-Saint a-t-il retiré sa force?"

Le Souverain Pontife considère avec tristesse les malheurs qui désolent la terre.

"Il n'est pas rare qu'à la vérité se substitue le mensonge, employé comme moyen de lutte."

"On exalte l'athéisme public et privé de manière que, Dieu et sa loi abolis, la morale n'a plus aucun fondement."

"La presse diffame grossièrement les sentiments religieux, tandis qu'elle n'hésite pas à divulguer les pires obscénités."

"Par de fausses promesses, on trompe le peuple qui est excité à la haine, à la rivalité, à la rébellion."

"La censure officielle semble ériger en principe le propos arbitaire, que la vérité, la liberté, la religion doivent publiquement se mettre avec soumission au service de l'autorité civile."

Comme le Christ à la veille de sa Passion, le Pape vient raffermir la confiance des fidèles. Il les convie tous à s'unir avec lui dans la prière en ce dimanche afin que naisse un nouvel ordre basé sur la vérité, la justice et la charité; afin que soit éclairé par la lumière céleste l'esprit de ceux qui ont la responsabilité des peuples. Car seul le Divin Rédempteur peut régler les multiples et formidables problèmes de l'heure présente.

Rassemblés en pensée dans la basilique de Saint-Pierre où le Souverain Pontife viendra prier, nous nous recueillerons aussi afin que ses voeux s'accomplissent.

"Que soient révélés par Sa Lumière les mensonges des méchants; que soit humiliée l'arrogance hautaine des orgueilleux; que les riches soient portés à la justice, à la générosité, à la charité; que les pauvres et les malheureux prennent comme modèle la famille de Nazareth qui, elle aussi, se procura le pain par son travail quotidien; que ceux enfin qui ont le gouvernement des affaires publiques se convainquent qu'il n'y a pas de bases sociales plus solides que l'enseignement chrétien et la garantie de la liberté de l'Eglise."

Edgar VOIROL

(L'Echo Illustré)

LAC-ST-JEAN ET ROBERVAL

Radio-Canada a fait la joie d'un grand nombre d'auditeurs en diffusant, de Saint-Pierre de Rome, les cérémonies de la béatification de Mère Marguerite Bourgeoys. Les religieuses de la Congrégation de Notre-Dame, qui poursuivent l'oeuvre d'apostolat commencée à Ville-Marie en 1653, ont eu récemment l'agréable surprise de recevoir du directeur général de Radio-Canada, M. Augustin Frigon, un album de disques qui ont été gravés pendant la diffusion des cérémonies. On voit ici, de gauche à droite, Mère Sainte-Madeleine-du-Sacré-Coeur, maitresse générale des études, Révérende Mère Saint-Ignace, supérieure générale de la Congrégation de Notre-Dame, et M. Frigon. La présentaiton a été faite à la maison mère de la communauté, rue Sherbrooke, à Montréal.

Saint-François-de-Sales

Décès de Mme Abraham Girard

St-François de Sales (D.N.C.) — Est décédée à l'Hôtel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi, le 20 février, Madame Jeannette Gaudreault, à l'âge de 51 ans, épouse de Abraham Girard. Son service et sa sépulture ont eu lieu le 24 février à l'église de St-François-de-Sales.

Outre son époux elle laisse pour pleurer sa perte: 4 garçons: Roland, Edmond-Louis, Bertrand, Donat; 4 filles: Mme Léopold Grenon (née Georgette), Mlle Françoise, de cette paroisse, Mme Georges-Henri Tremblay (née Thérèse), Mme Jean-Charles Martel (née Cécile), de Chicoutimi; ses frères et belles-soeurs: M. et Mme Roméo Gaudreault, St-David de Falardeau, M. et Mme Roland Gaudreault, M. et Mme Léonard Gaudreault, M. et Mme Dieudonné Gaudreault, M. et Mme Jean-Marie Gaudreault, de Chicoutimi, M. Loul-Henri Gaudreault, Montréal; ses soeurs: Mme Charles-Emery Larouche (née Marie-Blanche) de Jonquière, Mme Donat Desbiens (née Gérardine), Mme Clément Dufour (née Rita) de Chicoutimi, Mme Sylvio Vallée (née Marie-Paule) de Montréal, Mme Gédéon Viger (née Cécile), Lotbinière, Mme Paul-Emile Boudreault (née Camille), du Lac Bouchette; son beau-père: M. Louis Girard, de cette paroisse; ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Henri Girard, M. et Mme Emile Girard, de cette paroisse, Mme Joseph Lemay (née Marie-Louise) de Mistassini, Mme Jos. Tremblay (née Gérardine) de Montréal, Mme Léonce Bilodeau (née Simone) de Ste-Edwidge, Mme Vve Arthur Gérard, de Ste-Jeanne d'Arc.

Le corps fut porté par ses 3 frères et ses 3 gendres. M. Edmond Lalancette de Chambord, faisait partie du choeur de chant.

A la famille éprouvée nous offrons nos plus vives condoléances.

Soirée

St-François de Sales (D.N.C.) — Dimanche, le 25 février dernier, avait lieu une soirée organisée par la Commission scolaire de l'endroit, en l'honneur de M. Gérard Laflamme, instituteur, à l'occasion de sa nomination au poste de professeur à l'école normale de Matane.

Sur l'estrade, on remarquait, outre M. et Mme Gérard Laflamme, M. l'abbé Ludger Larouche, curé de la paroisse, M. et Mme Archélas Laflamme, de Chetford Mines, M. et Mme Alfred Tremblay, Mme Edmour Allard, de St-Félicien, M. Arthur Cloutier, maire, MM. Désylva Simard, Raoul Allard et Arthur Gagnon, commissaires, et Narcisse Riel, secrétaire.

Cette soirée était sous la présidence de M. Désylva Simard, président de la Commission Scolaire. La musique était sous la direction de M. Paul Duchesne, et Mlles les Institutrices ont exécuté plusieurs chants.

Les personnes suivantes ont adressé la parole: M. Narcisse Riel, M. Rosaire Juneau, M. Arthur Cloutier, maire, M. l'abbé Ludger Larouche, curé, M. Gaétan Gagné et M. Gérard Laflamme.

Au cours de la soirée, l'on procéda au tirage de deux jolis cadeaux, dont l'un fut gagné par Mme Alfred Tremblay, tandis que l'autre était gagné par M. Aimé Bilodeau.

La soirée prit fin par le chant O CANADA.

Divers

La section d'A.C. de Chambord recevait la visite de deux propagandistes en les personnes de Mlle Jeannine Cossette et Thérèse Dallaire. Elles ont visité toutes les équipes en marche dans la paroisse et en ont formé deux nouvelles. Elles se sont rendues aussi dans toutes les classes afin d'y implanter la Croisade Eucharistique.

Dimanche le 4 mars, les deux propagandistes assistaient également à l'assemblée générale de la J.A.C.F. qui se tenait à la salle paroissiale.

VA-ET-VIENT

Mlle Paule Côté est de retour de Montréal où elle a passé 2 semaines.

Mlle Louise Vaillancourt est venue à St-Félicien dimanche dernier.

M. Clermont St-Gelais est de retour d'un voyage à Montréal.

Mlle Diane Boutin est de retour d'un voyage à Dolbeau. Mlle Boutin était l'invitée de ses grands-parents, M. et Mme Maurice Boutin.

M. Marc Leclerc, étudiant à l'Académie Commerciale à Québec est venu passer la fin de semaine dans sa famille.

MM. Antoine Darveau, Aurélien St-Gelais et Jean-Louis Lapointe sont allés à Chicoutimi en fin de semaine.

Mme L.-W. Leclerc et son fils Paul sont de retour d'un voyage à Québec.

Mme Claude Guy est allée à Roberval la semaine dernière.

THÉ KING COLE
Arôme délicieux

Décès de M. J.-P. Potvin

Est décédé à l'Hôtel-Dieu St-Michel de Roberval, le 27 février 1951 à l'âge de 25 ans et 2 mois, M. Jean-Paul Potvin, fils de M. Pierre Potvin et de Rose-Anna Roy de St-Félicien.

Outre son père et sa mère, M. Potvin laisse dans le deuil trois frères: Lorenzo, Noël et Raymond; huit soeurs: Patricia, Monique, Pierrette, Mme Charles-Edouard Lavertu (Antoinette), Mme Marcel Girard (Gertrude), de notre ville, Mme Geo.-Henri Tremblay (Simonne), Mme Laurent Tremblay (Georgette), Mme Roy-Paul Fong (Germaine) de Chicoutimi, une belle-soeur, Mme Lorenzo Potvin (Thérèse Fortin) de St-Félicien.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Lucien Bergeron et le service fut chanté par MM. les abbés Gaspard Tremblay, comme célébrant, Lucien Bergeron, diacre et le Rév. P. Charles, sous-diacre.

M. Jacques Arcand conduisait le défilé funéraire et la croix était portée par M. Henri Potvin. Réjean Tremblay, neveu du défunt, portait une couronne de fleur. La dépouille mortelle était portée par MM. François Girard, Martial St-Gelais, Cyrille Girard, Robert Tremblay, Antonio Pagé et Maurice Côté, tous amis du défunt. Les porteurs d'honneur étaient les cousins du défunt: MM. Roch, Charles-Auguste, Normand et Guy Potvin.

Suivaient le cercueil son père, sa mère, ses soeurs, ses frères, beaux-frères, belles-soeurs, ses neveux, ses nièces ainsi qu'un grand nombre de parents et amis.

M. Jean-Paul Potvin laisse aussi une famille très estimée, dont Mlle Brigitte Fortin, de St-Félicien.

La direction des funérailles avait été confiée à la maison Jacques Arcand, de notre ville.

A la console de l'orgue, M. Paul-Armand Imbeault, et les frais du chant furent rendus par la chorale de la ville.

A la famille éprouvée par ce deuil notre journal offre ses plus sincères condoléances.

Saint-Félicien

St-Félicien (D.N.C.)

NAISSANCES

M. et Mme Félix Potvin (née Hélène Fortin) de St-Félicien, ont le plaisir de faire part à leurs parents et amis la naissance d'un fils né le 12 et baptisé le 13 février sous les prénoms de Joseph-Gaston-Richard. Le parrain et la marraine furent M. et Mme Lorenzo Potvin, oncle et tante de l'enfant. La porteuse: Mlle Brigitte Fortin de Roberval, également tante de l'enfant. Nos félicitations aux heureux parents.

M. et Mme Emilien Lavoie (née Bella Tremblay) de St-Félicien, annoncent la naissance d'un fils, Joseph-Jean-René-Gilles, né le 16 janvier à l'hôpital de Roberval et baptisé à St-Jean-de-Brébeuf le 20. Le parrain et la marraine furent M. et Mme Jean-René Poulin de notre ville. La porteuse fut Mme Aldoriste Lefebvre.

Après le baptême, un souper leur fut servi à l'hôtel Maison Blanche de Roberval. A ce souper, assistaient le père de l'enfant, M. Emilien Lavoie, le parrain et la marraine, M. et Mme Jean-René Poulin, oncle et tante de l'enfant, M. et Mme David Tremblay et Mme Lorenzo Lavoie, grands-parents de l'enfant.

Le Dr J.-M. Lévesque en Floride

Le Dr Jean-Marie Lévesque et Mme Lévesque sont actuellement en Floride. Ils se rendront ensuite aux Bermudes. Le Dr Lévesque ne sera pas de retour avant les premiers jours de mars.

Notre journal souhaite au maire de St-Félicien et à son épouse un agréable séjour en terre tropicale.

Soirée récréative et musicale

La fanfare de St-Félicien sous la direction de M. Armand Bergeron, organise actuellement une soirée récréative et musicale pour le dimanche 4 mars. Cette soirée promet d'être très intéressante car les artistes au programme ont déjà fait leurs preuves en maintes circonstances. Dans le programme musical, les pièces sont choisies et sont d'une grande beauté d'autant plus qu'elles seront exécutées avec art.

La fanfare de St-Félicien n'a qu'une seule année d'existence mais à l'entendre, on croirait à une vieille existence, ceci est dû au travail constant et soutenu qu'ont fourni les membres et toutes nos félicitations leur sont adressées ouvertement.

Un mouvement à ses débuts a toujours des troubles au point de vue pécunier et la fanfare de notre ville est atteint de la même maladie. Les remèdes à prendre, ce sont vous tous qui devez les lui procurer. Les membres comptent sur votre grande générosité pour relever les finances de votre fanfare et vous exhortent à vous rendre nombreux à la soirée qu'ils donneront le dimanche 4 mars. Faites donc de votre rendez-vous du dimanche le 4 mars, la salle du couvent de St-Félicien pour assister à cette belle soirée qui vous plaira assurément.

VA-ET-VIENT

M. Roland Brunelle, gérant de la Banque Canadienne de Commerce est actuellement en vacances pour trois semaines. M. H. S. Snow est le gérant remplaçant.

Mlle Brigitte Fortin, de Roberval, a rendu visite à son frère, M. Henri Fortin de notre ville. Mlle Fortin a également visité Mme Paul-Emile Fortin, Mme Félix Potvin et Mme Lorenzo Potvin.

Mme L. W. Leclerc est actuellement en voyage à Québec. Mme Leclerc rendra visite à son fils Marc, étudiant à l'Académie Commerciale du même endroit.

Mme Louis Laroche de St-Prime, était de passage à St-Félicien vendredi dernier. Sa fille Léonie l'accompagnait.

Mme Paul Girard de Port-Alfred, est actuellement chez son père M. Gonzague Potvin de notre ville. Son fils Eric l'accompagne.

M. Jim Côté, pilote de la compagnie Boreal airways de notre ville, est actuellement aux Trois-Rivières. Il rapportera un autre avion.

Mlle Blanche Lepage de notre ville est en promenade chez sa soeur, Mme Jean-Marie Bédard de Shawinigan. De là elle se rendra à Sherbrooke où elle passera quelque temps chez les parents de son fiancé.

M. P.-E. Larivière, propriétaire de la compagnie Boreal airways, est actuellement à Québec en voyage d'affaire.

MM. Gilles Dumas, Herbert Potvin et Vianey Boulanger sont allés à Dolbeau hier soir.

Mlle Françoise Lamontagne et M. Paul Leclerc sont en route pour Québec. Ils visiteront Maurice Lamontagne, étudiant à l'Université, et Marc Leclerc, à l'Académie Commerciale.

M. Antoine Darveau est allé à Roberval jeudi dernier.

M. Jean-Louis Lamontagne, copropriétaire du Chauffage Moderne Enr. de Kénogami, est présentement à Arvida en voyage d'affaire.

M. Roland Gagnon est de retour d'un voyage d'affaire à St-Joseph d'Alma.

PROMPT RETABLISSEMENT A NOS MALADES

Mme Georges Cossette de notre ville, est à l'hôpital de Roberval et nous lui souhaitons un prompt rétablissement ainsi qu'à Mme Albert Gagnon qui est sous traitements à l'Hôtel-Dieu de Chicoutimi.

LA LEGION CANADIENNE DE ST-FELICIEN

Les activités de la Légion Canadienne de notre ville reprennent et les membres joueurs lancent un défi à tout club désireux de relever ce défi dans des tournois de ping-pong, dames, échecs ou cartes. Pour des détails à ce sujet écrire au Secrétaire de la Légion Canadienne à St-Félicien.

St-Félicien

St-Félicien (D.N.C.)

BAPTEMES

Joseph-Roland-André, fils de M. et Mme Almas Potvin (Gertrude Fortin). Le parrain et la marraine furent M. et Mme Roland Fortin, oncle et tante de l'enfant.

Le 25 février, Joseph-Arthur-Raynald, fils de M. et Mme Avila Lamontagne (Gabrielle Gagnon). Le parrain et la marraine furent M. et Mme Arthur Lamontagne, oncle et tante de l'enfant.

Le 4 mars, Marie-Roberte-Danielle, fille de M. et Mme Auguste Potvin (Gilberte Côté). Le parrain et la marraine furent M. Henri Potvin et Mlle Graziella Côté, oncle et tante de l'enfant.

Le 4 mars, Joseph-Joachim-Louis, fils de M. et Mme Gratien Bédard (Aliette Bélanger). Le parrain et la marraine furent M. et Mme Joachin Bélanger, oncle et tante de l'enfant.

Le 11 mars, Marie-Carmelle-Danielle, fille de M. et Mme Lucien Dubois (Claire Laflamme). Le parrain fut M. Florent Laflamme et la marraine Mlle Carmelle Tremblay, oncle et tante de l'enfant.

Le 12 mars, Joseph-Marc-Gaëtan, fils de M. et Mme Fernand Boutin (Béatrice Frigon). Le parrain et la marraine furent M. et Mme Philippe Côté, oncle et tante de l'enfant.

VA-ET-VIENT

Mme Dr Jean-Marie Levesque est de retour d'un petit voyage de quelques jours passés dans sa famille. Elle a aussi rendu visite à sa fille, Francine, étudiante à Québec.

Mlle Franoise Lamontagne est de retour de Québec où elle a passé quelque temps. Mlle Lamontagne était l'invitée de Mlle Gisèle Têtu. Elle rendit également visite à son frère Maurice, étudiant à l'Université.

Constipation!
Une ou deux ROBOL ce soir — effet demain matin
35¢ la boîte. 3 pour $1.00

Le Glo-Coat Johnson est hydrofuge.

Garantie! Cette cire conserve son lustre plus longtemps. Les planchers gardent leur éclat, même s'ils sont passés fréquemment à la vadrouille imbibée d'eau claire!

JAMBON CUIT — JAMBON BOUILLI
BRETONS — SAUCISSON
BACON — SAUCISSE
OCTO

Gagnon Frères

HEURES D'AFFAIRES :
Tous les jours de 8 h. 30 A.M. à 6 h. p.m.
SAMEDI: OUVERT JUSQU'A 9 HEURES P.M.

SUIVEZ... LA PARADE de PÂQUES

AU RAYON DE NOUVEAUTÉS Gagnon Frères

LE PLUS VASTE ASSORTIMENT JAMAIS VU!

C'est encore au rayon de nouveautés GAGNON FRERES que vous trouverez le paletot, complet ou accessoires que vous désirez pour Pâques et le printemps...

Venez jeter un coup d'oeil sur le plus vaste assortiment de vêtements pour hommes et jeunes gens jamais montré dans toute la région

COMPLETS
TEINTES PASTELLES A LA MODE
Modèles droits ou croisés, un ou deux boutons. Beaux tissus de Pick'nd Pick. Worstedt anglais, diagonale, gabardine, etc...
TAILLES: 34 à 44.
$59.50 ET PLUS

CHEMISES
TOUTES LES TEINTES PASTELLES
POIGNETS SIMPLES OU DOUBLES
• VAN HEUSSEN • TOOKE
• FORSYGHT • ARROW
$2.95 à $6.95

CHAPEAUX
TEINTES PALES
NOUVELLES POUR LE PRINTEMPS
• MORGAN
• STETSON
• CREAN
$5.00 à $15.00

PALETOTS "Hollywood"
TEINTES PRINTANIERES
$24.95

Gagnon Frères
NOUVEAUTÉS CHICOUTIMI

L'histoire de l'agriculture au Canada français

Un appel.

St-Jean-l'Evangéliste, 3 mars 1951
(Bonaventure)

M. Firmin Létourneau,
Agronome,
Professeur à l'Institut Agricole d'Oka.

Cher monsieur,

Dans mes temps libres, j'ai lu, médité, goûté votre Histoire de l'agriculture *au Canada français.*

Il est beau et encourageant de voir que nos ancêtres, par leur attachement à la terre, leur indomptable ténacité et leur coopération avec la divine Providence, nous ont légué un bel héritage que nous devons faire fructifier davantage et conserver.

Peut-on se donner un plus beau titre de gloire que de se dire: je suis l'un des héritiers de nos pieux et vaillants ancêtres?

Je souhaite voir l'Histoire de l'agriculture *entre les mains de tous les cultivateurs, particulièrement entre les mains de tous ces jeunes qui hériteront du bien paternel et qui devront l'augmenter et le défendre.*

Il faut que les héritiers de nos campagnes comprennent qu'ils possèdent le plus beau titre de gloire qui soit, acquis en coopération avec la nature créée qui parle à l'âme et non par des forces matérielles.

Chaque année, les autorités nous recommandent d'encourager l'agriculture. Nous avons, par exemple, à répondre à cette question: que faites-vous pour arrêter la désertion de nos campagnes? *En suscitant plus de fierté chez nos jeunes de la campagne,* l'Histoire de l'agriculture *nous aiderait beaucoup à enrayer l'exode rural. Il faut répandre ce volume. Veuillez m'en expédier 12 exemplaire. Si je ne peux les vendre, je trouverai bien à les donner.*

J'ai l'honneur d'être, mon cher monsieur,

Votre humble serviteur en N.-S.

J.-A. Saint-Laurent, ptre., curé.

Note. — Amis de la campagne qui connaissez ce volume, conseillez aux commissions scolaires d'en acheter un certain nombre d'exemplaires pour donner en prix à la fin de l'année scolaire. Le volume se vend $2 franco, mais pour une commande de cinq exemplaires au moins, un rabais de 20 p.c. sera accordé, ce qui mettra le prix à $1.60. On s'adresse chez l'auteur: F. Létourneau, Oka (Deux-Montagnes), P.Q

Élevage des poussins

Ottawa, le 5 mars 1951 — Parmi les questions relatives à l'aviculture et auxquelles il est le plus difficile de donner une réponse satisfaisante, mentionnons celles qui ont trait aux frais d'exploitation et aux bénéfices éventuels. Cette difficulté se conçoit lorsqu'on voit d'une part *un aviculteur* passer la moitié de son temps à s'empresser autour de quelques centaines de poussins tandis que d'autre part, on entend parler de vastes établissements de poulets à griller, où un seul homme peut prendre soin de cinq à six mille poussins pendant leurs trois mois de croissance.

Il est probable qu'aucun domaine de l'aviculture n'a été témoin de plus d'innovations au cours des dernières années que celle de l'élevage des poussins.

LE PROGRÈS RURAL

ÉDITORIAL

Encore l'association professionnelle et les coopératives

Il s'agit d'une question que nous avons maintes fois reprise ici ou ailleurs. Il y aurait lieu de craindre d'en lasser nos amis les plus fidèles si cette question, dans l'ensemble de la Province, n'évoluait à un tel rythme. Ou si elle n'était remise en vedette, ces jours-ci, que par un quelconque journaliste ou par une plume inconnue.

Il s'agit encore d'examiner les relations de l'association professionnelle et des coopératives. Car on ne peut pas faire silence sur un article tel que celui qui, dans RELATIONS de mars, porte la signature du R. P. Albert Plante, S.J. Il n'y a aucune présentation à faire. Tous ceux qu'intéresse la vie de la société connaissent le Père Plante de même qu'ils connaissent RELATIONS. Nous ne sommes pas près d'oublier, pour notre part, le clair reportage — paru en octobre 1949 — sur LES ABATTOIRS DU SAGUENAY.

Ce mois-ci, le Père Plante reprend avec la même maîtrise le thème qu'il avait déjà amorcé, en décembre dernier, à l'occasion d'un projet de loi sur les coopératives. Cette fois-ci, il présente une étude précise, remarquablement étayée, sur le fond même de la question toujours brûlante des relations de l'association professionnelle et des coopératives. On lui sait gré de la froideur, du détachement de son procédé, grâce auxquels la vérité illumine avec une particulière évidence. Voilà un exposé dont aucun de ceux que touche la question ne peut contester la valeur sans l'avoir soumise à un très attentif examen.

Le Père Plante établit d'abord les positions. Les uns défendent la primauté de l'association professionnelle sur la coopération. Les autres ne veulent laisser à la première que la propagande coopérative et l'éducation précoopérative et paracoopérative; ce deuxième groupe ne vise à rien de moins, semble-t-il, qu'à établir "une cloison étanche entre association professionnelle et coopératives". Dès les premières lignes de cet article, le Père Plante déclare qu'il veut simplement expliciter la position amorcée en décembre 1950; il veut montrer qu'en fait, le syndicalisme "a primauté sur la coopération groupant des personnes d'une même profession".

A l'effet de définir la capacité juridique de l'association professionnelle, il situe brièvement la loi Chapelier, qui, en juin 1791, décrétait en France "la mort de l'association professionnelle, et le triomphe de "l'individualisme économique", puis la loi de Waldeck-Rousseau, qui, le 21 mars 1884, cédant aux "exigences du réel", rétablissait juridiquement les syndicats professionnels. Ces syndicats professionnels ne tardent pas à s'occuper de services économiques, de coopératives, et en cela, ils n'outrepassent nullement leur capacité juridique.

Le Père Plante analyse ensuite sommairement les concepts d'ASSOCIATION PROFESSIONNELLE et de COOPERATIVE. L'examen du premier lui est l'occasion d'un heureux développement sur le bien commun de la profession, qui "converge vers le bien commun général de la société civile". Il range les coopératives sous trois titres, le dernier comprenant "les coopératives auxiliaires d'une activité professionnelle principale". Il cite les paragraphes 65 et 69 de la Lettre pastorale sur le problème rural, qui confirment en termes non équivoques sa thèse. Il déclare que la "collaboration tout intime" de l'association qui est celle de la primauté du syndicalisme sur la coopération. professionnelle ne porte pas atteinte à l'entité juridique distincte des syndicats coopératifs, mais qu'"une simple activité de propagande coopérative, d'éducation précoopérative et paracooprative" ne semble pas sauvegarder cette "collaboration intime"'

Des réflexions qu'on sent impartiales, réflexions ayant trait aux rôles respectifs de l'U.C.C., des agronomes, des diplômés de l'Université et de "l'organisme supérieur de coopération", au danger de la "concentration exagérée" et à l'opportunité du régionalisme servent de conclusion à cet exposé du Père Plante, qui suggère "un élan unanime pour faire de l'association professionnelle agricole, selon les directives de la Lettre pastorale de 1937, le centre et le coeur de la vie rurale."

Cet article du R. P. Albert Plante, qui s'intitule ASSOCIATION PROFESSIONNELLE ET COOPERATIVES marque une étape du syndicalisme agricole. La première lecture qu'on en fera ne devra pas être la dernière.

Aurèle LEDUC.

Concurrence faite au beurre et au fromage

Ottawa, le 13 mars 1951. — En 1950, la population canadienne a augmenté sa consommation de lait-nature et de crème d'environ 2 pour cent par rapport à 1949. Un tel accroissement représente un volume additionnel de lait équivalant à 130 wagons de beurre, soit 3.5 millions de livres ou bien de 7 à 8 millions de livres de fromage", déclarait dernièrement aux membres du *National Dairy Council* réunis à Saskatoon pour leur congrès annuel M. W.-C. Cameron, directeur associé du service des Marchés au ministère fédéral de l'Agriculture.

Mais le lait-nature n'est pas le seul à réduire la production du beurre et à concurrencer ce dernier sur le marché du lait, a ajouté M. Cameron.

Nouveau bureau de direction A Normandin.

La Société coopérative agricole de Normandin tenait jeudi dernier, le 15, son assemblée générale annuelle, à laquelle assistaient, à titre d'invités, M. le chanoine Joseph-Edmond Tremblay, curé de Normandin, M. l'abbé Roulin, curé de Bruz, en Bretagne, MM. Joseph Bouchard, président de la Fédération de l'U.C.C. et de la Chaine coopérative du Saguenay,. Thomas-Louis Tremblay, gérant de la Chaine coopérative, et Aurèle Leduc, du Service coopératif de l'U.C.C.

A l'issue de cette assemblée, le bureau de direction fut élu comme suit: MM. Albert Dion. Andronique Grondin, Léon Bélanger, Joseph Bollard, Edmour Mailloux, Antonio Buissière et Joseph Théberge.

Le seul membre du conseil de surveillance sortant de charge ayant été réélu, ce conseil se compose encore de MM. Louis-Ovide Bouchard, Joseph-Arthur Allard et Paul Robert.

Assemblée annuelle de la coopérative de St-Félicien

Bonne situation financière.

Le mardi 6 mars, avait lieu l'assemblée annuelle de la Société coopérative agricole Lac-Saint-Jean-Nord (Saint-Félicien), à laquelle assistait M. Jean-Marie Couët, secrétaire-propagandiste de la Fédération de l'U.C.C.

Les états financiers de cette Société qui avaient été préparés par M. Eddy Lalancette, du Service coopératif de l'U.C.C. révélaient un chiffre d'affaires de $429,564.52, un trop-perçu net total de $13,985.63 et un fonds de roulement de $33,954.16.

De même qu'un grand nombre de coopératives paroissiales de notre région, celle de Saint-Félicien a enregistré une augmentation substantielle (plus de $30,000) de son chiffre d'affaires. Le service de l'épicerie a été établi au cours de l'exercice 1950. Au cours du même exercice, le fonds de roulement a été augmenté de près de $10,000, la situation financière permet donc de grandes espérances.

Ajoutant leur exemple à celui des membres du Syndicat coopératif de Saint-Bruno, les membres de la Société coopérative Lac-Saint-Jean-Nord ont décidé de doubler leur part sociale, qui se trouve ainsi relevée de $50. à $100. Le Service coopératif de l'U.C.C. fut réélu vérificateur - les membres présents demandèrent qu'un bilan semestriel soit préparé au 30 juin 1951.

Furent élus membres du bureau de direction: MM. Arthur Guay, Antoine Bouchard, Victor Tremblay, Jean-Baptiste Dusseault et Antoine Grenier, MM. Paul Dufour, Rodolphe Poisson et Delphis Gagnon furent désignés pour former le conseil de surveillance.

Marché des grains

Tableau et commentaires préparés par la Chaine Coopérative du Saguenay

(tableau préparé par la Chaine coopérative du Saguenay)
Semaine du 12 au 17 mars 1951.

	Haut	Bas	Ferm. du 17/3/51
Avoine 2 C. W.	3.45	3.33	3.38
Avoine extra 3 C	3.32	3.21	3.25
Avoine 1 feed	3.17	3.05	3.10
Avoine 1 feed tough	3.07	2.95	3.00
Avoine 2 feed	3.11	2.99	3.04
Orge 1 feed	3.43	3.29	3.36
Orge 1 feed tough	3.35	3.21	3.28
Orge 2 feed	3.35	3.21	3.30
Orge 2 feed	3.18	3.04	3.11
Blé no: 5 tough	3.10	3.06	3.07

Engrais simple
Son 277½ Gru rouge 2.77½
Gru blanc 3.06½

COMMENTAIRE

Vous constaterez qu'il y a eu une légère baisse au cours de la semaine et cela est probablement dû à une situation légèrement améliorée sur le marché international. Comme nous ne pouvons prévoir que le marché continuera de baisser, il faudra nécessairement agir avec prudence. Les avoines de semence de qualité no: 1, seront à un prix assez haut et l'avoine Cartier est très rare. Au sujet du transport pour les expéditions de Fort-Williams, les conditions ne se sont guère améliorées.

Un redoutable ennemi

Le feu est encore considéré comme le principal ennemi des forêts. On estime que le feu détruit chaque année dans l'Amérique du Nord une quantité de bois qui permettait la construction de maisons de cinq pièces à des intervalles de 100 pieds de chaque côté d'une route allant de Vancouver à Winnipeg.

De $50 à $1000
COMPTANT
Pas besoin d'endosseurs

● Household Finance offre un service prompt et courtois. Empruntez de $50 à $1000 sans endosseurs ni garanties négociables.

Votre maison a besoin de réparations; Vous avez un compte de médecin, des impôts à régler. Household Finance vous avancera l'argent nécessaire — pour toute raison valable.

Vous choisissez le mode de remboursement qui convient le mieux à *votre* budget. Vous avez de 6 à 24 mois pour rembourser. Adressez-vous dès aujourd'hui à Household Finance. Vous y obtiendrez rapidement l'argent que vous désirez, un service courtois, un mode de remboursement qui vous conviendra!

DE L'ARGENT QUAND VOUS EN AVEZ BESOIN!
HOUSEHOLD FINANCE
L. P. Beaudry, gérant
121 e., rue Racine Tél.: 3530
CHICOUTIMI, P.Q.
Heures de bureau: 9 à 5 ou sur rendez-vous

Jalbert
Les spécialistes en quincaillerie présentent le plus grand choix de peinture tapisserie et pinceaux.
DISTRIBUTEUR:
PEINTURES B-H
Jalbert LIMITÉE

Nos Jeunes ruraux sont à l'honneur

Trois de nos jeunes agriculteurs de la région Chicoutimi-Lac-St-Jean se sont distingués dernièrement à l'Ecole Supérieure d'Agriculture, de Ste-Anne-de-la-Pocatière, où ils ont suivi les cours abrégés sur la "Pomme de terre". L'un d'eux, M. Ls.-Jos. Lalancette, de Chicoutimi, s'est classé premier en obtenant 39 points sur 40 dans le résultat des examens. Les deux autres, MM. Gérard Bolduc, de Péribonka, Lac St-Jean, et Cyrille Pelletier, de Jonquière, ont obtenu respectivement leur certificat avec grande distinction et distinction.

Ces cours, organisés par le Service de l'Aide à la jeunesse, en collaboration avec l'école susmentionnée, ont remporté un très grand succès. Ces jeunes ruraux venaient de diverses parties de la province.

Pour s'être classé premier aux examens, M. Lalancette s'est mérité les volumes offerts par l'Honorable Laurent Barré, ministre de l'Agriculture. De plus, le prix accordé à l'élève qui a le mieux réussi dans la composition se rapportant à l'inspection des pommes de terre lui a été décerné, ainsi que le prix donné à l'étudiant ayant obtenu le plus grand nombre de points dans les examens de la botanique.

M. Gérard Bolduc a gagné le volume offert par M. Roland Martin, agronome et inspecteur fédéral des fruits et légumes à Québec, pour avoir été jugé par ses confrères comme l'élève le plus studieux; par son assiduité, M. Cyrille Pelletier, de Jonquière, a mérité les volumes offerts par M. David W. Armstrong de Montréal.

Nos félicitations à ces jeunes agriculteurs de chez-nous.

Lotion antiparasitaire
"MUST" SKEE-DOO
DÉTRUIT EN UNE SEULE FOIS
POUX DE TÊTE
POUX DE CORPS ET LENTES
Argent remis si non satisfait
4 onces: 49c

LE PÈRE DE LA MARIÉE PARLE

Il donne un précieux conseil

"Quoique homme, j'ai dit à ma fille: 'Souviens-toi de ce qu'utilisaient ta mère et ta grand'mère pour blanchir le linge: un soupçon de Bleu à laver Colman dans le dernier rinçage rendra ton linge blanc comme neige.' 'Les conseils de papa sont toujours sages!' déclara la jeune femme plus tard, 'le Bleu à laver Colman empêche le linge de jaunir et le bleu assure une lessive blanche et nette'.

9-2-C

Les décorateurs aiment le doux et superbe fini de "PERMA-FLAT" B-H

Voici une beauté nouvelle pour votre foyer! "Perma-Flat" B-H est le dernier cri en fait de peinture à l'huile pour les murs, plafonds et boiseries d'intérieur. D'application facile. Sèche vite. Donne une surface mate et riche. Se lave aisément. Garde sa couleur et son éclat.

Pour la décoration vraiment moderne, série de dix superbes nuances, ainsi que noir et blanc.

Ecrivez pour obtenir la brochure B-H gratuite, "Couleur, le secret d'une existence radieuse". Adressez à Case Postale M, Station E, Montréal.

Les vernis, émaux et peintures B-H couvrent plus de surface... durent plus longtemps... vous épargnent de l'argent!

Vos marchands B-H sont:

Chicoutimi, Jalbert Ltée, 311 rue Racine
Saint-Joseph d'Alma — Charles Maltais
Métabetchouan — Ferland & Laliberté Enrg.
Lac Bouchette — P. de Launière
Dolbeau — J. Ad. Gagnon & Fils Enrg.
Saint-Nazaire de Chicoutimi, A. Pilote
Jonquière — La Glaneuse Co-Opérative, 158-162 rue Saint-Dominique

ACHETEZ À L'ENSEIGNE DES
PEINTURES B-H
BRANDRAM-HENDERSON LIMITED
Fabricants de peintures depuis 1875

★ ATTENTION • • • • • • • • • •

Propriétaires de

TRACTEURS COCKSHUTT-OLIVER

Modèles "18-28", "60", "70", "80", "90-99"
Années de fabrication 1930 à 1949

Nous vous offrons

SERVICE COMPLET DE PIÈCES DE RECHANGE... RÉPARATION

aussi pour

TRACTEURS "OLIVER" modèles "66", "77", "88"
SERVICE RAPIDE — MÉCANICIENS COMPÉTENTS

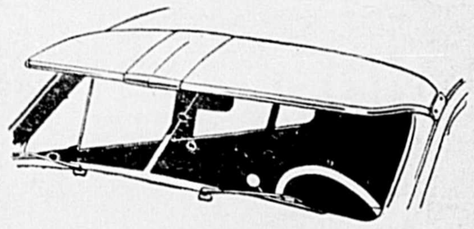
Distributeurs dans Québec

TRACTEURS AGRICOLES MONAT-OLIVER LIMITÉE
6522 Ave du Parc MONTRÉAL Tél. CR. 1117

ILS SONT GARANTIS • ILS SONT GARANTIS • ILS SONT GARANTIS • ILS SONT GARANTIS • ILS SONT GARANTIS • ILS SONT GARANTIS • ILS SONT GARANTIS

UN AUTRE ACCESSOIRE D'ORIGINE FORD
LE PARE-SOLEIL EXTÉRIEUR SÉCURITÉ ÉLÉGANCE

Voici un accessoire de grand chic, et qui ajoutera en toute saison à l'agrément que vous procure votre automobile. Demandez à un vendeur autorisé Ford-Monarch ou Mercury-Lincoln-Meteor de vous démontrer comment ce pare-soleil extérieur sauvegarde les yeux contre l'éclat des rayons solaires... et aide à protéger le pare-brise contre la neige, le grésil et les insectes. C'est un accessoire Ford authentique... garanti... fabriqué avec soin... de prix abordable... et offert en diverses couleurs au choix.



Ford MONARCH
VENDEURS AUTORISÉS FORD-MONARCH
1100 DÉPOSITAIRES "FORD-CANADA" D'un littoral à l'autre
VENDEURS AUTORISÉS MERCURY-LINCOLN METEOR
MERCURY LINCOLN Meteor

ACCESSOIRES ET PIÈCES D'ORIGINE FORD

Lac-Saint-Jean — Roberval

Le Festival annuel de St-Félicien remporte un grand succès

Mlle Rita Gagnon, Reine des Sports.

Dimanche, le 11 mars, à 8.00 heures p.m., avait lieu, sur la patinoire locale, le Festival annuelle organisé par M. Geo-H. Truchon de notre ville. Le programme était bien chargé et les spectateurs furent grandement amusés par les attractions nombreuses. De fantaisistes patineuses, de Métabetchouan ouvrirent le programme. Nos "Barbara" firent de la fantaisie au son de la musique; elles étaient d'une souplesse et d'une élégance incontestables bien que la glace aie été très molle, ce qui leur enleva beaucoup de chance pour exécuter leurs danses rythmées. Il s'agit ici des demoiselles Simard et Gauthier que plusieurs ont eu l'occasion de voir à différents endroits.

LA MASCARADE

Vint ensuite la parade des concurrents, qui valut bien des critiques et des rires de la part des spectateurs. Les figurants défilèrent un à un et passèrent devant le trône des juges qui avaient pour mission de proclamer le gagnant. Les 27 concurrents représentaient tous de brillantes personnalités, des héros que la légende immortalise, ou encore des faits typiques de nos temps modernes. Ils reçurent tous de magnifiques prix offerts gracieusement par les marchands locaux. Le 1er prix fut décerné à M. Geo.-Henri Bouchard, qui représentait le 50ième anniversaire sacerdotal de Mgr Simon Bluteau, curé de notre ville.

Mlle Huguette LaRue, représentant la Croisade du Chapelet, gagna le 2ième prix, tandis que le 3ième fut attribué à La Crise du Logement figurée par Mlles Brigitte Laflamme et Cécile Gagnon. Mlle Véronique Tremblay, gagna le 4ième; Mlles Marguerite Girard et Antonine Bouchard gagnèrent le 5ième en représentant la mode du 18ième siècle.

La parade des mascarades terminée, M. le Vicaire Lucien Bergeron, aumônier des sports, prit la parole pour féliciter tous les participants et couronna la reine des sports, Mlle Rita Gagnon, réélu par acclamation.

Elle remercia toute la population de l'avoir réélu et félicita les membres du comité Sportif d'avoir si bien réussi l'organisation de ce festival.

UN CLUB DE HOCKEY ?

M. le maire, le Dr Jean-Marie Lévesque, prit la parole. Il se dit heureux de l'initiative des organisateurs, mais déplora grandement que nous n'ayons pas eu de hockey cet hiver et manifesta le désir d'avoir un club organisé l'an prochain quitte à s'en occuper lui-même.

M. Geo.-Henri Truchon, le principal organisateur remercia bien sincèrement tous ceux qui lui ont prêter leur concours et plus particulièrement les juges des mascarades: M. le vicaire Lucien Bergeron, le Dr Jean-Marie Lévesque, MM. Albéric Gagnon, Florent Blouin, et Armand Poirier.

Il ne faudrait pas omettre M. Marcel Gagnon qui a remplit la charge de maitre de cérémonie et qui s'est admirablement bien tiré de sa fonction.

Saint-André

St-André (D.N.C.)

Séance du Conseil

Lundi eut lieu l'assemblée régulière du Conseil au cours de laquelle furent présentés:

1—Demande de démission du conseiller Frédéric Tremblay, et qui a été refusée.

2—Demande d'octroi pour les rangs 1 et 2 Dequen.

3—Demande d'octroi de colonisation pour grains de semences.

CATECHISME

Les cours préparatoires à la communion solennelle sont commencés.

MALADE

Mme Napoléon Brassard est actuellement à l'Hôtel-Dieu St-Michel de Roberval.

RETOUR

Plusieurs de nos contracteurs en forêts sont revenus parmi nous et nous attendons les autres d'ici quelques jours.

Ste-Élizabeth-de-Proulx

Décès de M. P.-E. Simard

Est décédé le 6 mars à l'âge de 41 ans et 6 mois, M. Pierre-Eugène Simard, de Ste-Elisabeth-de-Proulx.

Il laisse pour pleurer sa perte, outre son épouse née Emélie Jeanne Girard, ses 9 enfants, sa mère Mme Cyrille Emond, sa belle-mère Mme Vve Arthur Girard, ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Jean Girard, M. et Mme Henri Girard, M. Joseph-Eugène Reynald, et Mlle Domestile Girard, tous de Ste-Elisabeth.

Le défunt laisse en outre, M. et Mme Arthur Girard, M. et Mme Samuel Girard, M. et Mme Edouard Thibault, M. et Mme Gérard Fortin, M. et Mme Rosaire Tremblay, M. et Mme Raymond Pilote, M. et Mme Edouard Poirier, tous de Ste-Anne de Chicoutimi.

Nos sincères condoléances à la famille en deuil.

VA ET VIENT

M. le curé J.-A. Néron, a passé quelques jours en mission dans les chantiers de la Lake St-John pour aider à M. le curé de Notre-Dame de Lorette.

M. et Mme Eddy Downey, étaient de passage à Québec la semaine dernière.

NAISSANCE

Est né le 6 mars Francine, enfant de M. et Mme Richard Bélanger. Parrain et marraine: M. et Mme Stanislas Simard, oncle et tante de l'enfant. M. Simard fut remplacé par son frère M. Louis-Marie Simard.

Nos félicitations.

St-Ambroise

ST-AMBROISE (D.N.C.)

NAISSANCE

25 février — Joseph-Rosaire-Denis, enfant de M. et Mme Héraclius Fortin, née Suzanne Brassard. Parrain et marraine: M. et Mme Rosaire Fortin.

Décès de M. Joseph Bouchard

Est décédé à St-Ambroise, le 25 février, un citoyen très estimé de notre paroisse, M. Joseph Bouchard époux en première noce de dame Marie Perron et en 2ième noce de dame Léda Fortin qui lui survit. Le défunt était âgé de 73 ans et 1 mois.

Son service et sa sépulture ont eu lieu le 27 au milieu d'un concours de parents et d'amis.

Portait la croix: son garçon, Léonidas Bouchard.

Les porteurs étaient: son fils Léger Bouchard et ses trois gendres: René Bouchard, Léopold Therriault et Rémi Gauthier.

Il laisse pour pleurer sa perte, outre son épouse, ses filles: Mme René Bouchard (Lucénie), Mme Léopold Therriault (Airienne), de St-Ambroise, et Mme Rémi Gauthier (Marie) de St-Joseph-d'Alma, une belle-fille Thérèse. Ses fils: Léger de St-Nazaire, Léonidas et Roger de St-Ambroise. Ses frères: Georges, d'Abitibi, Auguste, de Shawinigan; ses soeurs: Mme Vve Hubert Bouchard (Virginie) de Ste-Lucie, Albanel, Mme Vve Rosanna Bouchard, (Rosanna) de Tadoussac. Mme Joseph Bouchard (Olivine) de N.-D. du Rosaire.

La direction des funérailles avait été confiée à la maison Gravel de Chicoutimi.

On remarquait parmi l'assistance: M. et Mme Azarias Tremblay, M. Eugène Fortin, tous de St-Irénée et Mme Georges Audet des Eboulements, parents de Mme Bouchard.

A la famille éprouvée, nos condoléances.

L'inspecteur Boily sur les ondes de C.B.J.

Dimanche soir dernier, nous avons eu le plaisir d'entendre sur les ondes de C.B.J. M. Charles-Edouard Boily, inspecteur d'écoles de St-Félicien. M. Boily avait intitulé sa causerie: "Considération générales en marge de l'école des garçons du Rang-Double le St-Félicien."

L'INSTRUCTION RURALE

M. Boily a parlé du problème que pose l'instruction des enfants dans les écoles rurales. De nos jours vu le progrès de nos temps modernes, nos cultivateurs doivent posséder une bonne instruction et faire des études en conséquences. C'est pourquoi nous tentons de faire disparaitre les grosses écoles de 35 et parfois 40 élèves, car en raison des nombreuses divisions, la maitresse ne peut intéresser tous les élèves et leur consacrer tout le temps que requiert leur activité débordante.

En 1937, un premier projet d'école rurale, adaptée au milieu et plus conforme aux aspirations des fils de cultivateurs, devait concrétiser et expérimenter cette formule nouvelle; mais, malheureusement un échec l'attendait.

TENTATIVE A ST-FELICIEN

En 1948, avec l'entière approbation du Département de l'instruction Public les Commissaires d'écoles de St-Félicien ont travaillé ferme et purent construirent leur école actuelle désignée sous le nom de "L'Ecole des Garçons du Rang-double.

Les élèves semblent aimer leur école et nous voyons maintenant de petits bonshommes scrutant l'avenir et se préparant fébrillement au rôle qui les attend dans la vie.

25 garçons de 12 à 18 ans fréquentent l'école du Rang-Double de St-Félicien. Ils sont groupés de la 6ième à la 10ième année inclusivement. St-Prime, veut aussi démontrer, cette année la nécessité d'ine école semblable au rang 3 de la municipalité. Les 18 élèves installés rans un local temporaire réclament à grands cris la construction d'une école permanente.

M. Boily était le conférencier invité de la Fédération de L'U.C.C. du Saguenay.

Saint-Henri-de-Taillon

St-Henri (D.N.C.)

Les Lacordaire de Saint-Henri

Les Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc de cette paroisse tenaient leur assemblée mensuelle dimanche dernier le 18 février, en la salle du Couvent sous la présidence de M. le curé H. Larouche, aumônier, et de M. Antonio Simard, président. L'assemblée s'ouvrit par la prière et M. Camille Claveau fit entendre le chant Lacordaire, avec choeur et donna la lecture du procès-verbal, le rapport des dernières élections. Un don de $5.00 sur les recettes de la lampe tirée, a été donné aux oeuvres.

Mlle M.-P. Ouellet, sec., donna la lecture de l'Evangile du jour. M. l'aumônier adressa la parole, et fait d'habiles comparaisons démontrant aux membres qu'ils doivent tous travailler avec beaucoup de zèle au progrès de leur Cercle et à l'avancement de l'abstinence totale.

Le nouveau président élu remercia tous les membres et nous fait part de ses bonnes dispositions pour faire avancer le mouvement tout comme l'ont fait ses prédécesseurs.

Ce fut ensuite la cérémonie des changements de bouton de 3 et 5 ans et initiation des nouveaux membres.

Au programme récréatif nous entendions quelques airs canadiens de danse sur harmonica et guitare, exécutés par M. Thivierge, avec danse par M. Tremblay de l'Ascension. Mlle Emélie Morel exécuta le chant: "L'Echo" et Mlle Majella Ouellet: "Le mariage de Maria Chapedeleine"; au piano-d'accompagnement: Mlle M.-A. Renaud.

Le prix de présence des enfants, don de M. Paul Pilote, a été gagné par Marcel Ouellet. Le prix de présence des adultes, un joli cadre dont le dessin très délicat, a été habilement dessiné et peint par un de nos jeunes amateurs de la paroisse, M. Marcel Larouche, et a été gagné par M. Charles Tremblay.

La prière et le chant en choeur O Canada ont terminé cette intéressante réunion.

Caisse

MM. Parent et Plourde, inspecteurs de St-Jérôme, sont en notre paroisse depuis quelque temps afin de réorganiser notre Caisse Populaire.

Comme on le sait déjà notre Caisse était incendiée depuis le 13 janvier dans le feu de l'hôtel Simard.

VA-ET-VIENT

Mlle Thérèse Villeneuve, ménagère, est de retour au presbytère après avoir passé quelque temps chez sa mère, Mme Ernest Villeneuve, de St-Jérôme.

Mlle Rachelle Simard de Milot, en visite chez M. Xavier Gaudreault.

Les Canadiens utilisent 1.7 tonnes de bois par personne et par an. La moyenne mondiale correspondante est de 0.5 tonne. Dans le cas de la Chine, le chiffre n'atteint pas 100 livres.

St-Augustin

St-Augustin (D.N.C.)

Communion solennelle

Depuis le 26 février, environ 68 enfants de la paroisse suivent des leçons de catéchisme en vue de se préparer à la communion solennelle.

Visite de M. l'Inspecteur

M. Paul-Emile Gagnon, inspecteur d'écoles, a terminé ces jours derniers, la visite des classes de la paroisse mardi, le 6 mars, il faisait l'honneur à Messieur les Commissaires d'assister à leur assemblée régulière mensuelle.

Il traduisit son contentement et sa satisfaction des progrès des élèves et fit part de quelques remarques pour promouvoir l'avancement de l'enseignement dans la paroisse.

Cordial merci à M. l'inspecteur pour son aimable visite et pour ses précieux conseils.

St-Félicien

ECHOS DE LA FANFARE

Nos musiciens ont remporté un excellent succès l'autre jour, lors de leur concert. Ils informent le public qu'ils auront un magnifique costume de parade dès le début de l'été, mais néanmoins s'il y en avait encore quelques-uns qui se trouvaient embarrassés de leur argent, le tronc de la fanfare est bien grand et ne contient pas encore une fortune.

La semaine dernière, nous avions omis complètement de remercier MM. Roland Potvin et Geo-Henri Bouchard, tous deux pianistes, d'avoir bien voulu accompagner M. Valmore Tremblay, qui interpréta des chansons à la Bourvil et Régis Blouin. J'espère que ces messieurs ne nous en voudront pas trop.

M. le Directeur m'annoncent que les pratiques régulières de la fanfare reprendront les mercredis et vendredis de chaque semaine.

L'assurance à St-Félicien

Une réunion de la Cie d'assurance mutuelle contre le feu a eu lieu dernièrement à St-Félicien. Les chiffres présentés démontrent que cette société maintient $1,759,550 d'assurance dans les paroisses de St-Félicien, Notre-Dame de la Doré et St-Prime.

Les [illegible] de l'administration sont M. J.-Antoine Hébert, de St-Félicien, président, M. F.-X. Lamontagne, de St-Prime, vice-président, MM. Adjutor Murray, de N.-D. de la Doré, Arthur Lavoie, de St-Prime, Henri Paquet, de St-Prime, Ernest Laprise, de St-Félicien, Joseph Lamothe, de St-Félicien, Josaphat Guillemette, de St-Méthode, et Jos.-Clément Bouchard, de St-Félicien, directeurs. M. Emile Brassard, de St-Félicien, en est le secrétaire-trésorier.

Saint-Augustin

St-Augustin (D.N.C.)

Tirage

A l'assemblée mensuelle des Cercles Lacordaire et Sainte-Jeanne d'Arc, il y eut un tirage d'une magnifique lampe Lacordaire d'une valeur d'environ $25.00. Au-delà de 300 billets furent vendus durant le mois de janvier. A cette occasion la salle paroissiale s'était presque remplie et tous attendaient impatiemment le moment du choix du numéro gagnant. Le sort favorise Madame Isidore Tremblay, présidente des Jeanne d'Arc. Nos félicitations à l'heureuse gagnante qui est certainement méritante puisqu'elle seule, vendit environ la moitié des billets.

Ristourne

Dernièrement la Société Coopérative Agricole de notre paroisse distribuait à ses membres et à ses non-membres une ristourne de $600.00. Malgré que le beurre se soit vendu en moyenne 10 sous, meilleur marché que l'an dernier, nous avons pu, après avoir payé toutes nos dépenses de la saison de fabrication, encourager nos patrons par une généreuse remise. Plusieurs ont reçu une somme variant de $20.00 à $45.00. Les gens de notre beurrerie méritent sûrement des félicitations pour leur esprit de coopération qui n'est qu'à ses débuts. Dans quelques années les résultats seront encore probablement plus encourageants.

EXIGEZ Food-Saver

CE PAPIER CIRÉ, PLUS ÉPAIS, GARDE LES ALIMENTS PLUS FRAIS.

Pour vos tablettes, exigez le fameux papier PARKDALE d'Appleford

FABRIQUÉS DANS LE QUÉBEC

Légère comme une caresse!

LA POUDRE POUR LE VISAGE

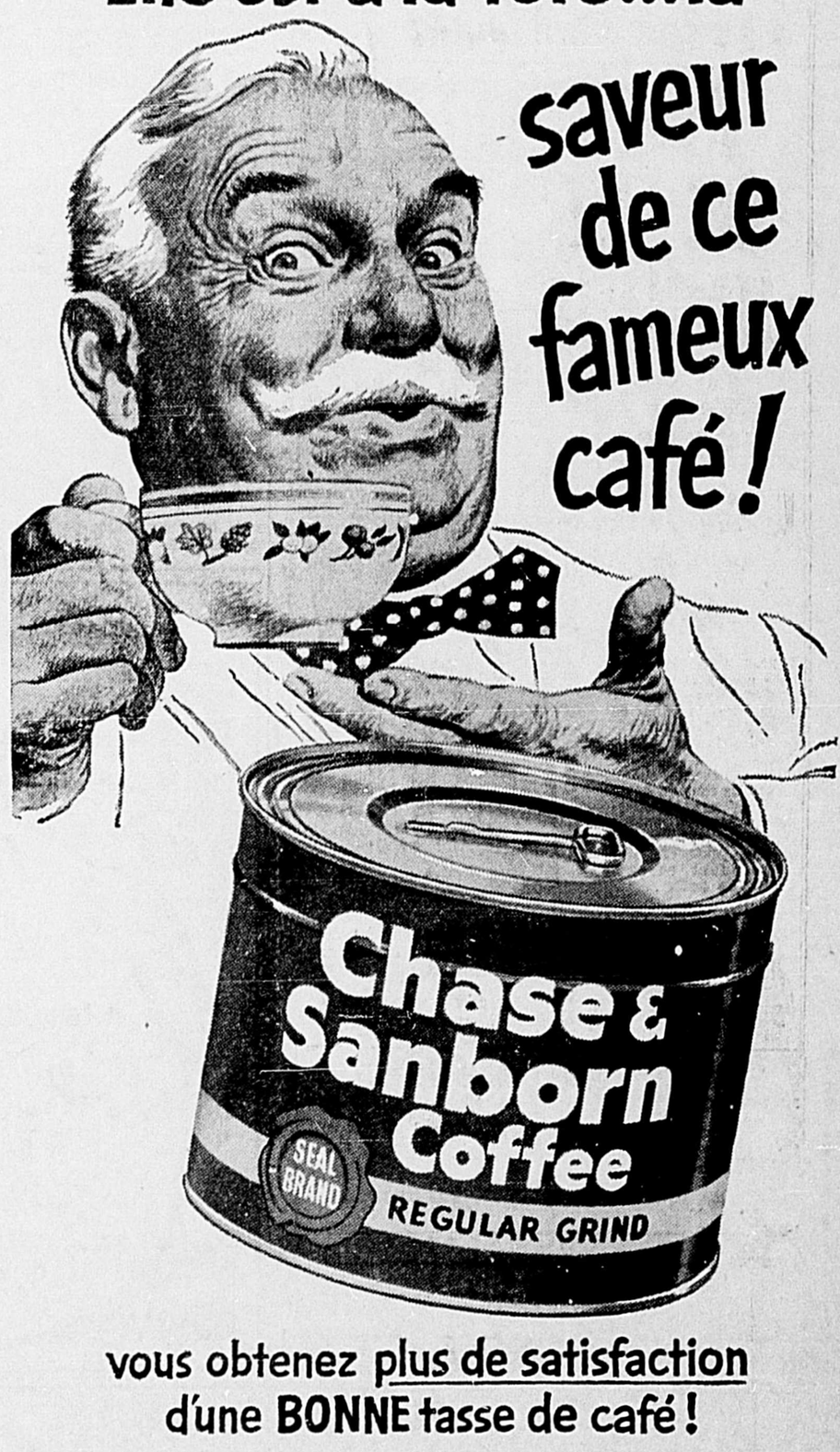
Du Barry

apporte à la femme ce charme exquis qui lui attire des regards admiratifs. Des femmes dans le monde entier s'entendent pour déclarer "C'est la poudre qui convient le mieux à ma peau". Elle est fine et adhérente, légère comme une caresse, douce comme un reflet de lune. Et, de plus, la poudre Du Barry pour le visage est scientifiquement préparée de façon à être entièrement exempte d'éléments auxquels certaines peaux pourraient être allergiques. Teintes nouvelles.

$1.25 et $2.00

Richard Hudnut
TORONTO • NEW YORK

"Elle est à la tête...la saveur de ce fameux café!



vous obtenez plus de satisfaction d'une BONNE tasse de café!

Une *bonne* tasse de café peut en effet vous donner de *nombreux* motifs de satisfaction...

Vous avez d'abord l'arome moelleux qui se dégage de la cafetière... puis le goût exquis qui se manifeste dès les premières gorgées et qui s'améliore à mesure que vous dégustez votre breuvage... et vous avez enfin cette sensation de bien-être qui vous envahit, même avant d'avoir fini de boire toute votre tasse!

Oui, ce sont toutes ces qualités qui distinguent le Chase & Sanborn... et c'est pourquoi de plus en plus de gens adoptent ce café d'une saveur vraiment supérieure — le préféré des Canadiens depuis 85 ans!

Voyez donc à obtenir pleine valeur pour votre argent lorsque vous achetez du café. Demandez le Chase & Sanborn, car il possède plus des qualités que vous attendez d'un bon café!

TOUTE LA SAVEUR QUE VOTRE TASSE PEUT CONTENIR!

Nouvelle Découverte F "99"

Eczéma, Ulcères Variqueux, Psoriasis, Clous

Zurich, Suisse—Des scientists éminents ont découvert que le manque de certains acides gras dans l'alimentation humaine cause des troubles sérieux de la santé. Si les acides gras non saturés sont supprimés de l'alimentation normale, il en résulte de graves maladies de peau. Le régime alimentaire moderne, et spécialement l'emploi de graisses et d'huiles raffinées, dans lesquelles les acides gras non saturés manquent presque complètement (même le beurre n'en contient qu'un minimum) ont créé une carence chez beaucoup d'individus. Un chimiste suisse, le Dr W. Schmitz, réussit, après 10 années de recherches, à extraire d'huiles végétales pures un acide gras non saturé ayant un concentration de 99%, et l'appela, pour cette raison, F "99". Cette nouvelle découverte suisse, le F "99" est un traitement qui agit de deux façons (d'une façon interne avec les capsules F "99" et externe avec l'onguent F "99"), et s'est révélé remarquablement efficace dans les cas de carence d'acides gras non saturés—Eczéma—Clous—Ulcères Varicueux—Psoriasis et Eczéma Infantile. F "99" est déjà très employé en Suisse et fait de rapides progrès dans des villes comme Paris, Rome et Vienne. Les premiers envois de F "99" au Canada furent faits par avion, mais la production en est maintenant plus importante, ce qui permet une plus grande distribution des préparations de F "99", qui sont actuellement disponibles dans les pharmacies en quantités limitées. F "99" a prouvé, dans des milliers de cas, sa très grande valeur comme remède naturel.

Les préparations F "99" se font en onguent et en capsules pour adultes, et en onguent et en liquide pour enfants. Une traduction anglaise d'un livret illustré intéressant, décrivant les effets remarquables de cette nouvelle découverte suisse, est maintenant disponible pour distribution gratuite par les pharmaciens.

PA-1F

L'hôtesse à la page SERT DU FROMAGE

SANDWICHES RÔTIES AU FROMAGE

FROMAGE ET BISCUITS SALÉS

PETITS PAINS AU FROMAGE

Quel régal qu'une onctueuse "fondue au fromage" servie sur rôties! Le fromage relève la saveur de tous vos repas, car il peut être apprêté de mille et une façons. C'est un régal pour toute la famille, qu'il soit servi comme plat principal, ou à la fin du repas, ou comme collation. Votre épicier en possède un choix très varié où les plus difficiles trouveront la sorte qu'ils recherchent. Râpé, tranché, entier ou à l'état crémeux—doux ou piquant—servez du fromage en abondance pour rendre vos repas plus savoureux et nourrissants.

Pour obtenir nos nouvelles recettes de délicieux plats au fromage, veuillez écrire au

SERVICE DES PRODUITS DU LAIT
1823, RUE DRUMMOND, MONTRÉAL, P.Q.

VITTEL
GRANDE SOURCE
EAU MINERALE NATURELLE
Une bonne diurèse constitue un véritable lavage du sang.

VITTEL GRANDE SOURCE
à jeun et aux repas, est le plus puissant des diurétiques naturels.

EN VENTE CHEZ VOTRE PHARMACIEN

Embouteillée aux Sources même à VITTEL (France)

Exiger la marque

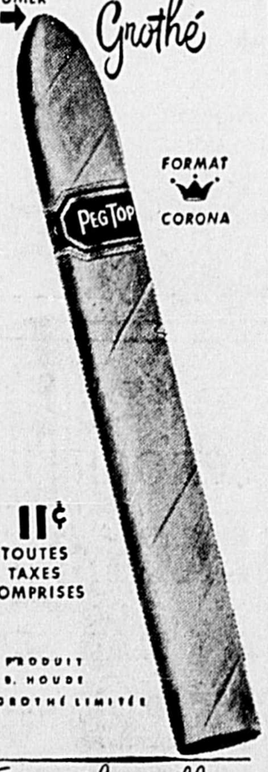
Agent général pour le CANADA
J. ALFRED OUIMET
84, St-Paul Est • Montréal

Encore le meilleur

LE BON VIEUX PEG TOP

PERCÉ PRÊT À FUMER

de Grothé



FORMAT CORONA

11¢ TOUTES TAXES COMPRISES

UN PRODUIT DE B. HOUDE & GROTHÉ LIMITÉE

Toujours le meilleur

A 510

LA CITÉ OUVRIÈRE

Au-delà de 5,000 travailleurs attendent la décision d'un tribunal d'arbitrage

Il s'agit des ouvriers de l'Aluminum Co. et des chauffeurs d'autobus de la Cie d'Autobus Saguenay.—Augmentations de salaires réclamées.

Deux arbitrages de grande importance dans le monde du travail se poursuivent actuellement à Chicoutimi et à Arvida, où un tribunal a été chargé, dans le premier cas, de régler le différend survenu entre les chauffeurs d'autobus et la Cie d'autobus Saguenay et dans le deuxième cas, entre l'Aluminum Co. et ses employés. Le premier tribunal devait reprendre ses séances le 16 dernier, mais par suite de l'absence de M. O. Crevier, obligé de s'absenter, il ne siégera que le 29 prochain. L'autre entendra de nouveau les parties à ses assises du 4 avril, au Centre recréatif d'Arvida.

A la Compagnie d'Autobus Saguenay, le désaccord entre employés et employeurs au sujet des salaires date de plusieurs mois. De plus, le syndicat qui représente la partie ouvrière a obtenu de soumettre les cas de congédiements au tribunal d'arbitrage, qui rendra une décision et ce sujet.

A Arvida, il s'agit d'une modification à la plupart des clauses du contrat de travail. Le syndicat ouvrier a déjà terminé sa preuve à l'appui de ses demandes, tandis que la compagnie achève la sienne.

A ARVIDA

Le Syndicat a déposé devant le tribunal un long mémoire exposant les raisons de ses revendications. Il cite de nombreux témoignages et expertises, en plus de fournir une documentation nombreuse et variée sur toutes les questions en litige.

AUGMENTATION DE SALAIRES

Le Syndicat réclame, en plus de l'augmentation de 10 cents l'heure, accordée par la Compagnie le 15 novembre 1950, une autre augmentation de 10 cents l'heure, rétroactive au 15 novembre dernier.

Pour appuyer cette demande, le Syndicat a prouvé que le taux de base à la Compagnie Price Brothers et à la Compagnie Consolidated est de $1.10 l'heure; qu'à l'Asbestos Company le taux de base est de $1.09 l'heure, et que la Chemicals Company de Shawinigan Falls a également offert un taux de base de $1.09 l'heure avec la semaine de 48 heures, offre qui a été refusée parce que les ouvriers voulaient négocier la semaine de 44 heures.

PAYE TOUTES LES SEMAINES

Le Syndicat a aussi demandé que la paye des ouvriers, au lieu de se faire à toutes les 2 semaines, devienne maintenant hebdomadaire. La preuve faite par le Syndicat, pour appuyer cette demande, est le fruit d'une enquête faite auprès des ouvriers et des marchands de Kénogami, en mai 1949.

Les principales raisons apportées pour la paye hebdomadaire sont les suivantes: elle permet de faire de meilleurs marchés, de profiter des spéciaux des marchands, d'acheter fruits et légumes des vendeurs qui passent par les rues. La paye hebdomadaire assure aussi la stabilité du revenu et du budget familial et favorise de beaucoup l'achat au comptant. Par le fait même cela facilite l'épargne.

REDUCTION DES HEURES DE TRAVAIL

En ce qui concerne la réduction des heure de travail le Syndicat appuie sa demande sur les faits suivants:

1o.—Malgré la variation des prix de vente de l'aluminium, de 13¼ cents à 18½ cents, la quantité vendue n'a cessé d'augmenter au cours des 10 dernières années.

2o.—Dans l'industrie de l'aluminium, le coût de la main-d'oeuvre directe (employés de la production) représente un faible pourcentage du prix de rente du produit (environ 10%).

3o.—La Compagnie aluminium a une situation financière qui lui permet d'envisager facilement une réduction de la semaine de travail avec compensation.

4o.—Le Syndicat demande que les heures de travail, qui sont actuellement de 48 par semaine, soient réduites à 40 par semaine. Le Syndicat a prouvé que dans l'industrie du fer et de l'acier, 88% des travailleurs travaillent moins que 48 heures par semaine.

COMPENSATION

Le procureur du syndicat a démontré que les 6,000 employés de la Dominion Textile ont reçu pleine compensation, lorsque leurs heures ont été réduites de 48 à 40 à l'automne de 1947.

Que les Compagnies de chemins de fer et les cheminots se sont entendus pour accorder pleine compensation lorsqu'ils ont négocié la réduction des heures de travail de 48 à 40.

PROCEDURE DES GRIEFS

La partie syndicale réclame une meilleure procédure des griefs, c'est-à-dire une procédure qui permet d'aller jusqu'à l'arbitrage pour tous les griefs personnels et tous les griefs occasionnés par l'établissement des nouvelles tâches. Le Syndicat demande l'abolition de la décision finale du gérant des usines.

Pour appuyer sa demande le Syndicat a cité le témoignage de M. Donat Quimper, sous-ministre adjoint du travail, qui affirmait au 2e

(Suite à la 14e page)

De $27.00 à $36.00 par semaine

Tels sont les salaires accordés aux employés de postes d'essence de la région par une nouvelle convention collective.—64 heures de travail par semaine.

La "Gazette officielle de Québec", du 10 mars dernier, nous apprend qu'une convention collective de travail a été conclue entre l'Association des vendeurs de gazoline des comtés de Chicoutimi, Lac-St-Jean et Roberval et l'Association des employés des vendeurs de gazoline.

Ce décret, visant à régir les conditions de salaires et de travail dans les postes d'essence, s'appliquera aux municipalités suivantes: Chicoutimi, Arvida, Jonquière, Kénogami, Bagotville, Port-Alfred, Grande-Baie, Sainte-Anne de Chicoutimi et un rayon de cinq milles de leurs limites.

Les taux minima des salaires ont été fixés de $20.70 (.31 cents de l'heure) à $36.00 par semaine, après deux ans et demi de service, (.56 cents de l'heure). Les contremaitres ont droit à $40.00. Ce contrat accorde une semaine de vacances payées, après un an de services et deux semaines après cinq ans. De plus, il protège la séniorité des employés qui quitte un poste d'essence pour entrer au service d'un autre. Du premier mai au 30 septembre, la semaine de travail est de 95 heures, tandis que du 1er octobre au 30 avril, elle est de 73 heures. Chaque employé devra faire 64 heures par semaine.

La convention n'accorde aucune fête civique, les fêtes d'obligations sont considérées comme des dimanches et en conséquence les employés devront travailler quatre heures au taux ordinaire. La convention ne reconnait aucun droit à un salaire double quel que soit le nombre d'heures de travail supplémentaire.

Contrats de travail en négociations

Le Syndicat National du Textile a commencé ses négociations avec les représentants de la Filature du Saguenay, pour le renouvellement de la convention collective de travail. Toute la journée du 12 mars, les représentants des deux partis ont longuement conféré. Les partis doivent se rencontrer de nouveau la semaine prochaine.

SYNDICAT DE PATISSIERS ET CANTINIERS

Tout comme à Roberval, la conciliation n'a pas rapporté grands résultats en ce qui concerne le Syndicat de Pâtissiers et Cantiniers du Saguenay et M. L.-S. Dostie.

Dans une dernière tentative pour en arriver à une entente, le Syndicat vient d'informer M. Dostie qu'il désire le rencontrer de nouveau pour tâcher d'arriver à signer une convention collective de travail.

Conciliation à Roberval

Le Syndicat National des Employés de Magasins de Roberval et les propriétaires de magasins de Roberval n'ont pas encore réussi à s'entendre malgré deux longues séances de conciliation, tenues sous la présidence de M. Roger Leclerc, officier du Ministère du Travail.

La question qui reste à discuter est celle des salaires. Le conciliateur, M. Roger Leclerc, doit venir de nouveau à Roberval pour rencontrer les représentants du Syndicat et les représentants des patrons.

Les membres du Syndicat espèrent bien que cette fois ils pourront en venir à une entente complète avec les propriétaires de magasins de Roberval.

Les ouvriers ont le droit et le devoir de s'unir

Luttes ouvrières pour faire reconnaitre ce droit.—La loi des Relations ouvrières proclame ce droit et en règlemente l'exercice.—Pourquoi les employeurs s'y opposent-ils encore?

Causerie radiophonique prononcée aux postes CKRS de Jonquière et CHRL de Roberval, par l'abbé Philippe Bergeron, conseiller moral des Syndicats Nationaux de la région.

Si une action collective s'avère nécessaire sur le plan religieux pour assurer la restauration chrétienne de la vie ouvrière, elle ne saura pourtant produire les résultats qu'on en attend, si elle n'est accompagnée d'une action collective et organisée sur le plan professionnel. Aussi bien nos évêques, après avoir parlé de la nécessité d'une Action Catholique ouvrière consacrent-ils une tranche de leur lettre pastorale à l'organisation professionnelle, pour en faire voir la nature, les buts et la nécessité. Mais il importait, avant tout évidemment, de rappeler encore une fois le droit qu'ont les travailleurs de s'unir et de s'organiser sur le plan professionnel pour promouvoir et défendre leurs intérêts économiques et sociaux.

"Pour remplir le rôle qui leur revient dans l'économie nationale, disent-ils, pour promouvoir leurs intérêts professionnels, pour faire valoir leurs légitimes revendications économiques et sociales, les travailleurs doivent s'unir dans de solides organisations professionnelles. L'Eglise a, depuis Léon XIII, d'immortelle mémoire, proclamé le droit des ouvriers" de s'unir en associations afin de pourvoir à leurs intérêts".

UNE LOI INIQUE

Ce droit d'association, est-il besoin de rappeler que cependant près d'un siècle les Etats l'ont contesté aux travailleurs et que ceux-ci ont dû le reconquérir de haute lutte? C'est au nom de la liberté (qu'est-ce qu'on n'a pas fait au nom de la liberté?) c'est au nom de la liberté, que par une loi injuste on avait enlevé aux ouvriers la liberté et le droit de s'unir sur le plan professionnel. Dès lors la police de l'Etat était aux aguets et dispersait impitoyablement les groupes d'ouvriers qui menaçaient de se constituer en syndicats.

AVENEMENT DE LA GRANDE INDUSTRIE; MISERE DES TRAVAILLEURS

Cette mise au ban de l'association professionnelle coïncidait avec l'avènement de la grande industrie. Depuis l'invention de la machine à vapeur à double effet par James Watt, l'ère de l'artisanat était pratiquement révolue. La puissance de production était donc virtuellement illimitée. Mais il s'agissait pour les patrons, d'accaparer les marchés qu'ils se disputaient par une âpre concurrence de prix dont les travailleurs portaient en définitive, les coups les plus durs. Les salaires étaient avilis jusqu'au point de ne plus suffire à assurer le nécessaire à la famille de l'ouvrier, malgré d'interminables journées de travail qu'il devait fournir. Ce fut alors l'exode des femmes et des enfants du foyer qui s'engouffraient dans l'usine meurtrière pour prêter main forte au père de famille qui ne gagnait que pour lui-même. Le capitalisme écrivait alors des pages sanglantes dans l'histoire du monde ouvrier.

L'ETAT REFUSE D'INTERVENIR

Du fond de leur misère les travailleurs se tournaient en vain vers l'Etat. Le Libéralisme en était à ses origines et on l'appliquait dans toute la rigueur de ses principes. Or, il en est un qui dit que l'Etat ne doit point intervenir dans le domaine économique. Les pouvoirs publics se rendaient parfaitement compte de la situation. Mais ils ne pouvaient traduire leur pitié en des lois qui eussent protéger l'ouvrier. Et ils devaient se contenter d'assister au spectacle sans pouvoir même protester.

LA MORALE DISPARUE DES AFFAIRES

C'est en vain aussi que les travailleurs faisaient appel à la conscience des employeurs. Car il était couramment admis que la morale n'avait point affaire dans les questions économiques et professionnelles. Libre à ceux qui voulaient exercer la justice et la charité de s'y adonner comme à un sport après leur journée de travail mais ça ne devait point entrer dans l'exercice de la profession. Sans doute, il y avait des patrons plus pitoyables et plus chrétiens qui se révoltaient du fond de leur coeur du joug intolérable et des conditions insupportables qu'on imposait aux travailleurs. Mais, emportés par le rythme irrésistible d'une impitoyable concurrence ils devaient refouler leurs sentiments et se résigner à un état de choses qui révoltait leur conscience chrétienne. Tout au plus pouvaient-ils apaiser leurs remords par des oeuvres paternalistes et philanthropiques qui ne faisaient que pallier les souffrances de leurs employés.

MALGRE LES LOIS LES TRAVAILLEURS SE GROUPENT

Dans ces conditions, il ne restait plus qu'une ressource aux travailleurs: se défendre eux-mêmes en se groupant dans des associations pro-

(Suite à la 14e page)

Les ouvriers d'Arvida demandent $6,192,513.31 de plus par année

L'arbitrage en cours entre l'Aluminum Co., et le syndicat des employés de l'Aluminium a donné lieu à d'intéressantes déclarations de la part de la compagnie. Alors que la partie syndicale, comme nous pouvons le lire dans un article du présent numéro, a terminé sa preuve à l'appui de ses demandes, la partie patronale continue la sienne. De part et d'autre l'on apporte des chiffres et des faits révélateurs.

Le procureur de la compagnie a notamment fait ressortir qu'il en coûterait $8,192,513.31 de plus annuellement pour satisfaire les revendications de ses employés. Ce montant représente une augmentation de $0.522 l'heure à chaque employé payé à l'heure. Cette déposition avait été faite par le commis en chef des usines d'Arvida, M. E.-B. Fitzrandolph.

Un autre témoin d'Alcan, le Dr. L. Brouha, M.D., D.S.C., un expert du "Haskel Laboratory for industrial Texicology" a déclaré au tribunal: "A ma connaissance, l'Aluminum Company of Canada, Ltd. fut la première compagnie au monde à conduire des recherches physiologique industrielles" (pour diminuer les efforts physiques et conserver la santé des ouvriers)."

Depuis 1943, le Dr. Brouha et ses associés ont conduit et conduisent encore aux usines d'Alcan de Shawinigan- Falls et Arvida, des recherches et analyses physiologiques sur les employés au travail. Au cours de ce témoignage, le Dr Brouha a affirmé que les recherches avaient amélioré dans une proportion de 95% les conditions hygéniques de travail dans les usines.

Les séances du tribunal présidé par le Juge Héon, de Montréal, doivent reprendre à Arvida le 14 avril prochain. M. Théo. Lespérance, C.R., de Montréal, est le représentant du syndicat et M. R. Lafleur, C.R., de Montréal, représente la compagnie.

La sécurité dans les usines d'Alcan

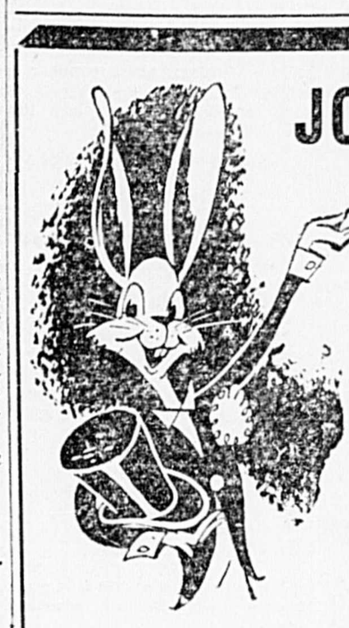
Les usines de l'Aluminum Co., d'Arvida, se sont classées au deuxième rang dans le concours de sécurité "inter-usines" d'Alcan groupe A, pour le mois de janvier. Les usines de Shawinigan-Falls ont obtenu la première place, alors que celles de Kingston, Demerara Bauxite et Aluminum Goods de Toronto se sont classées respectivement 3e, 4e et 5e.

Dans le groupe B., les usines d'Etobicoke, Alcan d'Isle-Maligne, Roberval & Saguenay, Saguenay Power, Wakefield et Alma & Jonquière n'ont enregistré aucun accident avec perte de temps. Saguenay Terminals, la Cie Electrique du Saguenay et Shipshaw se sont classées deuxième.

Pour aider la digestion

Eau de mélisse des Carmes BOYER

Sur du sucre ou dans une infusion



JOYEUSES PÂQUES

DITES-LE ACCOMPAGNÉ d'une jolie BOÎTE DE CHOCOLATS

"Smile, Page and Shaw"

"Moirs"

UN PARFUM OU UN ENSEMBLE ELISABETH ARDEN SERA APPRECIE

Une COLOGNE ou SAVON de toilette

Nous avons toujours en magasin un assortiment complet de KODACKS - CINÉS - PROJECTEURS

PHARMACIE Chicoutimi
62 est, rue RACINE TEL.: 4655

PHARMACIE HAMEL ENR.
349 est, rue RACINE TEL.: 4525

Fumigation récompensée spécialement à l'Exposition universelle de 1900, pour ses merveilleux résultats.

Pour L'ASTHME et les affections des BRONCHES CIGARETTES OU POUDRE DE LOUIS LEGRAS

Dans toutes les pharmacies

Distributeur: J.-Alfred Ouimet, 84 est, rue Saint-Paul, Montréal

ACHETEZ PAR LA POSTE et économisez ainsi $15.

Un superbe PALETOT en gabardine modèle HOLLYWOOD

VALEUR REG. $35.00

au prix spécial de $19.50

Pour permettre aux personnes qui résident en dehors de la ville de bénéficier de cette offre, nous leur suggérons d'acheter par poste ce superbe paletot "Hollywood". Ils sont du genre militaire, avec épaulettes et ceinture entière et entièrement doublés de soie. Nuances: bleu marine, faon ou gris. Tailles: 34 à 44.

COMMANDEZ PAR POSTE, PAR TELEPHONE, ou venez à notre magasin. Service de livraison en ville par messager en appelant: 2-4685.

Découpez ce coupon et adressez-le-nous immédiatement

ST-LAWRENCE CLOTHING
583 RUE ST-VALLIER QUEBEC

Veuillez m'expédier . . . trench (es) Hollywood au prix de $19.50 (plus taxe 2%). Taille (s)..... Couleur (s) bleu marine . . . faon . . . gris . . .

EXPEDITION AU COMPTANT?..... PAR C.O.D.?.....

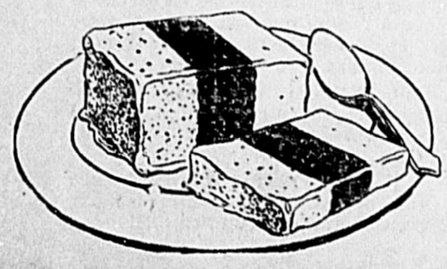
NOM .....

ADRESSE .....

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

JOYEUSES PÂQUES
A TOUS NOS CLIENTS ET AMIS AINSI QU'A TOUTE LA POPULATION
LEGARÉ AUTOMOBILES
DE CHICOUTIMI LIMITÉE
VOTRE DEPOSITAIRE
FORD — MONARCH

POUR VOS REPAS À PÂQUES... PROCUREZ-VOUS



LA CRÈME GLACÉE DIAMANT

● EN POTS ● EN TARTES ● EN BRIQUES

UN PRODUIT DE LA LAITERIE CHICOUTIMI

57, Avenue STE-ANNE

Tél. 3321

Saguenay Dry

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

CHICOUTIMI, JEUDI, 22 MARS 1951

Saguenay Dry

Il y avait 1159 chômeurs, à Chicoutimi, le 15 mars dernier

Statistiques officielles du Bureau d'assurance-chômage de Chicoutimi.—Quelques précisions relatives à la durée moyenne du chômage.—Comment la Loi empêche le "chômeur professionnel" de vivre au dépens des autres travailleurs.

Les bureaux du Service National de Placement et de la Commission d'Assurance-Chômage de Chicoutimi, nous informent que, dans son territoire, le nombre de personnes sans travail au 15 mars était de 1,159 dont 1,009 hommes et 150 femmes. Si nous comparons ce chiffre avec celui de l'an dernier à la même date, le chômage est moins aigu et la situation de la main-d'oeuvre est très encourageante si l'on tient compte des projets qui doivent débuter d'ici peu. Au 15 mars 1950, il y avait 2,639 personnes sans travail.

Tous les travailleurs qui cherchent un emploi sont-ils inscrits au bureau local du Service National de Placement?

Il est probable que tous les assurés qui prévoient chômer pendant une période un peu longue viennent s'inscrire comme chercheurs d'emploi, car c'est une condition à remplir avant de pouvoir réclamer des prestations d'assurance.

Un certain nombre de chercheurs d'emploi ne sont pas assurés ou ne sont pas éligibles aux prestations d'assurance; mais il est remarquable qu'une fraction importante de notre filière active a toujours été constituée de non-réclamants (10% à 56% suivant la saison).

DUREE DU CHOMAGE

Aussitôt qu'une demande d'emploi est faite, le dossier du postulant entre dans la filière active et y restera, pour un temps variable d'un postulant à l'autre, aussi longtemps que ce dernier le voudra. Mars, si le postulant est non-réclamant et ne donne plus signe de vie après son application, le minimum est de 30 jours.

Par conséquent, notre filière active ne précise pas le nombre exact de personnes qui battent le pavé en quête d'emploi.

On peut se former une idée approximative de la durée du chômage en considérant les chiffres suivants qui sont de notre filière de réclamants masculins au 28 février 1951: 724 réclamants masculins sur 833 chercheurs d'emploi à cette date se répartissaient comme suit:

En chômage depuis		
6 jours ou moins	— 237	soit 33%
7 jours à 12 jours	— 93	soit 13%
13 jours à 24 jours	— 110	soit 15%
25 jours à 48 jours	— 150	soit 21%
48 jours à 72 jours	— 74	soit 10%
Au-delà de 72 jours	— 60	soit 8%

Ces statistiques démontrent bien, règle générale, le bas pourcentage des réclamants qui sont plus de trois mois à recevoir des prestations d'assurance-chômage. Il faut donc déduire que la majorité des hommes qui sont en chômage passe rapidement d'une situation à une autre, et ne répond pas au vocable de chômeur, comme il est entendu dans le langage populaire.

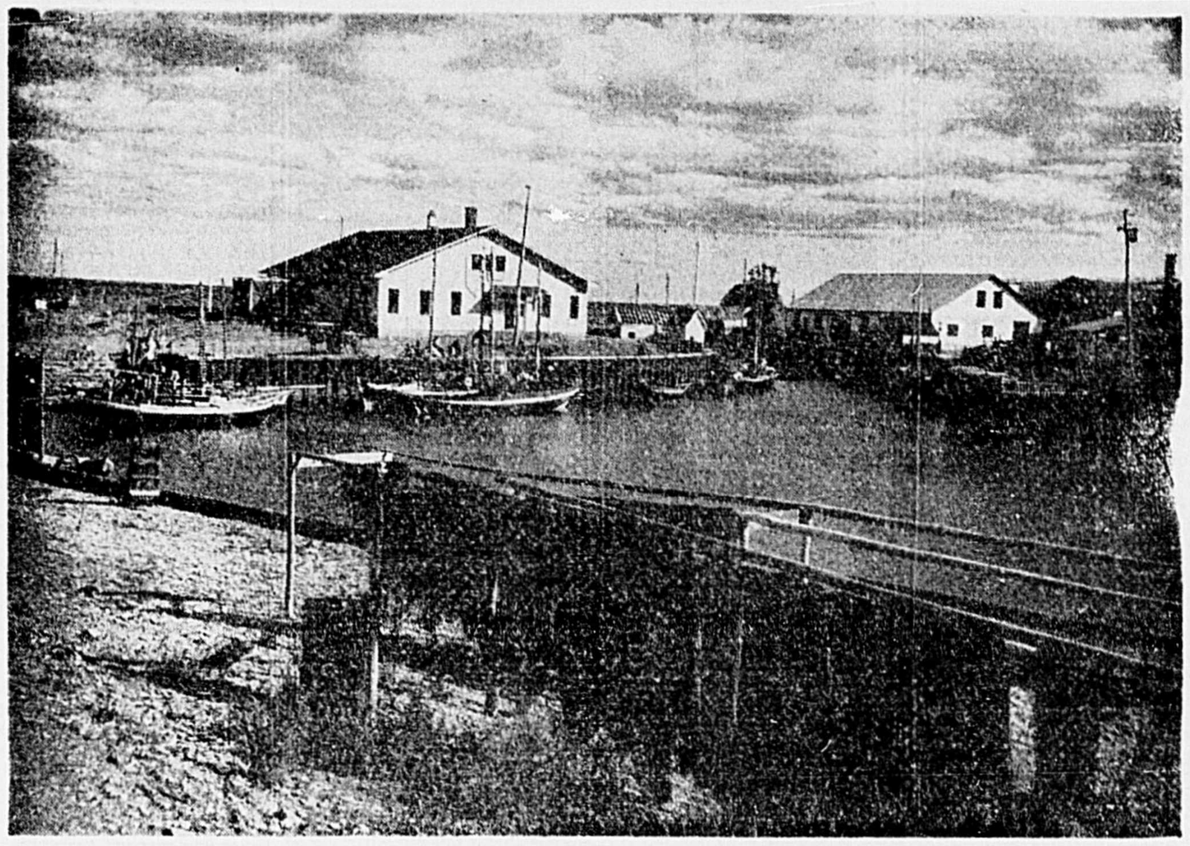
CHOMEURS PROFESSIONNELS

Ceux qu'on appelle des "chômeurs professionnels et refusent de travailler et tout en cherchant à tirer de leur état d'oisiveté l'occasion d'exploiter les autres", retirent-ils des prestations d'assurance-chômage?

C'est une impression fausse que celle qui veut que les chômeurs professionnels vivent aux dépens des autres par le truchement de la Loi d'Assurance-chômage, car c'est un des principes que la Loi d'exiger que celui qui demande des prestations d'Assurance-Chômage prouve d'abord qu'il désire et peut travailler. Pour faire cette preuve, on lui demande de démontrer qu'il a travaillé récemment un nombre minimum de jours dans un emploi assuré sous le régime de la Loi.

La première condition statutaire exige que cette personne assurée, devenue sans travail, et qui réclame des prestations prouvera qu'elle a contribué au moins 180 fois à la caisse d'assurance depuis deux ans, et cela veut dire aussi qu'elle a travaillé au moins 180 jours; et des 180 contributions, il faudra qu'au moins 60 aient été versées depuis un an ou 45 depuis six mois.

Si on constate de plus le caractère franchement saisonnier ou à peu près saisonnier, d'un grand nombre d'occupations au Canada, et si on constate aussi le grand nombre de travailleurs marginaux qui font normalement partie de la classe ouvrière, il faut conclure que non seulement le chômeur professionnel n'a aucune chance de s'organiser une rente à même la caisse d'assurance-chômage, mais encore que le travailleur consciencieux aura lui-même, dans bien des cas, à faire un effort réel pour rencontrer les exigences minima de la Loi.



HAVRE DE PECHE EN GASPESIE: Dans chacun de ces villages de pêcheurs qui font le charme de la Gaspésie, l'activité se déroule toute entière autour de l'entrepôt frigorifique du département des Pêcheries. C'est là que les prises de poisson destinées aux marchés frais sont entreposées immédiatement après avoir été traitées par des équipes qui travaillent 24 heures par jour durant les mois d'été afin d'accélérer l'entreposage. C'est ainsi que les produits marins du Québec sont livrés à l'entrepôt frigorifique de l'endroit quelques heures seulement après leur capture et qu'ils conservent toute leur saveur. Le Département provincial des Pêcheries possède et maintient en opération sur notre littoral maritime 50 de ces entrepôts frigorifiques comme celui reproduit plus haut à gauche que l'on voit à Sainte-Thérèse de Gaspé avec l'atelier de préparation et de classification à droite. Ces entrepôts ont une capacité de 14 millions de livres de poisson et un outillage qui permet une congélation ultra-rapide à une température de 25 degrés F. sous zéro.

La propagande communiste, un danger même dans notre région

Tel est l'avertissement donné par le conseil régional des Syndicats à ses corps affiliés.—Retraite fermée syndicale le 20 avril.

Le Conseil Régional Saguenay-Lac-St-Jean des Syndicats Nationaux, lors de sa dernière réunion, a sérieusement averti tous les délégués présents, et par leur entremise tous les représentants syndicaux, d'être très prudents sur toutes les littératures qu'ils reçoivent au sujet de la paix. En effet, divers organismes de Montréal, ou d'ailleurs, la plupart patronnés ou influencés par les communistes, font appel aux représentants des Syndicats pour exprimer leur opinion en faveur de la paix. Répondre à cette demande c'est faire le jeu des communistes. Il faut donc que tous *soient très prudents* à ce sujet et avant de répondre s'informent auprès des autorités syndicales pour savoir d'où viennent ces demandes et ce qu'il faut en faire.

M. l'abbé Bergeron, aumônier diocésain des Syndicats Nationaux, a rappelé à tous que la retraite fermée spécialisée aura lieu à Val-Racine, du 20 au 23 avril prochain; c'est-à-dire que l'entrée aura lieu le vendredi soir 20 avril et la retraite se terminera le lundi matin, assez tôt pour permettre à tous de reprendre le travail.

Tous les officiers des Syndicats comme tous les membres sont cordialement invités à s'inscrire pour cette retraite fermée spécialisée, et particulièrement ceux qui s'occupent régulièrement des Syndicats Nationaux. Prière de remettre son nom le plus tôt possible aux officiers libérés des Syndicats.

M. P. Cusson invité du Jeune Commerce

Partie de sucre en vue

La Chambre de Commerce des Jeunes de Chicoutimi a tenu son assemblée mensuelle, lundi soir, à 7.30 hrs, en la salle de l'Académie Commerciale. M. Alphonse Riverin présida l'assemblée et l'invité d'honneur était M. Philippe Cusson, aviseur technique des syndicats nationaux, qui a donné une conférence sur son dernier voyage à Rome, au mois de juillet dernier. M. Cusson était l'un des passagers du Franconia qui échoua sur l'île d'Orléans. Il raconta l'aventure et parla de ses émotions de voyage avec une rare facilité.

Pendant plus d'une heure, le conférencier a promené ses auditeurs à travers les plus belles villes et les plus beaux paysages de la vieille Europe; pour lui les sites incomparables sont sur la Côte d'Azur. Il a parlé des moments les plus poignants de son voyage: Lourdes et sa procession féérique aux flambeaux, où tous les peuples de la terre s'unissent dans une même foi pour chanter le même Crédo... La visite au Saint-Père... son visage angélique.

Sa conférence, agrémentée des aventures comiques qui font toujours partie d'un grand voyage, fut très goûtée des membres du Jeune Commerce qui l'ont remercié chaleureusement par la voix de leur président.

Après la lecture du procès-verbal faite par Alain Lajoie, M. Rémi Tremblay donna la conférence-éclair. Elle était intitulée: "Verra-t-on la disparition du piéton". Dans un travail très intéressant, M. Tremblay a montré dans quel pourcentage les piétons sont victimes des accidents de la circulation, dus à la fois à l'imprudence des automobilistes et des piétons eux-mêmes. Comme remèdes, il a suggéré l'éducation du piéton et l'application stricte de lois pouvant assurer sa sécurité. La solution idéale serait la séparation de l'automobile et du piéton par des lieux proprement assignés à chacun. Le conférencier fut remercié par M. Jacques Carrier.

Le comité des loisirs organise pour le dimanche après Pâques, une partie de sucre au Lac Etchemin à quelque 35 milles de Québec. Deux parties de hockey sont en vue avec la Chambre de Commerce de Jonquière pour la fin de mars ou les premiers jours d'avril.

D'autres comités ont parlé de leurs activités. Celui de l'habitation a promis un rapport pour le mois prochain.

Entente parfaite à la Cité de Chicoutimi

Le Syndicat national des employés municipaux de Chicoutimi désire exprimer sa reconnaissance envers le Conseil de Ville pour la grande générosité dont il a fait preuve en accordant les augmentations de salaires réclamées par les employés de la cité.

Cette entente est intervenue entre les parties, lors de l'assemblée régulière du conseil, tenue au début du mois. Elle accorde une augmentation de .05 cents de l'heure aux employés payés à l'heure et de $3.00 à ceux qui sont payés chaque semaine. De plus, un boni de vie chère de $1.00 par semaine leur sera accordé à chaque hausse de 2 points et demi dans l'indice du coût de la vie.

Elections à la Household Finance

Le 12 mars dernier, lors d'une réunion du bureau de direction de Household Finance Corporation of Canada, les personnes dont les noms suivent ont été élus comme suit: M. B. E. Henderson, président du bureau de direction; M. Arthur P. Reid, président; M. A. W. Bruce, vice-président.

M. Reid organisa la compagnie en 1928 et obtint la première organisation à chartre du Canada pour prêts aux consommateurs. C'était connu alors, sous le nom de Central Finance Corporation. A la fin de l'année 1932, il obtint une option qui lui permit de vendre cette organisation à Household Finance Corporation en janvier 1933. Depuis, M. Reid a été vice-président et gérant-général de l'organisation canadienne. Household possède maintenant 130 succursales dans 87 villes canadiennes. M. Reid naquit et reçut son éducation à Seaforth, Ontario.

M. Bruce vint joindre les rangs de la compagnie en 1934 et fut très actif dans toutes les divisions de l'organisation. M. Bruce est né à Hamilton et fit ses études à Toronto.

M. Henderson, président du bureau de direction de la Compagnie-mère, a été président de la division canadienne depuis 1934.

SIGNALEZ: 3129 HIBOU

LE VIEUX SAGE VOUS DONNE SON CONSEIL MESDAMES!

OBTENEZ LE MAXIMUM DE PROTECTION

CONFIEZ L'ENTREPOSAGE DE VOS FOURRURES A DES SPECIALITES

Clément Dufour & FILS, ENR.

367, RACINE EST CHICOUTIMI

VOTRE MANTEAU CONSERVERA SA BELLE APPARENCE DANS NOTRE VOUTE SCIENTIFIQUEMENT INSTALLEE.

N.B. — SI NOS CUEILLEURS ONT PASSE CHEZ-VOUS L'AN DERNIER, VEUILLEZ ATTENDRE LEUR VISITE PROCHAINEMENT.

De Vichy, France Directement!

Laxatif idéal, légèrement effervescent, que même les enfants prennent sans déplaisir. Beaucoup imitée parce que supérieure.

Distributeur pour le Canada: J.-Alfred Oulmet, Montréal

VICHY SUPREME LIMONADE GAZEUSE PURGATIVE

Correction absolue —l'an prochain comme cette année

CRÉATIONS Ritchie pour L'HOMME D'AFFAIRES

POUR L'HOMME QUI S'HABILLE AVEC GOÛT

Chic moderne, confort, qualité supérieure —les chaussures RITCHIE réunissent ces trois attributs essentiels.

VOTRE MAGASIN FAVORI

H. Lessard & Frères Ltée

EN BAS DE LA COTE CHICOUTIMI

PRÊT CORDIAL

QUATRE FAITS illustrent le prêt cordial

RAPIDITÉ—Le prêt Cordial Niagara se bâcle rapidement. Il suffit parfois de 20 minutes; rarement plus de 24 heures.

MONTANTS—Vous pouvez emprunter jusqu'à $1,000 . . . quelquefois plus. Il est de bonne politique d'emprunter en certaines situations.

ASSURANCE—Une assurance-vie vous protège sur un emprunt de $1,000. ou moins, sans frais supplémentaires.

CONDITIONS—Nos plans de remboursement allouent jusqu'à 24 mois. Un prêt Niagara est à votre disposition. Voyez votre représentant Niagara aujourd'hui.

NIAGARA FINANCE COMPANY LTD.

Edifice Murdock, 23, rue Racine e., Tél.: 4468 CHICOUTIMI

Succursales dans 57 autres villes du Canada.

M-10F

Spécial de PÂQUES

50 COMPLETS

DE QUALITE

MODELE D. B. LOUNGE UN BOUTON

NOUVEAUX TISSUS TEINTES A LA MODE

AU PRIX SPECIAL DE

39.50

Desmarais & Gilbert

20, ave STE-ANNE CHICOUTIMI

LA MAISON AUX MILLE CRAVATES

L'IMAGE DU PROGRÈS 1950

ASSURANCES EN VIGUEUR $116,491,941 — ACTIF TOTAL: $21,651,965

REVENU TOTAL 3,675,830 — RÉSERVE POUR POLICES... 18,710,027

Versé aux détenteurs de polices et bénéficiaires en 1950 $1,377,148

Versé aux détenteurs de polices et bénéficiaires depuis la fondation $19,071,889

FAITS SAILLANTS DU RAPPORT DE 1950

L'actif total touche un nouveau sommet

Expérience de mortalité favorable

Augmentation considérable des prêts sur hypothèque

Dividendes plus substantiels pour les Assurés.

TABLE DU PROGRÈS

REVENU TOTAL

1920	$ 396,762
1930	1,423,101
1940	1,685,250
1950	3,675,830

ASSURANCES EN VIGUEUR

1920	$11,412,089
1930	40,056,791
1940	54,221,998
1950	116,491,941

ACTIF

1920	$ 1,011,512
1930	5,469,199
1940	8,311,086
1950	21,651,965

MONTREAL LIFE INSURANCE COMPANY

SIÈGE SOCIAL: MONTRÉAL

La Compagnie Amicale

TÉLÉPHONE PLATEAU 9151

Jean-Baptiste FORTIN, Chicoutimi, P. Q.

La Page de Maman
et de sa fille

Servir *Aimer* *Sourire*

Pâques, fête rose et verte

Voici qu'en mars, très tôt cette année, nous arrive Pâques. Et déjà sur nos têtes les corneilles ont croassé. Ces cris joyeux, elles les dédient aux premiers parfums du printemps qui s'en vient. Encore quelque temps et il poussera ses bourgeons à pleines branches, le printemps. Encore quelque temps et il chantera de tous ses oiseaux, et il sourira de toutes ses fleurs.

Salut, Pâques, fête magnifique de l'espérance de toute la chrétienté!

Salut! jour mémorable entre tous, où le Christ, mis à mort par nos péchés, sortit vivant du tombeau, renversant pierres, gens et convenances.

Salut! fête rose, mauve et verte!

* * *

Voici Pâques et ses toilettes neuves.

Madame s'achète pour la circonstance un gentil bibi de paille fleurie. Et mademoiselle portera toute une toilette d'inspiration printanière et . . . pascale.

Les vitrines sont si artistiquement décorées! Qui résisterait aux tentations de renouveau qu'apportent les beaux jours qu'on croit invariablement plus proches qu'ils ne le sont en réalité.

Et qui ne succomberait à la réclame commerciale, insistante?

Aussi, à l'église ce dimanche de Pâques, (s'il peut faire beau...) ce seront mille distractions, dont seront cause ces jolies dames. Et pendant que mademoiselle rentrera, la dernière messe un peu commencée, par la grande allée du centre, des yeux inquisiteurs, ou admirateurs, ou réprobateurs sembleront dire: "As-tu vu?" — "Quel jardin, ma chère!" — "C'est affreux!. . ."

Et ce sera un jour tout à l'odeur de toilettes fraîches.

* * *

Mais Pâques, c'est aussi et surtout bien autre chose.

Les cloches, revenues la veille de la Ville Eternelle, sonnent, carillonnent. Elles parlent à l'humanité:

Ding! Dong! Elles disent la grande nouvelle: le Christ est ressuscité!

Ding! Dong! Elles chantent la mélodie de l'espérance.

Ding! Dong! Elles clament aux quatre vents, à tous les coeurs, le doux message qu'est celui de la Vie triomphant de la Mort.

Rien de ce qu'avait dit le Christ qui ne se soit accompli. Maintenant, nous pouvons croire!

Pâques, c'est la vérité, l'amour, la paix.

"Bienheureux ceux qui, en ce temps pascal, ont la volonté de profiter de la possibilité qui leur est offerte..."

Bienheureux sommes-nous, à qui le baptême a légué ce trésor précieux de la Foi, et qui ne l'avons pas dilapidé.

MARIE JOSE

CADEAUX

de Première Communion

Livres de prières
Chapelets
Médailles
Plaquettes
Bénitiers
Statuettes
Crucifix
Croix marcassite
avec chainette argent
Cadres
Images assorties

La Librairie Régionale, Inc.

Edifice du "PROGRES DU SAGUENAY"

316, ave Labrecque Tél.: 4474 Chicoutimi

BILLET

"J'ai faim de ton coeur"

Il passe comme l'orage! C'est trop peu l'orage, il faut dire, comme l'ouragan, comme un cyclone!

Il a parcouru le salon, la salle-à-manger, sa chambre. Tout a été bousculé. Des bibelots ont perdu leur équilibre, un journal est chiffonné, déchiré, une chaise gît dans un coin. Tout sur une largeur de deux pieds, d'un appartement à l'autre semble avoir perdu son sens normal.

Cet ouragan, ce cyclone n'a pas la force surhumaine de la nature! Mais l'auteur de ce désordre, ce faible Jacques de quelques années seulement les joues en feu, les cheveux en broussailles, les yeux rageurs, a saccagé sinon une forêt, du moins une maison.

Maintenant, il rit, il embrasse sa mère, la compare à tout ce qu'il aime le plus au monde. Il lui dit à l'oreille: "J'ai faim de ton coeur". Et-ce qu'il peut dire d'une manière plus simple et plus vraie ce qu'il ressent? Et pourtant, sur un mot qui le mécontente, il se change en volcan, en éruption.

Votre fils, madame, peut-il ne pas vous aimer quand il vous parle d'une manière si concrète? "J'ai faim de ton coeur, maman... J'ai tellement faim de ton coeur...".

Comment ne pas le croire, même s'il doit recommencer sa colère dans quelques minutes!

Lire Tranquille

Formation de l'enfant

IL FAUT...

- *L'esprit de notre époque exerce sur nos enfants, dès leur plus jeune âge, une influence défavorable. Il faut donc:*
- *Que leurs journées comprennent un juste équilibre entre le travail, la détente et le repos.*
- *Qu'à côté des exigences scolaires et des services qu'ils rendent à leurs familles, les enfants doivent disposer, chaque jour, de loisirs, mais il ne faut pas manquer de leur suggérer diverses façons de les employer judicieusement: découpages, broderie, jeux. Les enfants ont besoin de conseils, même pour s'amuser.*
- *Il faut assurer aux enfants un sommeil suffisant et régulier, la durée de ce sommeil ne doit pas être réduite par les devoirs scolaires ou d'autres occupations.*
- *Jusqu'à 15 ans l'enfant a besoin de dix heures de sommeil. L'idéal pour les moins de 5 ans est de les mettre au lit à 7 ou 8 heures du soir et de les lever à 7 ou 8 heures du matin; mieux vaut pour eux se lever plus tôt que de se coucher plus tard. Les heures diurnes sont plus profitables à cette petite plante en pleine croissance.*
- *Si votre enfant respire par la bouche en dormant, il a peut-être des végétations. Celles-ci peuvent occasionner ruhme, otite, etc. Elles sont peut-être la cause de son instabilité, ou de sa paresse intellectuelle. L'opération est courante, il faut donc consulter un médecin.*
- *Les activités lucratives exercées par les enfants après leurs heures de classe doivent faire l'objet d'une attention spéciale; ils sont placés très jeunes en face des difficultés, de rencontres plus ou moins favorables, mais s'ils sont soutenus par leur famille ces enfants-là sont souvent ceux qui acquièrent par eux-mêmes les situations les plus intéressantes; il faut surtout veiller à ne pas exagérer la durée de ce travail supplémentaire.*
- *En résumé ce que nous imposons aux enfants doit être, dans la mesure du possible, adapté à leur âge, à leur développement physique et à leurs capacités intellectuelles.*

(L'Echo illustré)

On reconnait ici Jovette Bernier, l'auteur des sketches fantaisistes de l'émission Quelles Nouvelles, entourée de ses interprètes, Murielle Guilbault et Miville Couture et du réalisateur du programme, Bruno Paradis. Quelles Nouvelles, est entendu à 1 h. de l'après-midi, du lundi au vendredi inclusivement, sur le réseau Français de Radio-Canada.

Dans ma cuisine

Quand le chaudron chante

Dans deux jours ce sera Pâques. Il vous faudra, Madame, pour ce jour, un menu tout spécial. Il faudra que chacun des membres de votre famille trouve sur la table du diner, met à son goût.

Il faudra que vous mettiez votre plus joli tablier, avec votre plus jolie nappe, et vos assiettes à fleurs, et votre verrerie la plus fine.

Fini le Carême! Fini le jeûne! Bon appétit!

Menu pour Pâques
Potage à la Madeleine

Potage à la Madeleine
Agneau pascal
Oeufs à la Provençale
Petits pois et carottes
Petits gâteaux
Sorbet à la vanille
Crème glacée

Prenez quatre gros oignons blancs. Mettez à frire une once de graisse. Ajoutez-y les oignons et laisser rôtir au brun. Ajoutez quatre cuillérées à soupe de farine, et façonnez en sauce.

Quand ce mélange est bien cuit, ajoutez suffisamment de lait pour faire un potage clair. On peut toujours épaisir ce potage, au goût, après avoir ajouté le lait, en y incorporant de la farine grillée et détrempée dans l'eau.

Au moment de servir, ajoutez au potage bouillant des miettes de fromage rouge.

N'oubliez pas les biscuits au fromage sur la table.

Agneau pascal

Prenez un beau morceau d'agneau et posez-le dans une lèchefrite. Ajoutez quelques bardes de lard, un gros oignon piqué de clous de girofles, un peu de sel, et si vous le pouvez un petit verre de vin blanc; ajoutez une chopine d'eau froide. Mettez au four chaud.

Arrosez pendant la cuisson avec le bouillon. Ajoutez un peu d'eau et de vin au besoin. Laissez cuire environ 1¼ heure, selon la grosseur du morceau de viande, toutefois.

Servez avec une macédoine de petits pois et de carottes cuites, et des pommes de terre pilées auxquelles vous aurez ajouté un oeuf bien battu.

Oeufs à la Provençale

Faites cuire 6 oeufs durs. Laissez-les refroidir, écalez, et partagez-les dans le sens de la longueur.

Avec le jaune que vous écrasez, faites une pâte à laquelle vous ajouterez quelques anchois tranchés très fin, et un peu de persil haché. Remplissez les blancs de cette pâte, décorez les oeufs avec une branchette de persil. Servez sur un lit de laitue fraiche. C'est délicieux!

Dessert

Nous vous suggérons des petits gâteaux avec un sorbet à la vanille. Toutefois, vous pouvez présenter un dessert que les vôtres aiment et que vous servez moins souvent. Un pouding, par exemple? Avec une sauce au vin rouge, ou au cognac? Un soufflé aux oeufs à la vanille? Vous avez le choix.

Terminez ce diner par une bonne tasse de café, ou par du lait pour les enfants.

Si vous avez fait un bon repas, dites vos Grâces.

Retraites fermées

2 avril: Dames.

5 avril: Retraite spécialisée pour Fiancées. — Prédicateur: R. P. G. Ouellet, S.M.M.

12 avril: Retraite de Jeunes Filles en général.

Ces retraites auront lieu à la maison des SS. de l'Immaculée Conception à Chicoutimi.

Quand vous peinturez une fenêtre, commencez par le haut, peinturant chaque partie de la fenêtre dans l'ordre suivant: (1) traverse du haut; (2) montants; (3) traverse du bas; (4) barre centrale; (5) taquet; (6) cadre de la fenêtre; (7) appui; (8) tablier. On doit baisser la fenêtre du haut pour peinturer avec soin la surface intérieure de la traverse du bas. Il faut peinturer soigneusement les bords de la fenêtre et sous les traverses car c'est là que commence la détérioration du bois.

CAFÉ
KING COLE
Votre mélange favori

Carnet social

PROCHAIN MARIAGE

M. et Mme Gustave Larouche annoncent le mariage de leur nièce Mlle Jacqueline Caron, à M. Jean-Marie Maltais, de Chicoutimi. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en la cathédrale de Chicoutimi le mardi, 27 mars 1951.

Pas de faire-part.

—o—

NAISSANCES

M. et Mme Lorenzo Grenon, née Pierrette Bédard, ont le plaisir de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 22 février et baptisé le 23 sous les prénoms de Pierre-Louis-Clément. Parrain et marraine: M. l'abbé Elzear Grenon, oncle de l'enfant, et Mme Henri-Louis Boulianne, de Port-Alfred, tante de l'enfant. Porteuse: Mlle Louise Boulianne, cousine de l'enfant.

—o—

A Sacré-Coeur, comté Saguenay, est née le 15 février, Marie-Céline-Richarde, enfant de M. et Mme Armand-G. Boivin, née Alice Morin. Parrain et marraine: M. Ronaldo Morin et Mlle Céline Tremblay.

—o—

A Ste-Elisabeth-de-Proulx, est née le 6 mars, Francine, enfant de M. et Mme Richard Bélanger. Parrain et marraine: M. et Mme Stanilas Simard, oncle et tante de l'enfant. M. Simard fut remplacé au baptême par son fils Louis-Marie.

—o—

M. et Mme Maurice Lavoie, de St-Augustin, comté Lac-St-Jean, annoucent la naisance d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph-Julien-Bernard. Parrain et marraine: M. et Mme Alfred Lavoie, grands-parents. Porteuse: Mlle Gilberte Lavoie, tante.

VA-ET-VIENT

Mlle Thérèse Villeneuve, de St-Henri, est de retour au presbytère après avoir passé quelque temps chez sa mère Mme Ernest Villeneuve, de St-Jérôme.

—o—

Mlle Rachelle Simard, de Millot, était en visite chez M. Xavier Gaudreault, il y a quelque temps.

—o—

M. Clermont St-Gelais, de Chambord, est de retour depuis quelque temps d'un voyage à Montréal.

—o—

LE
SIROP D'ANIS GAUVIN
apportera un prompt soulagement au bébé qui perce ses dents. Il suffit de lui frotter les gencives avec ce sirop réputé. Depuis plus de 50 ans, ce remède pour les enfants est employé contre

- COLIQUES
- RHUMES
- TROUBLES DIGESTIFS
- MANQUE de SOMMEIL

Le sirop d'Anis Gauvin se reconnait à son enveloppe bleue, portant la photo et la signature de l'auteur.

En vente partout
40¢

EMBELLISSEMENT À PEU DE FRAIS!

NOUS EMPLOYONS
Kem-Tone
RÉGULIÈREMENT
pour donner à nos murs cet "aspect du neuf"!
dit
ROMÉO BÉLANGER
2265, rue Lalonde
Montréal, P.Q.

Mme A. Labelle, 6593, rue Drolet, Montréal, P.Q.
"Ce fut comme par magie . . . une seule couche de Kem-Tone a littéralement transformé nos murs défraîchis . . ."
UNE COUCHE SUFFIT

Mme A. Dubois, 3832, rue Joseph, Verdun, P.Q.
"Kem-Tone est d'application si facile que le travail s'est fait étonnamment vite. Et je n'ai eu besoin que d'eau et de savon ordinaire pour nettoyer mon pinceau!"
LAVABLE

Dans toutes les régions du Canada, ceux qui l'essaient ne tarissent pas d'éloges sur Kem-Tone . . . cette peinture murale merveilleuse qui possède, disent-ils, *tous* les avantages qu'ils recherchaient. Vous aussi, vous voudrez profiter *régulièrement* de ses qualités exceptionnelles qui vous assurent, en quelques heures et pour quelques dollars, des murs magnifiques et *lavables*. Elle s'applique au pinceau ou au rouleau — aisément et rapidement—sans trouble ni ennui. Kem-Tone a embelli 2,000,000 pièces. Vous constaterez, vous aussi, que c'est le produit que vous cherchiez!

LA PEINTURE MURALE MERVEILLEUSE —
fabriquée avec de l'huile — en mélange avec de l'eau

Kem-Tone est fait avec de l'huile soumise au procédé spécial de Thermo-broyage Kem et fortifiée de résines durables. L'huile et les résines sont scientifiquement mélangées avec 23 autres ingrédients pour vous donner une peinture murale merveilleuse.

Seulement $5.79 le gallon impérial
(sous forme de pâte concentrée)

Un gallon de pâte Kem-Tone diluée avec de l'eau donne 1½ gallon de merveilleuse peinture murale. Le prix réel du Kem-Tone, par gallon, est donc étonnamment modique—seulement $3.86

Choix de DOUZE magnifiques couleurs "décoratives"
et de couleurs complémentaires KEM-TONE en tubes de deux onces qui vous permettent d'obtenir une gamme illimitée de nuances.

VOYEZ TOUS CES AVANTAGES KEM-TONE!
1. Un gallon suffit pour une grande pièce. 2. Une couche suffit dans la plupart des cas, y compris sur le papier-tenture. 3. Magnifiques nuances modernes. 4. Sèche parfaitement en une heure. 5. Ne laisse aucune odeur désagréable. 6. Donne un finissage résistant, durable, *lavable*. 7. Un gallon de pâte Kem-Tone mélangée avec de l'eau donne un gallon et demi de peinture murale incomparable.

Kem-Tone
MARQUE DÉPOSÉE
LA MERVEILLEUSE PEINTURE MURALE

Exigez la véritable peinture Kem-Tone
LA PREMIÈRE DES PEINTURES À L'HUILE ET À LA RÉSINE
Essayée et adoptée par des millions de personnes

UNE AIDE EFFICACE
aux mères de famille

Pour être sublime le rôle de la maman n'en est pas moins épuisant! Son programme de travail n'est pas toujours en proportion de ses forces et pour s'être donnée corps et âme, un bon jour, elle se rend compte qu'elle est à terre!

Madame qui voulez rester la compagne idéale de votre mari et la vraie maman toujours à son poste, ne négligez pas votre santé; donnez-lui l'importance qui lui revient. Elle est souvent la cause du bonheur ou du malheur d'un ménage. Pour posséder la vigueur, l'endurance, la joie de vivre, il faut que le sang soit riche, rouge et généreux. Tonifiez-vous, n'attendez pas d'être au bout de vos forces, prenez sans tarder les bonnes PILULES ROUGES.

Les bonnes PILULES ROUGES, par leur formule à base de fer, chassent la faiblesse en rendant le sang rouge et fort. Il suffit souvent de quelques boites seulement pour voir un changement pour le mieux. Les bonnes PILULES ROUGES sont faites pour aider la femme chaque fois qu'elle est faible, pâle, déprimée, nerveuse, qu'elle perd l'appétit ou le sommeil ou éprouve des malaises causés par un manque de fer (hémoglobine) dans le sang.

PILULES ROUGES

Pour les Femmes Pâles et Faibles

Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1566, rue St-Denis, Montréal.

Notre feuilleton

LE MANOIR DE L'OURS

Roman

par Claude MONTORGE

Du drame — du mystère — de l'amour

No 11

Comment cette Nicole de chez Moreuil si gaie la veille et qui cependant leur avait paru préoccupée après la messe, et pendant toute la soirée, pouvait-elle ne plus se souvenir qu'elle venait de se marier, alors que sa noce n'était pas achevée?

Quel drame intime, mystérieux et secret s'était donc déroulé entre deux jeunes époux si harmonieusement assortis?

Ces jeunes gens s'étaient préparés à continuer la fête, à être gais, à chanter et à rire et ils se voyaient frustrés sans aucun avertissement d'une de ces rares journées heureuses qui mettent l'éclat d'un joyau dans le morne collier des jours.

Que s'était-il passé?

Ils n'étaient pas les seuls à se le demander.

Les hommes de loi se creusaient la tête, eux aussi, pour répondre à cette question.

Ils ne concevaient que des suppositions injurieuses pour la mariée.

Le jeune marié avait dû avoir, au moment où son avenir était déjà engagé, la révélation de quelque terrible secret qui l'avait déchiré d'un chagrin horrible et profond, d'une peine qu'il n'avait pas pu surmonter, d'une souffrance sur laquelle il ne pourrait jamais prendre le dessus et il avait adopté le parti violent mais radical de briser là, de négliger toute chance de rejointoyer les pierres d'un foyer disloqué, de ne pas cacher le scandale.

Tous bas, à l'oreille du maire, le Procureur demanda:

—L'honorabilité de l'une ou de l'autre famille ne peut pas être mise en cause?

—Il n'y a aucun doute à ce sujet répondit M. Chagnard, elles sont toutes deux originaires du pays, entourées de la plus parfaite estime.

—La jeune fille?

—Irréprochable, d'une éducation raffinée, poussant jusqu'à la pruderie le souci du "qu'en dira-t-on". Caractère très franc, très loyal, très ouvert, incapable d'une duplicité, d'une hypocrisie ou d'un mensonge, un peu autoritaire et ferme, ne se passant rien à soi-même, pointilleux et ombrageux peut-être, mais d'une grande noblesse, enfin bref, l'honnête femme dans toute l'acception du terme.

Les jeunes gens, encore incrédules à ce que leurs yeux avaient vu, à ce que leurs oreilles avaient entendu et qui n'étaient pas éloignés de croire qu'on voulait leur faire une farce, qu'ils étaient victimes d'une mystification, se rendirent chez la cuisinière qui avait assumé la tâche de préparer les repas pour la noce.

Ils la trouvèrent occupée à donner la pâture à ses lapins, dans une cabane, au fond de sa cour.

—Eh! bien, quoi donc, Claudine, c'est ainsi que vous oubliez vos devoirs?

—Il a bien fallu que je laisse en plan tout mon chantier.

—Comment, il a fallu?

—Dame oui, puisque la noce ne se continue pas. C'est la première fois de ma vie que je vois chose pareille. Et j'en ai fait des noces, pourtant.

—Qu'est-ce que cela signifie?

—Je ne le sais pas plus que vous.

—On ne vous a pas donné d'explications?

—Aucune, Mademoiselle Nicole — je l'appelle encore mademoiselle Nicole par habitude, — est venue elle-même me dire ce matin, quand je suis arrivée pour me mettre à mon ouvrage: "Ma bonne Claudine, il est inutile d'allumer vos fourneaux; vous rassemblerez votre personnel et vos ustensiles, la noce ne se continuera pas". Les bras m'en tombèrent du corps. "Voyons, mademoiselle, lui dis-je, ce n'est pas possible; et mes poularde que j'ai bourrées de truffes, et mes pâtés en croûte et toutes ces choses succulentes que j'ai préparées avec plus d'attention et de plaisir parce qu'elles étaient pour votre noce et que je voulais participer à ce qu'elle fût un événement inoubliable? Vous distribuerez tout cela aux pauvres, aux malades, à qui vous voudrez, me répondit-elle". Vous pensez bien que je n'ai pas la langue dans ma poche et que je ne fus point empruntée pour lui poser des questions. Elle ne répondit à aucune et elle ne voulut pas me fournir un seul éclaircissement. Elle m'a payé ma note, exactement comme si j'avais terminé mon ouvrage. C'est à n'y rien comprendre.

De là, les jeunes gens dont les jambes étaient impatientes de se trémousser se rendirent chez le ménétrier.

Ils le trouvèrent dans sa boutique de sabotier, non pas maniant la varlope ou l'ébauchoir comme il l'eût fait un jour ouvrier, mais ayant en mains la tondeuse ou les ciseaux dont il se servait pour couper les cheveux de ses compatriotes tous les dimanches matins, ce qui lui faisait dire en plaisantant: "Comme sabotier et coiffeur, je m'occupe des gens à toute extrémité".

(A suivre)

CHARLEVOIX - SAGUENAY

Baie Saint-Paul

Charlevoix-Ouest proteste contre la hausse des tarifs de téléphone

Initiation de nouveaux Chevaliers de Colomb.

CHARLEVOIX ....

Le conseil de comté de Charlevoix-Ouest a tenu sa séance régulière le 14 mars à 10 h. a.m. M. le notaire Charles-Edouard Tremblay, maire du village de Baie-St-Paul a été élu préfet. Les délégués du comté choisis furent: MM. Aimé Simard, maire de St-Pierre et St-Paul de la Baie-St-Paul, Dr Léonard Prève, m.d., maire de Les Eboulements. Les autres conseillers présents furent: MM. Aimé Racine, maire de la Petite Rivière St-François, Pierre Perron, maire de l'Ile-aux-Coudres, Jean St-Gelais, maire de la Rivière du Gouffre, Roland Desgagné, maire de St-Joseph-de-la-Rive, Arthur Audet, maire de St-Hilarion, Joseph Bouchard (Edouard), maire de St-Urbain.

Parmi les résolutions adoptées mentionnons: 1o— Protestation auprès de la Régie des Services Publics contre la hausse des tarifs du téléphone. Cette résolution a pour but de renforcer une protestation semblable faite par le Conseil de Comté de Charlevoix-Est.

2o— Préparation d'estimés pour l'a mélioration d'une bâtisse en y creusant en vue de l'installation d'un système de chauffage central.

INITIATION

M. Ludger Faguy, ex-député d'état, de Québec, a présidé le 11 mars dans la salle de l'Académie St-Joseph une initiation de 40 candidats aux 3e degrés chez les Chevaliers de Colomb, Conseil No 3233, Baie-St-Paul. Parmi les candidats initiés mentionnons M. Charles-Auguste Maltais, député fédéral de Charlevoix. Une messe basse fut célébrée dans l'église paroissiale pour les chevaliers par M. l'abbé Pascal Potvin, principal de l'Ecole Normale de Lévis.

Soulagement rapide des

MALAISES DÛS AU RHUME

SANS S'EXPOSER À AUCUNE SUITE DÉSAGRÉABLE

Voici un moyen éprouvé de soulager rapidement les malaises dûs au rhume—*sans s'exposer à aucune suite désagréable.*

Depuis plus de 50 ans, des millions de personnes ont éprouvé l'efficacité des authentiques Bromo Quinine Cold Tablets. La formule médicinale de ces comprimés renferme six éléments actifs qui combattent le rhume, ainsi que de la quinine. En aidant à soulager, ils vous dégagent la tête, diminuent la congestion nasale, font baisser la fièvre, calment les douleurs musculaires et corrigent l'élimination paresseuse. Chez votre pharmacien. *Economisez . . . en achetant le grand format.*

Authentiques seulement si la boîte porte la signature de E. W. Grove.

BQ13F-0

BROMO QUININE COLD TABLETS

Un produit de The Grove Laboratories, Inc.

Sacré-Coeur

Décès de madame Méridé Laprise

Le 8 mars est décédée Mme Méridé Laprise, née Anna Boulianne, à l'âge de 91 ans et 10 mois.

Son service et sa sépulture ont eu lieu le 10 en l'église de la paroisse. Le R. Père Mayrand, curé, chanta le service.

Les porteurs étaient MM. Lucien Laprise, Cyrille Laprise, Léopold Dufour, Laurent Laprise et Vilmont Laprise, tous petits-enfants de la défunte.

Mme Laprise était membre de la Congrégation des Dames de Ste-Anne. Portaient les rubans: Mmes Ernest Dufour. Wilfrid Laprise, Mme Vve Cyrias Laprise, et Mme Ad. Tremblay.

Une nombreuse assistance était venue rendre un témoignage d'estime à la défunte et à sa famille. On remarquait: Mme Albert Tremblay, M. Jean-Arthur Tremblay, Cyrille Laprise, M. et Mme Paul-Emile Laprise, Lucien Laprise, Rosaire Laprise, Lucienne Laprise, Rodolphe Harvey, tous de Ste-Thérèse du Colombier: M. et Mme Philippe Dufour de Cap-à-l'Aigle, M. et Mme Paul Dufour, Auguste Dufour, de la Malbaie, M. Joseph Laprise, Alphonse Gaudreault, Alphonse Boulianne, Mme Willie Foster, Mme Emile Boulianne. Mme William Therrien, Mme Paul-Etienne Boulianne, et Rita Imbeault de Baie-Ste-Catherine.

La défunte laisse dans le deuil, deux soeurs: Mme Hormias Therrien, Alphonse Boulianne de Baie-Ste-Catherine; deux fils: Edouard et Wilfrid; une fille: Mme Ernest Dufour (Eva). Aussi, 32 petits-enfants, 74 arrières petits-enfants.

A la famille en deuil nous offrons nos plus sincères condoléances.

Baptêmes

Le 15 février a été baptisée Marie-Céline-Richarde, enfant de M. et Mme Armand-G. Boivin (Alice Morin). Parrain et marraine: M. Ronaldo Morin et Mlle Céline Tremblay.

Le 19 février a été baptisé Joseph-Julien-Léo, fils de M. et Mme Henri Morin (Marie-Jeanne Savard). Parrain et marraine: Ronaldo Morin et Mlle Céline Deschesne.

Le 4 mars est né Joseph-Pierre-Viateur, enfant de M. et Mme Fernando Bouchard (Fernande Gauthier). Parrain et marraine: M. Gérard Bouchard et Mlle Gaétane Bouchard, oncle et tante de l'enfant.

Le 9 mars est née Marie-Stella-Chantal, enfant de M. et Mme Léon Simard (Alina Gauthier). Parrain et marraine: M. et Mme Emile Simard.

Félicitations à tous ces heureux parents.

Sport

Les Loisirs du Sacré-Coeur ont reçu tour à tour les clubs le hockey de Bergeronnes et Ste-Thérèse de Colombier.

Les résultats de ces parties furent les suivants.

Sacré-Coeur: 4 - Bergeronnes: 6

Sacré-Coeur: 5 - Ste-Thérèse: 4

Baie-Saint-Paul

Profession de foi

Baie St-Paul (D.N.C.)

Samedi le 10 mars avait lieu la Communion Solennelle de trente-neuf garçons et de quarante-quatre filles. La messe de circonstance fut célébrée par M. le Chanoine J.-B. Boivin, curé, et la Chorale des Normaliennes laquelle est dirigée par la Révérende Soeur Ste-Marie-Victoria exécuta d'une façon particulièrement bien sentie des cantiques appropriés à ce grand jour. Touchait l'orgue: Mlle Clorisse Pedneault.

Après la messe M. l'abbé Saulnier fit faire l'action de grâces aux communiants et les exorta à conserver les résolutions prises. Ensuite il y eut Renouvellement de Promesses du Baptême suivi de l'Acte de Consécration au Sacré-Coeur lequel fut lu par Louies-Marie Simard. L'acte de Consécration à la Sainte-Vierge fut lu par Rita Cimon.

Puis vint la distribution des diplômes faite par M. le Curé.

Voici les noms des plus méritants:

Garçons

Excellent: Roger Bluteau, Emmanuël Tremblay, Léonce Bouchard, Thomas-Louis Simard.

Filles

Excellent: Rita Cimon, Gisèle Gagnon, Thérèse Duchesne, Ghislaine Audet.

Vaste projet de l'Aluminum Co.

L'Aluminum Company of Canada projette la construction d'une immense aluminerie à Kitimat, Colombie Britannique. Le projet comprendrait l'aménagement d'une puissante centrale hydroélectrique capable de produire 1,600,000 c.v. et l'usine d'aluminium serait capable d'une production annuelle de 500,000 tonnes.

On prévoit qu'une telle entreprise donnerait naissance à une ville de 50,000 âmes, qui serait située à 400 milles de Vancouver.

La principale construction hydraulique sera celle d'un barrage sur la rivière Neckako. Ce barrage ne sera pas susceptible d'être endommagé par les bombes.

"Les Dents de Lait" ONT LEUR IMPORTANCE !

Le dentiste sait que de la solidité d'une dent de lait dépend la qualité et la valeur future des dents permanentes.

Donnez à bébé le lait pasteurisé de

Tél.: 3443

LAITERIE CANADIENNE Chicoutimi

77, ave Ste-Anne

Distributeur des spécialités de crème glacée Borden

Le nouveau BEURRE D'ARACHIDES AMÉLIORÉ Old City

LA DEMANGEAISON M'AFFOLAIT!

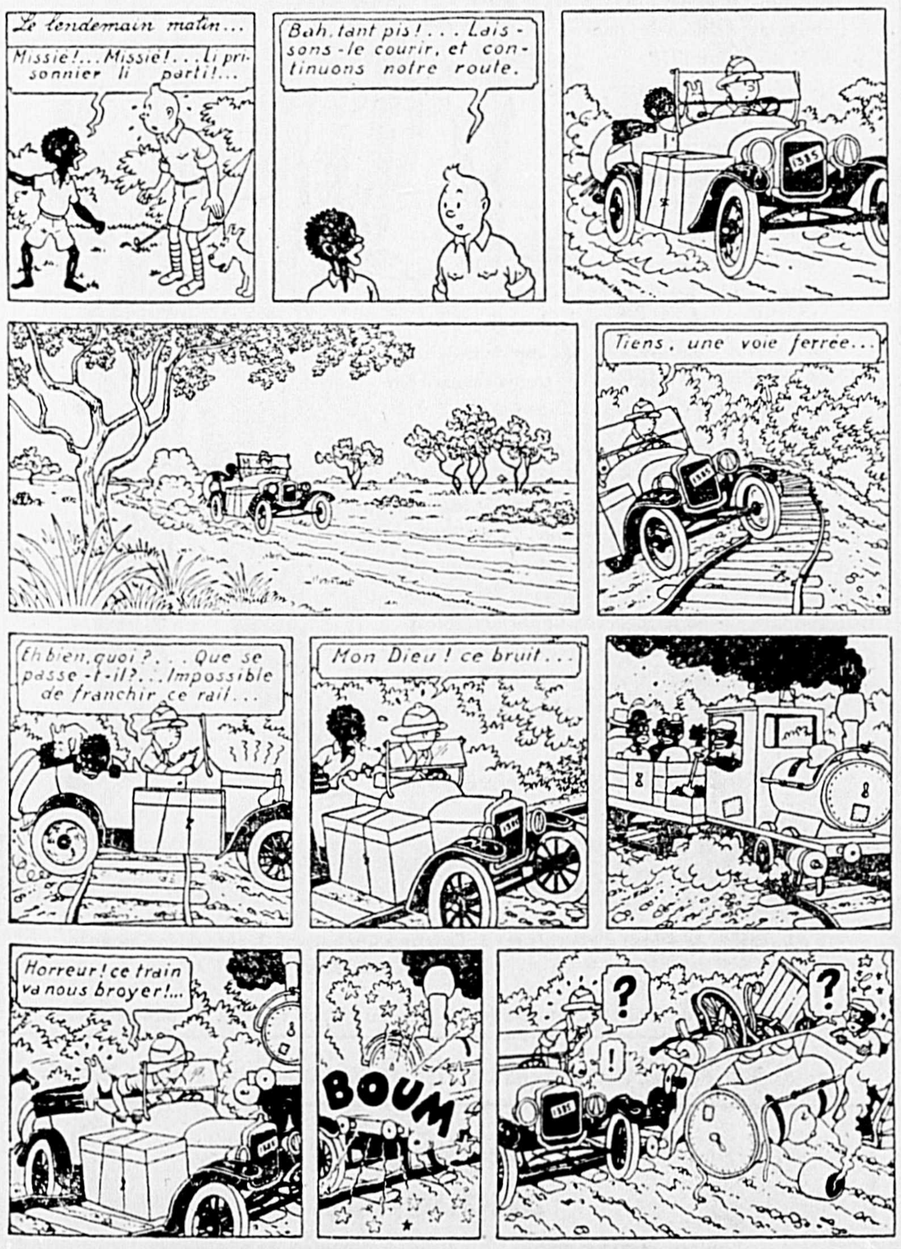
C'est alors que je découvris la source extraordinaire d'un soulagement rapide: la Prescription D.D.D. du Dr. D. D. Dennis. Ce médicament liquide pur, rafraîchissant, et universellement connu, adoucit et calme promptement les démangeaisons cruelles causées par l'eczéma, les boutons, les dartres, le pied d'athlète et les autres affections de la peau. Bouteille d'essai, 43c. Ce médicament n'est pas graisseux. La première application arrête la démangeaison la plus vive, sinon votre argent vous est remis. Demandez à votre pharmacien la Prescription D.D.D. (concentration ordinaire ou ultra-forte).

Qu'a-t-elle vu croyez-vous?

Elle a vu et surtout remarqué que les manteaux de fillettes de Lessard sur la côte sont décidément différents. Prenez celui-ci par exemple: l'ajustement retenu par la délicate boucle à la taille fait jeune. Les tissus tout laine de ces jolis manteaux vous enchanteront par leur finesse et leur valeur quand vous les comparez au prix payé.

Les aventures de Tintin et de son chien Milou.

Tintin au Congo 19



D'autres aventures de Tintin paraissent dans "TINTIN", le plus bel hebdomadaire illustré pour la jeunesse. Abonnement $6.25, à la Librairie Universelle, 77 rue d'Aiguillon, Quebec.

EN VENTE PARTOUT

Un produit Brassard & Frères Ltée

Garçons! Fillettes! Demandez-les toutes les trois! VOICI - les marionnettes "Cric! Crac! Croc!"

CHACUNE NE COÛTE QU'UN DESSUS DE BOÎTE DE RICE KRISPIES Kellogg ET 30¢

VOUS RIREZ AUX LARMES!

Cric, Crac et *Croc* ont un visage souple qui peut prendre les expressions les plus cocasses! Ils ont l'air en chair et en os, surtout quand vous les faites sauter, agiter les bras et tourner la tête. Et quelles ravissantes robes lavables aux couleurs gaies!

SOYEZ LE PREMIER À LES RECEVOIR !

N'attendez pas! Pour chaque petite marionnette, envoyez 30c en argent plus l'extrémité "TOP" d'une boîte de RICE KRISPIES Kellogg, à Kellogg's, Box 797, Toronto, Ontario.

"RICE KRISPIES" EST LA MARQUE DE COMMERCE DÉPOSÉE DE KELLOGG COMPANY OF CANADA, LTD., POUR SON DÉLICIEUX RIZ SOUFFLÉ AU FOUR. DROITS RÉSERVÉS 1951 PAR KELLOGG COMPANY OF CANADA LTD.

DEMANDEZ VOS MARIONNETTES! UTILISEZ CE BON SANS TARDER!

Kellogg's, Box 797, Toronto, Ontario

VEUILLEZ ME FAIRE PARVENIR ..... (nombre) MARIONNETTES.

Je désire ☐ Cric!, (Snap!) ☐ Crac!, (Crackle!) ☐ Croc!, (Pop!)

Pour chaque marionnette, j'inclus un dessus (marqué "TOP") d'une boîte de RICE KRISPIES Kellogg, plus 30c en argent.

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE et PROVINCE .....

GOUTEZ... ET COMPAREZ!

LE BON PAIN Diana

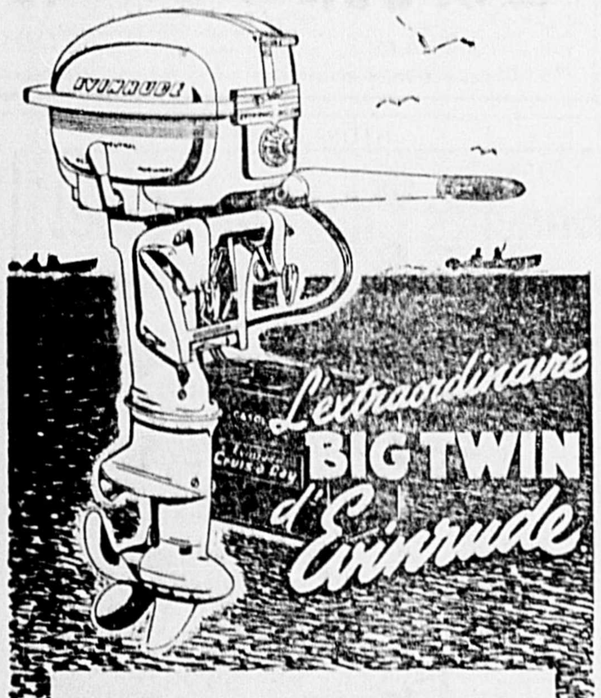
JEAN-LOUIS ROUX, le "Prince Miral", (le d'Artagnan Mojerne) de l'émission "LE DIAMANT MAGIQUE", présentée le samedi soir à 1.30 hres sur les ondes de CHRC. Ces aventures dramatiques extraordinaires sont d'Ernest Pallascio-Morin qui réalise aussi ce programme. Tous les auditeurs, les jeunes surtout, voudront partager les aventures du Prince Miral à qui le "diamant magique" donne un pouvoir extraordinaire.

MAL À LA GORGE?

Ne tolérez pas ce mal de gorge ordinaire, quand vous pouvez y remédier. Frictionnez-vous avec du Liniment Minard, à l'effet adoucissant—procurez-vous en aujourd'hui. Obtenez un soulagement rapide dès aujourd'hui.

MINARD'S
"TRIOMPHE DE LA DOULEUR"
LINIMENT

4-51 F



Un extraordinaire nouveau moteur 25 CV, mais léger, avec changement de vitesse très souple: marche avant, point mort et marche arrière. Commande synchronisée des gaz et de l'allumage par poignée tournante, qui permet de passer de la plus grande vitesse au ralenti idéal pour la pêche à la trôle; réservoir Cruis-a-Day à même pour les longs parcours. Voyez aujourd'hui le Big Twin et les autres Evinrude 1951: le Sportsman 1.5 CV et le Sportwin 3.3 CV avec bas anti-obstacles; le Fleetwin 7.5 CV avec "Duo-Clutch"; le Fastwin 14 CV avec changement de vitesse et réservoir Cruis-a-Day.

Demandez les brochures 1951 et "Le Guide du Sportsman."

Fabriqués au Canada. Service de vente et d'entretien d'un océan à l'autre depuis plus de 25 ans. Vous trouverez le nom de votre marchand Evinrude dans les pages jaunes de votre annuaire du téléphone sous la rubrique "Moteurs hors-bord".

Puissance certifiée par O.B.C. à 4,000 TPM. Prix en vigueur au moment de la livraison. Achetez tôt.

E-7

EVINRUDE MOTORS
PETERBOROUGH CANADA

par Laurent Tremblay.

Nos Saguenéens se sont sensiblement améliorés depuis la saison dernière

Avec une équipe démembrée, les Saguenéens ont fait remarquablement belle figure devant les As de Québec qui ont craint, à certains moments, de subir l'élimination.

Mais les As formaient une équipe trop complète pour les Saguenéens qui ont dû s'incliner devant les représentants de la Cité de Champlain après six joutes d'un duel palpitant.

Les hommes de Roland Hébert ont affiché un beau courage contre les Québecois. Plusieurs joueurs étaient blessés ou malades et ils ont quand même évolué avec entrain. Notre troisième ligne, qui n'avait fait rien qui vaille durant la saison si l'on excepte le magnifique jeu défensif de l'agressif Flowd Crawford, avait repris une allure nouvelle avec le retour de Jacques Richard, mais elle retourna au néant après la nouvelle dislocation d'épaule du Montréalais.

Avec un Cabana traînant la patte et un Germain Léger durement secoué, les nôtres devaient finalement succomber à la sixième partie, après 81 minutes de jeu. Ce n'est pas avec deux lignes d'attaques incomplètes qu'un club peut entrevoir la victoire contre une équipe qui a terminé en deuxième place du circuit George Slater après avoir mené durant une partie de la saison régulière.

Dans les premières joutes de la série 4 de 7, les Saguenéens eurent le meilleur sur leurs adversaires à maintes occasions, mais ils furent littéralement pittoyables à la dernière joute alors qu'ils ne réussirent que 12 lancers vers Jean Marois alors que les Québecois décrochaient moins de lancers sur le cerbère ennemi que l'adversaire sur le gardien Murphy. Les blessures avaient eu raison des nôtres, alors que les As se montraient dans toute leur puissance.

Néanmoins, les nôtres ont terminé la sasion en beauté et il faut bien admettre que le meilleur club l'a finalement emporté.

Nous ne possédions pas encore une équipe gagnante. L'an prochain, un effort sera tenté afin de compléter les cadres de notre club. Il nous manque une troisième ligne offensive. Espérons que l'on trouvera le matériel nécessaire pour en former une qui pourra tenir le coup devant l'adversaire.

Il ne faudra pas non plus mésestimer la valeur des centres. Ce sont eux qui ont la tâche de préparer le jeu. Nous en avions un excellent dans la personne de Dick Wray et Gérald Cabana fut longtemps considéré comme un pilier, mais il n'a pas le don de faire travailler ses ailiers.

Nos Saguenéens se sont grandement améliorés depuis la saison dernière. S'ils se renforcissent autant la saison prochaine, ils pourront apporter à Chicoutimi le premier championnat senior.

Les Castors de Dolbeau ont remporté avec brio la palme

Tout en nous réjouissant des succès obtenus par les Castors de Dolbeau qui, pour la deuxième fois, remportent le championnat de la ligue régionale, nous ne pouvons réprimer un sourire malicieux à la pensée de notre impertinent "Amateur" de Saint-Joseph-d'Alma qui nous taxait d'incompétence en matière sportive et de partialité outrageante.

Cet amateur ne doit pas avoir une mine réjouissante aujourd'hui puisqu'il écrivait: "contre Dolbeau, les Aigles ont eu le meilleur au cours de l'hiver et ils devraient ne pas avoir trop de difficultés à en disposer".

Les Castors n'y sont pas allés de main-morte. Après une exténuante série contre les puissants As de Jonquière, les hommes de Frank Bennett ont démontré leur détermination de s'emparer du titre régional en défaisant leurs rivaux de Saint-Joseph-d'Alma, 4 parties à 1.

Alors que tous croyaient que les Castors, après une lutte si âprement disputée, failliraient à la tâche, ils ont encore surpris tout le monde en riant de la puissance des Aigles de Saint-Joseph-d'Alma.

Jean-Marie Filion et Gérard Paquin ont été les principaux artisans de la victoire durant ces séries éliminatoires. Filion enregistra le point victorieux dans la dernière partie du marathon As-Castors tandis que Paquin fit rayonner son nom durant toute la course.

Ce sont là deux "prospects" intéressants. Filion est rapide et il a apporté à Dolbeau ce caractère martial qui nuisait un peu aux Castors. Les adversaires, parce que les Castors ont toujours affiché une courtoisie particulière dans leur jeu, étaient parfois enclins à manquer d'égard à leur endroit et à les bousculer inutilement. Car les nouveaux titulaires du Saguenay-Lac-Saint-Jean se sont toujours mérité la sympathie des foules à cause de cette qualité particulière.

Mais cette saison, Jean-Marie Filion est venu licencié ces abus. Son coude a fait savoir aux matamores des camps adversaires qu'il sévirait à son tour à la moindre infraction. Il a ainsi fait respecter les siens, et les Castors, dans les joutes rudes comme dans les parties "propres" figurent avantageusement avec leurs rivaux.

En définitive, les Castors méritent toute notre admiration pour les magnifiques triomphes remportés durant cette série. Ils n'avaient pas la tâche facile. Les As étaient grandement favoris, tandis que les Aigles formaient un camp redoutable. Ils ont eu raison des uns et des autres.

Les Castors sont de nouveaux champions de la vaste région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Nous leur souhaitons de continuer cette marche triomphale contre les représentants des autres provinces et d'amener ainsi, dans notre patrimoine, le trophée Allan.

POTINS ET NOUVELLES. . .

Il est rumeur que les Castors et les Saguenéens en viennent aux prises dans une série de deux joutes d'exhibition. Nous n'avons pu faire

(Suite à la 13e page)

Les Chicoutimiens sont éliminés par les Québecois

Tant les Seniors que les Juniors.

Québec est la bête noire des clubs de hockey de Chicoutimi. Les représentants de la vieille capitale ont en effet éliminé notre club senior et notre club junior au cours de la dernière semaine.

La dernière partie des Saguenéens avec les As, comme la série en général, fut une belle exhibition de hockey. Elle se termina après 21 minutes de jeu supplémentaire. Malheureusement l'équipe locale, handicapée par plusieurs blessures, ne put fournir la puissance ordinaire à l'offensive et elle succomba malgré le courage déployé par tous les joueurs. A la dernière période, Roland Hébert n'avait plus aucun de ses trios habituels. Jacques Richard était absent de l'alignement, Gerry Cabana, blessé à une jambe se fatiguait plus vite... la meilleure ligne Wray-Franche-Léger perdit plus de 50% de son efficacité, après la blessure de Léger. Malgré tout, les Saguenéens ont fait la vie dure aux Québécois et n'ont concédé la dernière rencontre qu'après 81 minutes de jeu. C'était finir en beauté une saison bien commencée. Les Saguenéens n'en sont qu'à leur seconde saison dans la ligue senior. Ils ont très bien fait et nul doute qu'ils se rendront encore plus loin l'an prochain.

LES JUNIORS

Les Saguenéens juniors ont eu le même sort que leurs aînés. Les équipiers de Georges Quenneville qui, à notre point de vue, ont une équipe qui aurait pu se mériter le championnat Junior B de la province et qui aligne des joueurs tels que Claude Roy, Basque, Larouche et Desbiens, n'ont pû mieux faire que de céder devant les Citadelles B du Québec. La partie de vendredi à Chicoutimi fut quelque peu décevante pour les supporteurs et on pouvait s'attendre à mieux après l'exhibition qu'avaient fournie nos jeunes protégés contre les As juniors de Jonquière. Les Citadelles pris individuellement ne sont pas meilleurs que les nôtres, mais ils font des passes de professionnels. C'est là toute la différence et cette différence leur a valu deux victoires au compte de 5 à 3 à Chicoutimi et de 3 à 1 à Québec. Leurs beaux joueurs sont: Sénéchal, Emond, Labadie, Thivierge, Rudy Roy et Ferland... Ils ont bien lutté et leur triomphe est mérité. Il reste que les Saguenéens juniors sont une belle équipe qui marque une amélioration sensible dans le hockey junior de notre région.

Partie de hockey pour les malades du Sanatorium de Roberval

Nous sommes informés qu'un groupe d'amis du Sanatorium de Roberval prépare accuellement une grande soirée récréative et sportive qui aura lieu mercredi, le 4 avril prochain, au Palais des Sports de Jonquière au bénéfice des malades pauvres de cette institution.

Le public est prié de noter que pour cette oeuvre de charité corporelle et même spirituelle, oeuvre qui intéresse des malades de toute la région saguenéenne, le Palais des Sports de Jonquière est mis gracieusement et surtout gratuitement à la disposition des organisateurs.

Comme c'est devenu une noble et généreuse tradition dans les circonstances de ce genre, il y aura joute sensationnelle de hockey entre les médecins de la région qui, professionnellement parlant, sont les amis et les protecteurs naturels des malades et particulièrement des malades pauvres, et les membres de tous les corps de polices qui ne veulent pas se laisser damer le pion sur le terrain de la charité pas plus que sur le terrain du hockey.

L'organisation des deux équipes adversaires est confiée pour une part, au Dr F.-X. Brisson de Chicoutimi, avec la collaboration du Dr Yvon Lambert de Jonquière, et d'autre part, au chef de Police de Chicoutimi.

Le trophée en jeu dans cette mémorable partie sera celui de la Charité, le plus beau et, sans contredit, le plus méritoire au regard de Dieu.

Soyons sportifs

Les amateurs de Chicoutimi récompensent leurs étoiles

Les supporteurs des Saguenéens ont prouvé leur esprit sportif en récompensant dignement quelques-uns de des éliminatoires. Les trophées Merdes deux premières joutes locales des éliminatoires. Les trophés Mercerie Unique et Lessard décernés respectivement au premier compieur et à celui qui a obtenu le plus d'assistances, ont tous les deux été gagnés par Dick Wray. Le trophée Harvey accordé au joueur le plus utile à son club d'après un vote conduit par les chroniqueurs sportifs de la régon a été remis au joueur de défense Georges Roy.

Samedi soir, le fameux centre Dick Wray reçut officiellement le trophée Lord Calvert des mains de M. Emile Couture. A la même occasion on a remis un trophée au colosse Gerry Glaude qui a fini premier compteur du groupe senior chez les joueurs de défense. M. Crevier a de plus remis une somme de $50. à Germain Léger, choisi la meilleure recrue de l'année. Stan Smrke reconnu comme joueur d'avenir et allier gauche de la seconde équipe d'étoiles a reçu la somme de

RÉVEILLEZ VOTRE BILE

Sans Calomel — Et Vous Sauterez du Lit le Matin Plein d'Entrain

Le foie devrait déverser environ 2 chopines de bile dans votre appareil digestif tous les jours. Si cette bile ne s'écoule pas comme il faut, vos aliments ne sont pas digérés. Ils peuvent se décomposer dans vos intestins. Des gaz gonflent alors votre estomac. Vous devenez constipé. Vous vous sentez aigri, affaibli et tout vous paraît ennuyeux.

Il vous faut ces douces petites Pilules Carter pour le Foie pour que ces deux livres de bile circulent librement et que vous vous sentiez "à merveille". Achetez-en un paquet aujourd'hui. Très efficaces pour faire s'écouler la bile comme il faut. Demandez les Petites Pilules Carter pour le Foie dans n'importe quelle pharmacie. 35c.

LE CHAPEAU LE PLUS CONFORTABLE AU MONDE

Biltmore

avec l'exclusif CUIR-COUSSINÉ CARTER

5 caractéristiques GARANTIES
- Protège contre les taches de transpiration
- S'ajuste comme un coussin dès le début
- S'adapte parfaitement à la forme de votre tête
- Procure une meilleure aération
- Suspension à 5 points au lieu de la couture rigide conventionnelle autour du chapeau

Demandez Biltmore — Le chapeau le plus confortable au monde

LE TABAC À CIGARETTES

Home Run

AUX LONGS FILETS DORÉS

FAIT LES MEILLEURES CIGARETTES

UN PRODUIT DE B. HOUDE & GROTHÉ LIMITÉE

Règlements de la pêche pour 1951

Le fascicule de la loi et des règlements de la pêche pour l'année 1951 vient d'être mis en circulation sous l'autorité de l'Hon. Camille-E. Pouliot, M.D., ministre.

Les reglements qui seront en vigueur durant l'année en cours sont sensiblement les mêmes que l'an dernier. Les saisons de pêche dans les eaux de la province et les règlements particuliers à chaque espèce y sont annotés en regard.

L'hon. Pouliot rappelle aux pêcheurs que les dates d'ouverture et de fermeture pour chaque espèce de poisson sont fixées en tenant compte principalement de la période de frai, afin d'assurer la survivance de notre faune aquatique dans l'intérêt de la population. La saison pour les cinq différentes especes de truite de nos eaux ouvrira le troisième mercredi d'avril, soit le 18; toutefois, la pêche sous la glace est rigoureusement interdite pour la truite mouchetée (saumonée), la truite de mer et la truite rouge du Québec.

L'ignorance de la loi n'excuse personne vis-à-vis des tribunaux et en se procurant le fascicule des règlements de la pêche en même temps que le permis de pêche, les pêcheurs ne risqueront pas d'entraver le travail de restauration et de conservation que poursuit le département de Chasse et Pêche pour le bien-être de toute notre population.

Trophée à G.-E. Archibald

Georges-Emile Archibald, vétéran joueur de centre des Elans de Port-Alfred, s'est vu décerner le trophée attribué au joueur jugé le plus utile à son club par tous les chroniqueurs sportifs de la région Saguenay-Lac-Saint-Jean. Ce trophée est offert par le journal "Le Lac-Saint-Jean", grâce à la courtoisie de M. Paul Tremblay. Il fut remis à Archibald, le 16 mars, lors de la 4ième partie de la série Castors-Aigles. Félicitations au vétéran des Elans.

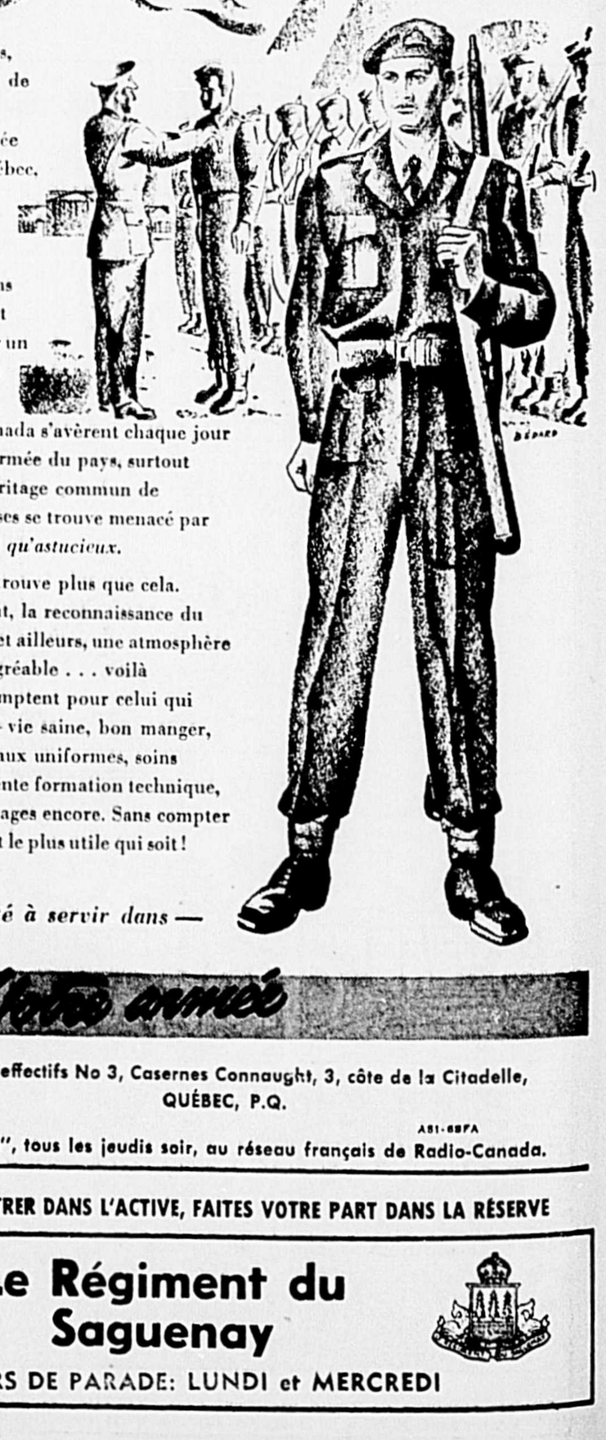
PORTEZ VOTRE CERTIFICAT DE SÉCURITÉ SUR VOUS

FAITES VÉRIFIER VOS FREINS AVANT UN ACCIDENT!

Raybestos
CERTIFICAT POUR FREINS
Ceci certifie que les freins de l'auto
No. Date
ont été réglés tel qu'indiqué au verso et sont en état d'assurer un roulement sûr.
MARCHAND

VOYEZ VOTRE GARAGISTE MAINTENANT
—REGARNISSEZ VOS FREINS AVEC
Raybestos BRAKE LININGS

"des plus brillants exploits"



Oui, notre histoire à nous, Canadiens, est parsemée de hauts faits d'armes. Par exemple, telle qu'illustrée ci-haut, la défense de Québec, le 31 décembre 1775, quand, pour la première fois, des soldats anglais et des voltigeurs canadiens combattirent brillamment côte à côte pour repousser un envahisseur. Ces relations cordiales entre les divers groupes ethniques du Canada s'avèrent chaque jour plus importantes dans l'armée du pays, surtout maintenant que notre héritage commun de libertés civiles et religieuses se trouve menacé par *un ennemi aussi puissant qu'astucieux.*

Mais dans l'armée, on trouve plus que cela. Des chances d'avancement, la reconnaissance du devoir accompli au front et ailleurs, une atmosphère fraternelle et combien agréable . . . voilà autant de facteurs qui comptent pour celui qui sert son pays. Et aussi — vie saine, bon manger, bon gîte, bonne paye, beaux uniformes, soins médicaux gratuits, excellente formation technique, et combien d'autres avantages encore. Sans compter que le métier des armes est le plus utile qui soit!

Vous êtes invité à servir dans —

Votre armée

S'ADRESSER À: Dépôt d'effectifs No 3, Casernes Connaught, 3, côte de la Citadelle, QUÉBEC, P.Q.

A51-68FA

Ecoutez "Coup de Clairon", tous les jeudis soir, au réseau français de Radio-Canada.

SI VOUS NE POUVEZ ENTRER DANS L'ACTIVE, FAITES VOTRE PART DANS LA RÉSERVE

Le Régiment du Saguenay

SOIRS DE PARADE: LUNDI et MERCREDI

Chez nos joueurs de Quilles

L'Autobus Saguenay et le Price Brothers en première position

Deux clubs, l'Autobus Saguenay et le Price Brothers, se partagent la première position de la Ligue Industrielle de Petites Quilles de Chicoutimi avec chacun 50 points.

Tous les clubs du circuit Beaudoin ont joué deux matchs au cours de la dernière semaine. L'autobus Saguenay a partagé les honneurs avec ses adversaires, blanchissant par 4 à 0 l'Eloi Côté pour ensuite subir un lessivage de 4 à 0 également aux mains du Potvin Tremblay.

Jean-Marie Lavoie, M. Boisvert et Marcel Tremblay ont conduit l'autobus Saguenay à la victoire en roulant successivement des triples de 452, 526 et 417, tandis que J.-N. Côté était le plus brillant chez les perdants avec un total de 433.

POTVIN & TREMBLAY ROULE 2168

Au cours de la seconde rencontre, le Potvin & Tremblay a roulé un triple d'équipe de 2168 pour disposer, par voie de blanchissage, des puissants meneurs du circuit Beaudoin. C. Labrie fut la grande inspiration des vainqueurs en réussissant un triple de 528. Deux compagnons furent également des facteurs importants dans ce triomphe; ce sont S. Wauthier, avec 424 et T. Tremblay qui totalise 445 points.

Mais les joueurs de l'autobus ont baissé pavillon en dépit d'une tenue remarquable de quatre joueurs: M. Lavoie, H. Boisvert, M. Tremblay et F. Cauchon qui roulèrent successivement des triples de 408, 455, 434 et 440 points. A la première partie, le Potvin & Tremblay s'est assuré une avance de plus de 100 points.

Le Potvin & Tremblay a fait subir un autre blanchissage aux Chevaliers de Colomb dans leur seconde rencontre. Claude Labrie et E. Dauphinais s'illustrèrent pour les vainqueurs avec respectivement 492 et 417 points. Par ces deux victoires, le Potvin s'est hissé à trois points seulement de la troisième position.

AURELIEN TREMBLAY ABAISSE UN RECORD ET LA CIE ELECTRIQUE GAGNE

Le brillant quilleur de la Cie Electrique, Aurélien Tremblay, a permis à son club de passer le Gagnon Frères à la lessive. Il abaissa le record du plus haut simple établi cette saison par Philippe Duhaime qui avait roulé une partie de 216, en obtenant 18 points de plus. Avec ce simple de 234, Aurélien Tremblay totalisa un triple de 522. F. Lévesques du Gagnon Frères, réussit un triple de 405 pour s'avérer le meilleur dans la défaite.

Dans une autre rencontre, La Cie Electrique a infligé un blanc à la Librairie Régionale. Les joueurs de ce dernier club ont affiché une tenue plutôt décevante et l'absence d'un membre régulier n'aida pas non plus leur cause. Ernest Boucher brilla pour la Cie Electrique avec un triple de 456 points. Par ces deux blanchissages, la Cie Electrique a monté en troisième place de la ligue, deux points seulement derrrière l'Autobus Saguenay et Price Brothers, les détenteurs du premier rang.

PRICE BROTHERS

Le Price Brothers a accumulé cinq points au cours de ses deux rencontres de la dernière semaine pour se maintenir en tête de la Ligue Industrielle de Petites Quilles de Chicoutimi sur un pied d'égalité avec l'Autobus Saguenay. Les meneurs du circuit Beaudoin ont tout d'abord disposé de l'Imprimerie Commerciale par 3 à 1 grâce à E. Bergeron qui obtint un triple de 424 points. Boulianne fut le plus brillant dans le camp de l'Imprimerie avec un total de 400. Dans le deuxième match, le Price Brothers fit partie nulle avec la Pharmacie Chicoutimi. Fernand Sergerie et Clermont Poulin ont réussi à tenir tête aux puissants meneurs avec des triples de 413 et 434 points. Notons que la Pharmacie jouait avec le désavantage d'un "dummy".

DOW BREWERIES EN VEDETTE

Inspirés par la belle tenue de H. Labrie et L.-M. Potvin, les joueurs du Dow Breweries ont infligé un blanchissage de 4 à 0 à la Librairie Régionale. Mais dans l'autre rencontre, le Dufour & Frere força le Dow à se contenter d'un résultat nul. Les joueurs du Dufour ont opéré un beau ralliement pour égaler les chances.

Mais le Dufour & Frère a su venger cette demi-victoire en disposant par 3 à 1 de l'Imprimerie Commerciale dans la deuxième joute. Ray. Boulianne obtint un triple de 407 points pour les perdants.

CHEVALIERS ET LA PHARMACIE L'EMPORTENT

Les Chevaliers de Colomb et la Pharmacie Chicoutimi, qui n'avaient pu s'assurer les honneurs de la victoire dans le premier match de la soirée, disposèrent de leurs adversaires par 3 à 1. Les Chevaliers firent subir un échec à l'Eloi Côté. L. Emond et D. Labrecque brillèrent dans ce duel. Clermont Poulin, F. Sergerie et F. Leclerc ont dirigés l'offensive de la Pharmacie avec respectivement 446, 410 et 401, pour vaincre le Gagnon Frères. Jean-Paul Audet évita à son club un plus cuisant échec en réussissant un triple de 419 points.

LE POTVIN & TREMBLAY REMPORTE DEUX VICTOIRES

Inspirés par la belle tenue de Claude Labrie, Ernest Dauphinasis et Tony Tremblay, les joueurs du Potvin & Tremblay ont remporté deux gains d'affilée, le premier aux dépens de la Pharmacie Chicoutimi et le deuxième contre le Price Brothers, pour se hisser en cinquième place, un point seulement derrière le Price Brothers, qui, la semaine dernière, occupait encore la tête du classement. Dans la seconde rencontre, Claude Labrie roula un triple de 482. Il avait obtenu un total de 394 points au match initial.

Un autre club a aussi fait des progrès appréciables au cours de la dernière semaine. Il s'agit de l'Eloi Côté qui a disposé de Dufour & Frère par voie de blanchissage au compte de 4 à 0 pour ensuite triompher de la Librairie Régionale par 3 à 1. F. et Ben. Côté ont réussi respectivement des triples de 423 et 426 points pour contribuer largement à la victoire contre la Librairie. Chez ce dernier club, le capitaine Edouard Ouellet roula un total de 422 points.

Les Chevaliers ont disposé de Price Brothers par 3 à 1 dans un autre match.D. Labrecque brilla chez les vainqueurs, tandis que Ed. Bergeron obtenait un triple de 418 points pour Price. La Librairie Régionale, après avoir perdu aux mains de l'Eloi Côté, rebondit dans la deuxième rencontre pour infliger un blanchissage de 4 à 0 à l'Imprimerie Commerciale. Paul Fortin obtint un triple de 452 pour les vainqueurs. Enfin, dans la dernière partie, le Gagnon Frères parvint à secouer la gu[illegible] qui s'acharne à ce club pour vaincre le Dufour & Frère par 3 à 1. Jean-Paul Audet roula un total de 433 points pour le Gagnon Frères, tandis que Philippe Duhaime obtenait un triple de 416 pour les perdants.

M. L. Lévesque, champion de ski

Port-Alfred (D.N.C.)—M. Léopold Levesque, du club de ski Mont-Mars de la Baie, s'est tout particulièrement distingué cette année dans les différents concours qui ont eu lieu successivement à Port-Alfred, Arvida et St-Joseph d'Alma.

Après trois ans d'entrainement au mont Mars, il participait pour la première fois cette année aux épreuves, et ses efforts furent couronnés, car il y a gagné trois trophés, emblèmes du championnat junior de la région.

M. Levesque se classa premier au concours de saut, tenu à Port-Alfred, et au slalom à Alma. Pour la descente, à Arvida, il s'est classé deuxième par une seconde de différence avec le premier concurrent. Tout de même, comme il détenait la meilleure moyenne, il fut le récipiendaire d'un nouveau trophée.

M. Levesque se spécialise dans le saut, et veut suivre les traces de son émule du club de ski Mont-Mars, Emile Cluston, également de Port-Alfred.

En plus d'être un fervent amateur du ski, M. Levesque se signale avantageusement à la balle-molle.

C'est un de nos jeunes qui promettent pour plus tard et nous lui souhaitons tous un franc succès.

Les Quilles

Chicoutimi (D.N.C.) — Pendant que le Price Brothers descendait en quatrième position de la Ligue Industrielle de Petites Quilles de Chicoutimi en perdant à deux reprises, l'Autobus Saguenay s'assurait une avance de trois points en tête sur la Cie Electrique et le Dow Breweries qui occupent ex-aequo le deuxième rang.

MARCEL TREMBLAY BRILLE

Le jeune Marcel Tremblay a brillé d'un vif éclat pour l'Autobus Saguenay en obtenant un grand total de 1004 points pour permettre à son club d'annuler avec la Cie Electrique et de vaincre par la suite le Gagnon Frères par 3 à 1. Dans la première rencontre, il a obtenu un triple de 505 pour ensuite s'avérer de nouveau la vedette au cours du second match avec un total de 499. Dans cette deuxième partie, François Cauchon et Odilon Crevier se distinguaient également sous les couleurs de l'Autobus avec respectivement 429 et 447 points. R. Blackburn était le meilleur pour le Gagnon Frères.

LA CIE ELECTRIQUE MONTE AU DEUXIEME RANG

La Cie Electrique devient un concurrent de plus en plus dangereux pour le titre du circuit Lionel Beaudoin. Cette semaine, nous retrouvons le club du pilote E. Boucher au deuxième rang sur un pied d'égalité avec le Dow Breweries. Dans la victoire aux dépens des Chevaliers de Colomb, le capitaine Ernest Boucher fut la grande inspiration des siens avec un triple de 524, tandis que Lionel Beaudoin et Alain Tremblay lui accordaient un bon coup de main avec respectivement 453 et 417 points. D. Labrecque et L. Potvin fut les meilleurs des perdants. Dans la partie nulle avec l'Autobus Saguenay, Alain Tremblay obtint un triple de 430.

SUCCES DU DOW BREWERIES

Le Dow Breweries a infligé un blanchissage de 4 à 0 à l'Imprimerie Commerciale et il fit partie nulle avec la Pharmacie Chicoutimi pour ainsi se maintenir au deuxième rang. Contre l'Imprimerie. M. Potvin dirigea l'offensive avec un total de 389, tandis que le trio J. Laboissière, H. Labrie et A. Savard permettait au club d'annuler avec la Pharmacie en obtenant respectivement 459, 422 et 410 points. Chez les Pharmaciens, trois joueurs se distinguèrent également. Ce sont: Clermont Poulin, M.-A. Blackburn et E. Saulnier.

LE POTVIN & TREMBLAY REMPORTE DEUX VICTOIRES

Inspirés par la belle tenue de Claude Labrie, Ernest Dauphinasis et Tony Tremblay, les joueurs du Potvin & Tremblay ont remporté deux gains d'affilée, le premier aux dépens de la Pharmacie Chicoutimi et le deuxième contre le Price Brothers, pour se hisser en cinquième place, un point seulement derrière le Price Brothers, qui, la semaine dernière, occupait encore la tête du classement. Dans la seconde rencontre, Claude Labrie roula un triple de 482. Il avait obtenu un total de 394 points au match initial.

Un autre club a aussi fait des progrès appréciables au cours de la dernière semaine. Il s'agit de l'Eloi Côté qui a disposé de Dufour & Frère par voie de blanchissage au compte de 4 à 0 pour ensuite triompher de la Librairie Régionale par 3 à 1. F. et Ben. Côté ont réussi respectivement des triples de 423 et 426 points pour contribuer largement à la victoire contre la Librairie. Chez ce dernier club, le capitaine Edouard Ouellet roula un total de 422 points.

Les Chevaliers ont disposé de Price Brothers par 3 à 1 dans un autre match.D. Labrecque brilla chez les vainqueurs, tandis que Ed. Bergeron obtenait un triple de 418 points pour Price. La Librairie Régionale, après avoir perdu aux mains de l'Eloi Côté, rebondit dans la deuxième rencontre pour infliger un blanchissage de 4 à 0 à l'Imprimerie Commerciale. Paul Fortin obtint un triple de 452 pour les vainqueurs. Enfin, dans la dernière partie, le Gagnon Frères parvint à secouer la gu[illegible] qui s'acharne à ce club pour vaincre le Dufour & Frère par 3 à 1. Jean-Paul Audet roula un total de 433 points pour le Gagnon Frères, tandis que Philippe Duhaime obtenait un triple de 416 pour les perdants.

Sportoscope

La joute de dimanche dernier, au Palais sportif de Québec, fut une des plus sensationnelles de la saison qui s'achève.

* * *

Les Québecquois avaient les "As", nous avions l'atout.

* * *

La délégation Saguenéenne a pris la capitale d'assaut et tout le monde s'est amusé ferme.

* * *

Les Québecquois aiment les bleuets.

* * *

Le colossal Colisée, le plus beau du genre en Amérique après celui de Cincinnati faisait beau à voir avec les 12,260 spectateurs qui assistaient à la joute.

* * *

Pour les amateurs de statistiques, disons que le palais sportif contient au-delà de 12,000 sièges et sa capacité est d'environ 15,000 spectateurs. Son poids total est estimé à 75,345,475 livres; la structure renferme 14,500 verges cubes de béton; son armature est de 1,200 tonnes; 708 mieux en béton soutiennent les colonnes latérales du vaste dôme. La portée entre les appuis mesure 318 pieds, la longueur du palais est de 435 pieds et sa hauteur, au centre, 102 pieds. La surface glacée est placée à dix pieds au dessous du niveau du sol.

* * *

L'enthousiasme à la fête Tremblay était sans Borne.

* * *

Comme il nous faut remettre notre ponte à l'imprimeur le mardi matin, nous ne pouvons risquer de pronostiquer quelle sera la situation ce soir alors que se continuera la série si opiniâtrement commencée.

* * *

C'est, en effet, dans quelques heures, que les gilets verts et rouges envahiront la glace locale pour se mesurer de nouveau aux nordistes de Roland Hébert.

* * *

Il faudra que tous les amateurs serrent les coudes ce soir afin qu'une assistance monstre procure à nos joueurs l'encouragement qui leur est si indispensable pour sortir vainqueur de leurs redoutables adversaires.

* * *

Espérons que les présentations sont finies... et les tirages aussi!

La défaite subie par les As de Jonquière aux mains de ceux que quelques-uns appelleront désormais les puissants Castors de Dolbeau est tragiquement regrettable pour nos sportifs voisins.

* * *

Que les Sagueneens gagnent ou perdent la série éliminatoire à laquelle ils prennent présentement part, le brillant et unique spectacle les "Ice Cycles" n'en commencera pas moins ses représentations lundi soir prochain.

Le Paper Mill en voie de triompher

Dans la série finale 3 de 5 de la Ligue Interdépartementale, le Paper-Mill est en bonne voie de triompher avec deux victoires sur l'Electrical. La dernière victoire du Paper-Mill fut celle de dimanche au compte de 9 à 6. A. Gagnon, R. Cormier, L. Seland, ont été les vedettes des vainqueurs avec une paire de buts chacun tandis que E. Payne réussissait le même exploit pour les perdants. Le Paper-Mill avait remporte sa première victoire le 15 mars au compte de 12 à 7.

De la couleur, de la féerie, de la belle musique, des décors splendides, des costumes somptueux, du talent et de l'adresse, le tout combiné dans une mise en scène impeccable, voilà ce que nous offrira le fabuleux spectacle qui prend l'affiche au Colisée.

* * *

"Ice Cycles" est un Music-Hall sur patins, un cirque en miniature, une sorte de féerie en "technicolor" qui semble avoir été élaborée sur une grande scène de Hollywood. Tout y est parfaitement agencé pour le plaisir des spectateurs, jeunes et vieux et les effets de spectacles et de mise en scène sont à l'échelle de l'immensité des salles qui se transforment en véritables "plateaux" de production.

* * *

Les amateurs de beau, de bon, d'artistique, de sensationnel, seront encore une fois servis à souhait à l'endroit des meilleurs spectacles.

Gérard DUVAL

Donnez généreusement à la Croix-Rouge... Tous les jours elle soulage la misère

LA BANQUE ROYALE DU CANADA

Laberge, Lefaivre & Marmette

Syndics Licenciés

Règlements et compromis entre débiteurs et créanciers

BUREAUX

Suite 23, Edifice "ABEL"

181, rue Racine — CHICOUTIMI

AVIS AUX INTERESSES

Le public voudra bien prendre note que les Frères du Sacré-Coeur, pour raisons majeures, se voient dans l'obligation de suspendre, pour cette année, toute vente de plants de serre (jardinage, fleurs, plantes de décoration). La direction remercie sincèrement toute sa clientèle du passé et souhaite qu'une telle décision ne leur cause de déception.

Les Frères du Sacré-Coeur, Académie Saint-Alphonse, Bagotville.

Une façon *économique* DE DONNER A VOTRE AUTO *UNE* NOUVELLE VIGUEUR

Moteurs neufs complets et partiels G.M.

Installés en quelques heures, les moteurs G.M. approuvés par l'usine procurent une meilleure performance aux automobiles et camions G.M

GM GENERAL MOTORS PRODUCTS

CÔTÉ BOIVIN AUTO SERVICE INC.

La maison de confiance

Distributeur en gros des pièces et accessoires GM

80 est, rue Racine — Chicoutimi — Tél.: 3315

Vient de paraitre

LE COEUR ET SES TRESORS

par

R. P. M.-M. Desmarais, O.P.

Première édition

100,000

exemplaires

Prix: $0.25

En vente à

La Librairie Régionale, Inc

316, ave Labrecque — tél.: 4744

Chicoutimi

Evitez la "lassitude à 5 heures"

Buvez du Postum! Terminez votre journée de travail en vous sentant bien! *Buvez du Postum* — évitez le thé et le café. Le thé et le café contiennent de la caféine — une drogue qui peut vous laisser fatiguée, ou vous causer de l'insomnie, de la nervosité ou de l'indigestion. Postum *ne contient pas de caféine* — ne peut absolument pas vous fatiguer, vous causer de l'insomnie ou de l'indigestion.

Une saveur satisfaisante

Faites plaisir à toute votre famille! — avec la saveur corsée et riche du Postum. Les grandes personnes et les enfants se régalent de Postum à toute heure — et en boivent autant qu'ils le veulent.

Epargnez jusqu'à 1¢ par tasse

Pensez-y! — en adoptant Postum, vous épargnez jusqu'à 60% du prix de vos breuvages chauds.

Ne contient pas de caféine

Adoptez *Postum* aujourd'hui

P-150F

Un produit de General Foods

AVIS AUX AVICULTEURS

À VENDRE

Poussins Plymouth Rock barrés et hybrides, poulettes de 4 semaines et plus: dindonneaux bronzés et "broad brested".

Pour tous renseignements et liste de prix, s'adresser au

Couvoir Coopératif certifié

L.-J. PERRON, gérant

Baie Saint-Paul

cté Charlevoix

POUR ÊTRE *"Chic"* CET ÉTÉ *MESSIEURS...*

Ne choisissez pas votre complet avant d'avoir admiré notre étalage de vêtements légers aux teintes du printemps. Un complet DUFOUR & FRERE vous donnera cette allure distinguée pour Pâques et la nouvelle saison.

"Nul ne VEND moins cher que DUFOUR & FRÈRE"

7 Modes de Paiement Faciles

LA MERCERIE POUR HOMMES

DUFOUR & FRÈRE

6, rue Racine est — Tél.: 3378 — CHICOUTIMI

(Suite de la 12e page)

confirmer la nouvelle, mais encore dimanche, nous avons croisé quelques membres de l'équipe locale dans les corridors du Colisée. Les Castors n'ont pas la prétention de pouvoir vaincre les nôtres, mais ils prétendent présenter un intéressant duel aux Saguenéens seniors. Nous le croyons...

Les Saguenéens juniors nous ont désappointé, vendredi soir, en baissant pavillon devant les Citadelles juniors-B de Québec. Nous n'en soufflerions pas un mot si les nôtres avaient lutté avec courage et ténacité. Mais ils ont manqué de détermination. Ils nous ont fait penser à une équipe qui joue sans but, sans idéal. Ils auraient pu faire une bouchée de leurs rivaux, mais ils ont failli à la tâche. Le camp de Georges Quenneville et de Pat. Oueilet était la plus forte équipe junior-B jamais organisée dans notre ville depuis [illegible] nombres d'années. Nos Saguenéens étaient rapides, lourds, la défensive également très puissante...

Dans le domaine international du hockey, Gordie Howe, des Red Wings de Détroit, est maintenant favori pour déplanter Maurice Michard sur la première équipe d'étoiles de la Ligue Nationale. Il est évident que Howe a des meilleurs compagnons que Richard. Si la comtée du tricolore pouvait compter sur des joueurs tels que Lindsay et Abel pour lui glisser le disque près des filets ennemis, il abaisserait certes d'autres records. Il faut admettre aussi que la machine des Reds Wings fonctionne généralement mieux que celle des Habitants...

Hal. Murphy a été la vedette de la série des Saguenéens contre les As de Québec. Le jeune cerbère s'est illustré plus d'une fois. Celui que les amateurs ont critiqué à maintes reprises cette saison a su se distinguer durant les séries éliminatoires. Mais en général, Murphy a manqué de consistance cet hiver et il ne possède pas du tout l'art de couvrir ses angles...

C'est un superbe trophée que le Dr Gustave Gauthier vient d'offrir à la Ligue Québec Senior pour le cerbère qui conservera la meilleure moyenne durant la cédule régulière. Le premier récipiendaire de ce magnifique emblème est l'habile cerbère des Braves de Valleyfield, Paul Leclerc. Le sportif local a fait la présentation de son trophée à la première joute de la longue série Montréal-Valleyfield.

Nous désirons profiter de l'occasion pour féliciter le Dr Gustave Gauthier pour son beau geste. D'ailleurs, ce médecin local est reconnu pour sa grande générosité tant pour la cause sportive que pour les oeuvres de charité. Il a ainsi rendu un bel hommage à son ami, feu Georges Vézina que tous les sportifs vénèrent encore comme le meilleur gardien de l'histoire du hockey.

Laurent TREMBLAY.

Soulage DOULEURS rhumatismales migraines névralgies maux de dents maux de tête lumbago

Sans ennui pour le coeur ni l'estomac

KALMINE

Rapidité d'action

Effet persistant

Économique

Agent général au Canada J.-ALFRED OUIMET 84 E., rue St-Paul, Montréal

En vente dans toutes les pharmacies

Si aisé! Donne aux planchers un lustre éclatant et durable sans frottage!

Garde son éclat!

Le Glo-Coat est hydrofuge. On peut le passer à la vadrouille imbibée d'eau claire maintes et maintes fois sans enlever la couche de cire protectrice et brillante!

Gagnon Frères

HEURES D'AFFAIRES :

Tous les jours de 8 h. 30 A.M. à 6 h. P.M.

SAMEDI: OUVERT JUSJU'A 9 HEURES P.M.

C'EST LA SEMAINE DES LESSIVEUSES

CONNOR

GAGNON FRERES VOUS OFFRE UNE NOUVELLE MACHINE À LAVER A DES CONDITIONS SPÉCIALES POUR CETTE SEMAINE

La CONNOR est épaulée par 75 années d'expérience dans la fabrication de machines à laver.

CONNOR "75" $159.50

AVEC POMPE, 169.50

LE RAYON DES MEUBLES

Gagnon Frères

DE VOTRE LOCALITÉ

TARIF
DES ANNONCES CLASSEES

LE PROGRES DU SAGUENAY

Caractère 8½ points, chaque mot..... .02
Minimum par insertion ..... .75
Annonces spéciales, la ligne agate ..... .10
Vignettes: le pouce carré ..... .72
Le texte des petites annonces classées doit parvenir à nos bureaux au plus tard le lundi midi.

— A LOUER —

A LOUER.—Chambre. S'adresser à 295, avenue Labrecque, tél.: 4096, Chicoutimi.

A LOUER. — Deux grandes chambres, dans le quartier commercial, haut de la côte, usage du téléphone. Appelez 5353, Chicoutimi.

A LOUER.—Un local de 3,400 pieds carrés, dans l'immeuble du Progrès du Saguenay à louer en tout ou en partie; magnifique local pour bureaux d'affaires, salle d'échantillon, etc.; divisions pouvant être faites au goût des locataires, conditions très avantageuses. Pour plus de détails et renseignements, s'adresser au bureau du Progrès du Saguenay.

— A VENDRE —

A VENDRE. — Ameublement de salon, pratiquement neuf, comprenant divan-chesterfield, fauteuil, 2 tables et lampes. S'adresser par téléphone à 5668, Chicoutimi.

A VENDRE. — Joli cottage de brique entièrement renové il y a deux ans. Huit pièces, terrain 20,000 pieds carrés, très beau site. Garage. Système de chauffage à l'huile installé l'automne dernier. S'adresser à 355, rue Belley, Chicoutimi ou téléphoner à 5182, Chicoutimi.

A VENDRE. — Une propriété de deux étages 33 x 33, rue Cabot à Arvida. Deux logements. L'un de 4 appartements et l'autre de huit appartements. Seulement $5,000 comptant, la balance à raison de $58.80 par mois. S'adresser à Almas Brassard, 186, Val-Racine, tél.: 5422, Chicoutimi.

A VENDRE. — Une belle grosse tête d'orignal empaillée. S'adresser à casier postal 218, dépt. 51, Chicoutimi.

A VENDRE. — Voitures d'hiver (traîneaux-berlots) neufs et faite à la main *ainsi que voitures faites sur* commande bon marché. S'adresser à 18, rue Bossé Chicoutimi.

ON OFFRE EN VENTE une épicerie licenciée, située dans la paroisse de Saint-Dominique, à Jonquière. Très belle opportunité pour une petite famille de se faire un gros revenu. Loyer $60 par mois. Bail de 5 ans. Cause de vente: maladie. Condition de vente avantageuse pour acheteur sérieux. S'adresser à Almas Brassard, courtier en immeubles, 186, Val-Racine, Chicoutimi, tél.: 5422.

TERRAIN A VENDRE situé boulevard Talbot, 150 pieds de largeur sur 220 environ de profondeur. Prix raisonnable pour du comptant seulement. S'adresser à 73a, rue Jacques-Cartier, tél.: 3058, Chicoutimi.

A VENDRE. — Un T 19, radio de l'armée, un amplificateur et une machine de vues animées. S'adresser par téléphone à 4604, Chicoutimi, P.Q.

A VENDRE. — Un commerce bien situé dans le village de Saint-Honoré est offert en vente à un prix excessivement bon marché avec conditions très avantageuses. Très gros revenu. C'est une aubaine. S'adresser à Almas Brassard, courtier en immeubles, 186, Val-Racine, tél.: 5422, Chicoutimi.

A VENDRE. — Chalet situé à Saguenayville comprenant 3 pièces plus chambre de bain. Téléphone, électricité et eau chaude. Magnifique vue sur le Saguenay. Grand terrain avec endroit pour jardiner. S'adresser à 53, boulevard Renaud, ou téléphoner 5179.

A VENDRE. — Plusieurs propriétés commerciales et résidences privées. S'adresser à J.-R. Tapin, 61, rue Racine, Chicoutimi, tél.: 5417.

A VENDRE. — Deux propriétés modernes, rue Burma à Arvida, l'une de 6 appartements avec chambre de bain. Terrain 67 x 110. L'autre de 7 appartements avec chambre de bain. Comptant raisonnable, les termes payables comme un loyer moyen. S'adresser à Almas Brassard, courtier en immeubles, 186, Val-Racine, tél.: 5422, Chicoutimi.

A VENDRE. — Poêle "Beach" et mobilier de cuisine en très bon état. S'adresser à J.-G. Ouellet, 26, rue Lorne, tél.: 5477, Chicoutimi.

A VENDRE. — Bicyclettes en très bon état. S'adresser à 53, boulevard Renaud, ou par téléphone 5179, Chicoutimi.

A VENDRE. — Propriété neuve, située rue des Oblats, Chicoutimi. Deux étages, neuf appartements, avec sous-sol de 7 pieds, tout facilement se convertir en deux logements. Seulement $4,000 comptant, balance à termes. S'adresser à Almas Brassard, courtier en immeubles, 168, Val-Racine, Chicoutimi, tél.: 5422.

A VENDRE. — Propriétés, situées boulevard Saint-Ignace, Chicoutimi, comprenant maison de 5 appartements avec eau courante, terrain de 125 par 150 pieds, un poulailler pouvant contenir 400 poules, 3 éleveuses à poussins. Cause de vente: maladie. Conditions avantageuses. S'adresser à Almas Brassard, courtier en immeubles, 186, Val-Racine, Chicoutimi, tél.: 5422.

A VENDRE. — Bicycle anglais de course—1950. En très bon état. S'adresser par téléphone à 3710, Chicoutimi.

— PERSONNEL —

JEUNES FILLES MAIGRES! ACQUEREZ UNE SILHOUETTE ELEGANTE! Gagnez de 5 à 10 livres, entraîn nouveau. Essayez les fameux comprimés toniques Ostrex qui restaurent santé et poids. Format de présentation seulement 60c. Toutes pharmacies.

LAMPES DE RADIO
"General Electric"
EN GROS et au DETAIL
Toujours en main un stock des plus complet
Attention spéciale aux commandes par la poste
Technicien toujours à votre service.
Prix spécial au technicien
GILBERT & FRERES LTEE
149, rue Racine Tél.:4151
CHICOUTIMI

Terrain 100 x 100, boul. St-Jean-Baptiste. Facilité de paiement pour prompt acheteur. S'adresser à 73a rue Jacques-Cartier, tél.: 3058.

— HOMMES DEMANDES —

HOMME DEMANDE pour voyager régulièrement parmi consommateurs, dans Chicoutimi, Port-Alfred et le Lac-Saint-Jean. Contrat permanent avec manufacturier important. Brasseur d'affaires seulement. Ecrire Rawleigh's Dépt. ML-499-131, Montréal.

BON REVENU pour personnes ambitieuses. Vendez à domicile 225 produits connus et garantis. Leur qualité vous assure des commandes répétées. Territoire profitable. $15.00 pour débuter. Trente jours d'essai sans risque. Jito, 5130, rue Saint-Hubert, Montréal.

AVOIR VOTRE PROPRE COMMERCE est supérieur à une position. Augmentez votre revenu. 250 produits à vendre, escompte alléchant, peu de capital requis. Territoires libres dans une partie de la ville de Chicoutimi et dans la moitié d'Arvida. Familex, 1600, Delorimier, Montréal.

— ON DEMANDE —

LOGEMENT DEMANDE de 6 pièces plus chambre de bain. S'adresser au Progrès du Saguenay, tél.: 4474.

TERRES DEMANDEES. — On demande à acheter plusieurs terres de différentes grandeurs avec ou sans roulant à proximité des centres. Payera comptant. Donner détails et prix par lettre à Casier 165 Jonquière.

ON DEMANDE. — Maison ou logement de 6 pièces ou plus dans Chicoutimi. Ecrire à Geo. Tardif, 139, rue du Pont, Québec.

ON DEMANDE. — Personne d'un certain âge, veuve possédant petit revenu (pension), personne recommandable. Sera traitée comme compagne. Pourra se faire un cuisine. Chambre à prix très bas. Ecrire à casier postal 218, dépt. 87, Chicoutimi ou tél.: 4474.

SPECIAUX
DE LA SEMAINE
Simpsons
EPARGNEZ!

1 SEULEMENT
RADIO "FLEETWOOD"
Cabinet console, 7 lampes.
Valeur exceptionnelle.
Rég. 219.50 pour 169.50

1 SEULEMENT
RADIO "SERENADER"
Cabinet console 5 lampes
Rég. 184.50 pour 149.50

1 SEULEMENT
RADIO CABINET RCA VICTOR
7 lampes, modèle console, ondes courtes et ondes longues
Rég. 189.50 pour 149.50

1 SEULEMENT
Radio "SERENADER" combiné 6 lampes — modèle console, ondes courtes et ondes longues
Rég. 139.95 pour 99.50

1 SEULEMENT
RADIO "JEWEL"
Portatif à batteries
Rég. 29.95 pour 14.95

1 SEULEMENT
Radio "SERENADER" 5 lampes
Modèle portatif
Rég. 29.95 pour 19.95

3 SEULEMENT
BALAYEUSES A MAINS "NEWMAID" de luxe
Rég. 19.95 pour 9.50

1 SEULEMENT
BEAU POELE A BOIS USAGE SPECIAL 75.00

3 SEULEMENT
LITS "SIMMON'S" USAGES
en parfaite condition
CHACUN 8.00

1 SEULEMENT
LAVEUSE USAGEE
Bonnes conditions
SPECIAL 15.00

1 SEULEMENT
BUREAU USAGE
Bonnes conditions
SPECIAL 5.00

1 SEULEMENT
SET DE CUISINE CHROME 5 PIECES
Rég. 69.00 pour 25.00

1 SEULEMENT
GLACIERE
Pratiquement neuve
Rég. 63.95 pour 25.00

TELEPHONE: 4438
UTILISEZ NOTRE PLAN PAR VERSEMENTS MENSUELS

— ON DEMANDE —

VOUS DESIREZ VOUS ACHETER UNE FERME! Alors pourquoi ne pas vous établir dans les cantons de l'Est. Nous avons un beau choix de fermes dont plusieurs ont des vergers, sucreries et envoient leur lait à Montréal, au prix de $4.10. Vous désirez une propriété? une boulangerie? un magasin? nous l'avons. Ecrivez-nous spécifiant comptant à donner. Edmond Fortin & Fils, 140, rue Sherbrooke, Granby, Cté Shefford, tél.: 3975.

— SERVANTE DEMANDEE —

ON DEMANDE Jeune fille d'apparence soignée, pour ouvrage général dans un hôtel. Références exigées. Bon salaire. Ecrire ou téléphoner Half-Way Inn, Arvida, tél.: 575.

— DIVERS —

AUX LISEURS
Demandez notre catalogue gratuit de 84 pages, plus de mille titres. Prix des volumes de .25 à $30.00. Presque tous nos livres viennent de France, tous les genres: romans, médecine, cape et epée, policier, musique, occultisme, dernières nouveautés, livres religieux, volumes pour enfants. Visitez notre magasin.
Visitez notre magasin
1500 pieds carrés
"ETOILE"
327 Mont-Royal Est, Montréal, P.Q.

POUR RIRE. — Nouveau "Livre 27 des Curieux", Tours de Cartes, Foulards, Magies; Farces, Attrapes, Surprises; Secrets rares, Livres instructifs, etc. Gratis. Adressez: J. P. HAMON, Sand Beach, Yarmouth, N.S., Can.

CULTURE PHYSIQUE par correspondance. Facile pour tous. Pas d'haltères ni appareils nécessaires. Ecrivez dès aujourd'hui pour renseignements gratuits! Casier postal 636, Sherbrooke.

POUSSINS

PREFEREZ-VOUS des poussins en mars et avril? O.K. Alors procurez-vous des poussins Bray. Envoi immédiat dans plusieurs races et croisés, d'un jour, lancés. Procurez-vous notre liste de prix et voyez comme nos prix sont raisonnables. Les agents ici vous donneront tous les détails: Ernest Pilote, Saint-Joseph-d'Alma; Henri Plourde, Saint-Prime; Ladislas Tremblay, Bagotville; Lévis Doucet, Desbiens.

C'EST L'ANNEE POUR ELEVER DES POUSSINS. — Les prix des oeufs et de la viande seront très élevés cette année. Assurez-vous en achetant vos poussins d'un couvoir bien établi. Tous les poussins sont approuvés par le gouvernement et ont subi l'épreuve du pullorum. Ecrivez pour notre liste de prix et notre catalogue, ainsi que la brochurette gratuite "Comment élever des meilleurs poussins". Monkton Poultry Farms, Monkton, Ontario.

AVIS

L'honorable M. Antonio Barrette, Ministre du Travail de la province de Québec, conformément aux dispositions de l'article 5 de la Loi de la convention collective (S.R.Q., 1941, chapitre 163 et amendements), donne avis par les présentes qu'il a reçu une requête en extension à la convention collective de travail relative aux employés de stations de service et de débits d'essence dont la juridiction territoriale s'étend à la région de Chicoutimi.

L'avis de requête d'extension a été publié dans la Gazette officielle de Québec du 10 mars 1951 de la façon suivante:

L'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail, donne avis par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (S.R.Q., 1941, chapitre 163 et amendements), que les parties contractantes ci-après mentionnées lui ont présenté une requête à l'effet de rendre obligatoire la convention collective de travail intervenue entre

D'UNE PART:

L'Association des Vendeurs détaillants de gazoline des comtés de Chicoutimi, Lac-Saint-Jean et Roberval;

ET, D'AUTRE PART:

L'Association des employés des Vendeurs détaillants de gazoline des comtés de Chicoutimi, Lac-Saint-Jean et Roberval;

pour les employeurs et les salariés du commerce et des occupations visés suivant les conditions ci-après décrites.

I. a) Dans la présente convention, les mots "vendeurs détaillants de gazoline" signifient toute personne propriétaire ou locataire d'un poste de service pour les automobiles, où l'on vend au détail de la gazoline; que ce poste soit muni d'une ou plusieurs pompes, qu'on y fasse du travail mécanique ou non; au profit duquel ce poste est exploité, seul ou avec ses associés.

b) Le mot employé signifie, toute personne travaillant dans tel établissement, et qui y reçoit un salaire.

II. **Juridiction territoriale:** La présente convention s'applique aux municipalités de Chicoutimi, Arvida, Jonquière, Kénogami, Bagotville, Port-Alfred, Grande-Baie, Sainte-Anne de Chicoutimi, et à un rayon de cinq milles de leurs limites.

III. **Juridiction commerciale:** La juridiction commerciale de la présente convention comprend tout travail généralement exécuté sur tout automobile ou camion dans les stations de service et les débits d'essence.

IV. **Durée du travail:** a) Il est entendu que l'heure dont fait mention la présente convention sera l'heure légale dans la municipalité intéressée.

b) Pour les employés des postes de service, les heures de travail seront réparties comme suit:

L'été, c'est-à-dire du premier (1er) mai au trente (30) septembre entre 7.00 a.m. et 9.00 p.m., les lundi, mardi, mercredi jeudi, vendredi et entre 7.00 a.m. et 11.00 p.m., le samedi. Le dimanche, les heures de travail seront de 10.00 a.m. à midi et de 5.00 p.m. à 7.00 p.m.

L'hiver, c'est-à-dire du premier (1er) octobre au trente (30) avril, les heures de travail seront de 7.00 a.m. à 8.00 p.m., les lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi et de 7.00 a.m. et 9.00 p.m., le samedi. Pendant cette saison, les heures de travail le dimanche, seront les mêmes que pendant la saison d'été.

c) Le dimanche, il ne sera pas permis de donner ou faire d'autres services que ceux d'usage: Vente de gazoline, ajouter de l'huile manquant au moteur, et réparation de pneus d'automobiles seulement.

d) Lorsque les postes de service seront fermés, il ne sera pas permis à aucun client d'y entrer son automobile, pour en faire lui-même aucune réparation, ni entretien.

e) Pendant ces journées de travail, les employés devront avoir une (1) heure pour dîner et une (1) heure pour souper.

f) Les employés devront fournir, chacun, soixante et quatre (64) heures de travail par semaine, réparties entre les heures d'ouverture et de fermeture, tel que donné plus haut.

g) Les fêtes d'obligation seront considérées comme des dimanches, les heures de travail seront donc celles fixées pour le dimanche.

h) Aucune fête civique au cours de l'année n'est reconnue par cette convention.

i) La veille des fêtes d'obligation, les employés devront continuer le travail jusqu'à l'heure fixée pour le samedi, en compensation du congé du lendemain.

j) Ne sera pas considéré comme violation aux heures de travail spécifiées à la présente convention, le temps que prendra les employés pour compléter le travail commencé sur les automobiles se trouvant soit dans les postes de service ou sur les terrains d'iceux à l'expiration ou avant l'expiration des heures de travail, lorsque le propriétaire aura demandé d'être servi avant son départ.

k) Les employés continueront tel service jusqu'à une demi-heure après l'expiration des heures de travail, sans rémunération. Toutefois, si ce travail devait se continuer au-delà d'une demi-heure, le salarié aura alors droit à rémunération pour son temps complet et ce, au taux de salaire et demi.

l) L'employé n'aura jamais droit à un salaire double, peu importe le nombre d'heures supplémentaires qu'il doit faire chaque semaine, soit les jours de semaine ou le dimanche.

V. **Taux minima d salaires:** a) Commençant sans expérience; vingt ($20.70) dollars et soixante-dix sous par semaine.

b) Après six (6) mois de service; vingt-sept ($27.00) dollars par semaine;

c) Après dix-huit (18) mois de service; trente ($30.00) dollars par semaine;

d) Après trente (30) mois de service; trente-six ($36.00) dollars par semaine;

e) Contremaître; quarante ($40.00) dollars par semaine;

f) Les postes de service ayant quatre (4) employés réguliers ou plus, devront nommer un contremaître et lui accorder le salaire auquel il a droit. Les postes de service ayant moins de quatre (4) employés ne seront pas tenus de nommer un contremaître.

g) Tout employé est considéré comme homme de service général et la durée du travail seule, amène un changement de salaire.

h) Le contremaître est en charge du poste de service pendant les absences du patron; et sa nomination entraîne l'obligation au salaire approprié.

VI. **Passage d'un poste de service à un autre.** Tout employé quittant le poste de services où il est employé, pour entrer en service dans un autre poste, conserve son droit à l'expérience acquise, c'est-à-dire du temps fait comme employé de service, et aussi son droit au salaire approprié.

VII. **Vacances:** a) Tout employé ayant une année complète de service pour le même patron aura droit à une (1) semaine de vacances payées, à son salaire régulier, et aura droit de prendre cette semaine de vacances pendant la saison d'été; mais il devra en faire la demande à son patron au moins quinze (15) jours à l'avance; et il devra y avoir entente mutuelle entre le patron et son employé.

b) Pour la deuxième année de service, le paragraphe ci-haut s'applique textuellement.

c) Tout employé ayant trois et quatre ans de service aura droit à dix (10) jours de vacances, qu'il aura droit de prendre pendant la saison d'été; mais il devra en faire la demande à son patron au moins quinze (15) jours à l'avance et il devra y avoir entente mutuelle entre le patron et son employé.

d) Tout employé ayant cinq (5) ans de service ou plus, aura droit à quinze (15) jours de vacances (deux semaines) payées à son salaire régulier, et ces vacances devront être prises comme suit: une semaine pendant la saison d'été et une semaine pendant la saison d'hiver, et à chaque semaine de vacances qu'il désire, cet employé devra en faire la demande à son patron, quinze (15) jours à l'avance, et il devra y avoir entente mutuelle entre le patron et son employé.

e) Un patron peut payer à son employé une semaine de salaire supplémentaire, plutôt que de lui donner son congé payé, en autant que cet employé y consente.

f) La même procédure s'applique pour les vacances de dix (10) ou quinze (15) jours.

VIII. **Durée du décret:** Le décret demeurera en vigueur pour une année entière, à compter de sa publication dans la **Gazette officielle de Québec** et se renouvellera automatiquement d'année en année, à moins que l'une des parties donne son intention de l'abroger, dans un délai de pas plus de soixante (60) jours ni de moins de trente (30) jours avant l'expiration du décret ou de l'un de ses renouvellements.

Durant les trente jours à compter de la date de publication de cet avis dans la **Gazette officielle de Québec**, l'honorable Ministre du Travail recevra les objections que les intéressés pourront désirer formuler.

Le Sous-ministre du Travail,
GERARD TREMBLAY.
Ministère du Travail,
Québec, le 10 mars 1951.

Mot d'enfant

Gaby (cinq ans) a reçu les Cendres.

Quand il en revient, il interroge sa mère:

—Maman c'est vrai que quand on est mort on se transforme en poussière?

—Oui, mon petit.

—Alors, je veux plus aller me coucher.

—Ah bah! Pourquoi? Quel rapport y a-t-il?...

—Parce qu'il y a des morts sous [illegible]

Au delà de 5,000

(Suite de la 8e page)

Congrès des Relations Industrielles, que 70 à 75% des conventions collectives de travail, comportaient une clause d'arbitrage liant les parties.

INTRODUCTION DE NOUVELLES TACHES

L'union réclame aussi la possibilité d'aller à l'arbitrage sur l'introduction de nouvelles tâches et le changement dans les fonctions d'une tâche. Aujourd'hui, quand la Compagnie fait des changements dans les occupations d'une tâche, elle demande l'autorisation du Syndicat, uniquement si elle change le taux de salaire.

M. René Gosselin, conseiller technique de la Fédération du Textile, a témoigné pour le Syndicat et il a déclaré que dans toutes les usines du Textile, l'évaluation des tâches se fait conjointement par la Compagnie et le Syndicat, et que cette formule a donné d'excellents résultats.

ANCIENNETE ET PROMOTIONS

Le Syndicat suggère un meilleur système en ce qui concerne l'ancienneté et la manière d'accorder les promotions à l'usine d'Arvida; le Syndicat demande qu'on tienne davantage compte de l'ancienneté d'un ouvrier.

Par ancienneté on veut dire le temps qu'un ouvrier a travaillé pour un même employeur sans interruption de travail. Le Syndicat prétend qu'entre deux ouvriers compétents, celui qui a le plus d'ancienneté devrait avoir la préférence pour les promotions. Dans le cas de baisse de position, transfert, suspension pour manque de travail et réembauchage, le Syndicat demande que la Compagnie accorde toujours la préférence à l'employé capable d'exécuter le travail requis et ayant le plus long service continu.

VACANCES

Le Syndicat désire obtenir 2 semaines de vacances payées après 3 ans de service et 3 semaines de vacances payées après 15 ans de service. Le Syndicat a établi que le régime de 2 ans de vacances après 3 ans existe à Shawinigan Falls et à la Canadian Chemicals, au Resins Company ainsi qu'au Carborendum. Il en est de même à la Dominion Textile.

La clause de 3 semaines de vacances après 15 ans de service est en vigueur à la Chemicals Company de Shawinigan Falls, au Carborandum de la même place ainsi qu'aux usines Price et à la Consolidated.

CONGES PAYES

Actuellement les ouvriers d'Arvida bénéficient de 2 fêtes chômées et payées; le Syndicat en demande maintenant trois autres. Le Syndicat a prouvé, en s'appuyant sur les comptes rendus de la Gazette du Travail, qu'à Montréal, Toronto, Winnipeg, la plupart des travailleurs ont de 6 à 8 fêtes chômées et payées.

BONI DE VIE CHERE

Le Syndicat revendique un boni de vie chère de 40 cents par semaine, pour chaque point de hausse de l'indice fédéral au-dessus de 170.7, soit l'indice connu à la date du premier décembre 1950.

Comme on le sait, c'est le Premier Ministre lui-même, l'Honorable Maurice Duplessis, qui a fait accepter ce taux de 40 cents par semaine pour chaque point de hausse, dans les usines de l'Amiante, lors du règlement de la grève.

GREVE OU LOCK-OUT

La convention qui existait à Arvida défendait toute grève ou lock-out pendant sa durée. Le Syndicat est prêt à supprimer de la convention toute clause qui permet une grève si la Compagnie veut accepter une sentence arbitrale liant les parties, mais si la Compagnie ne veut pas accepter cette clause, le Syndicat désire garder son droit de faire la grève.

REPRESENTATION SYNDICALE

Le Syndicat voudrait être représenté sur tous les comités où les intérêts professionnels des ouvriers sont en jeu, notamment sur le comité du chronométrage, ce la description et de l'évaluation des tâches, la sécurité, etc., etc.

TAUX EVALUE

Enfin le Syndicat a aussi demandé que le taux évalué, pour chacune des tâches de l'usine d'Arvida, devienne le taux minimum de la tâche, et non pas le taux moyen ou même le taux maximum comme il arrive actuellement.

Les ouvriers et le droit...

(Suite de la 8e page)

fessionnelles. Mais la loi le leur interdisant formellement. "Les pouvoirs publics, dit Pie XI, reconnaissaient volontiers et appuyaient des associations analogues fondées dans d'autres classes: mais par une injustice criante, ils déniaient le droit naturel d'association à ceux-là qui en avaient le plus grand besoin, pour se défendre contre l'exploitation des plus forts". Mais on ne condamne pas indéfiniment les masses à l'esclavage. Et malgré la rigueur des lois, et en dépit de la surveillance de la police, les ouvriers poussés et unis par leur misère se rassemblaient dans des locaux improvisés pour discuter leurs intérêts et constituer des syndicats. Alors ce fut l'époque des grèves retentissantes réglées à chaque fois avec les arguments de la baionnette, et même des révolutions. La classe ouvrière longtemps comprimés affirmait son droit d'une façon violente et et continuait de grouper ses forces.

LA RECONNAISSANCE LEGALE DES SYNDICATS

Mais l'Etat s'aperçut bientôt qu'il s'épuisait à lutter contre des associations clandestines et secrètes qui échappaient à sa surveillance et à son contrôle. Il valait mieux pour lui, et pour la paix sociale, qu'elles apparussent au grand jour pour révéler leurs constitutions et leurs statuts, leurs membres et leurs chefs. Alors apparurent les premières lois qui reconnaissaient et consacraient le droit d'association que pendant plus d'un demi-siècle on avait contesté aux travailleurs.

LA LUTTE SE CONTINUE

Mais la lutte n'était pas finie pour la classe ouvrière. Car bien des employeurs, et c'était le cas dans notre province, déclaraient la guerre aux syndicats ouvriers, par une hostilité ouverte ou une intimidation habile et se cramponnaient farouchement à la vieille tradition libérale en refusant obstinément de traiter avec les syndicats qui groupaient et représentaient leurs employés. Et les pouvoirs publics encore trop timides n'osaient les y contraindre. De sorte que le droit d'association reconnu légalement aux ouvriers n'était souvent rien moins qu'illusoire parce qu'insuffisamment protégé.

Et l'on sait que chez-nous il ne fallut rien moins qu'une grève pour émouvoir les pouvoirs publics et les amener à passer une loi qui contraignit l'employeur à négocier avec un syndicat qui groupe dans ses cadres la majorité de ses employés. C'est la loi des relations ouvrières sanctionnée en 1944 qui fut elle-même le résultat d'une enquête royale instituée pour étudier les causes de la grève éclatée dans les moulins Price au printemps de 1943.

DROIT D'ASSOCIATION... UNIVERSELLEMENT RECONNU

Et voilà un court résumé des luttes qui se sont livrées autour du droit d'association des travailleurs. L'on peut dire aujourd'hui que ce droit est reconnu par tous les états. Il est même proclamé solennellement dans les clauses du Traité de Versailles. Les patrons eux-mêmes contraints par la loi ou par une situation de fait ont fini par s'y résigner. Bon nombre même soucieux de répondre aux directives formelles et explicites de l'Eglise, l'ont accepté loyalement et spontanement.

Il faut déplorer toutefois qu'un certain nombre de petits employeurs se résignent mal au nouvel état de choses. "*Si un bon nombre d'employeurs*, je cite textuellement la Lettre de nos évêques, *si un bon nombre d'employeurs essaient de comprendre l'évolution sociale et collaborent loyalement avec une classe ouvrière mieux organisée, d'autres, trop nombreux, peu familiers avec la doctrine sociale de l'Eglise, et ayant la nostalgie d'un pouvoir patronal sans limite, se raidissent ou du moins gardent l'espoir secret de revenir au régime du passé et de mater la classe ouvrière quand une offre plus abondante de main d'oeuvre le permettra.* (Lettre pastorale, no 31).

AVIS

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
No 14,858.

COUR SUPERIEURE

PAUL GILBERT, marchand, domicilié à Chicoutimi, district de Chicoutimi, Demandeur, vs LAURENT BRASSARD, domicilié à Arvida, district de Chicoutimi, Défendeur.

Nous, juge de la Cour Supérieure, séant à Chicoutimi, district de Chicoutimi ordonnons au défendeur de comparaître au greffe de la Cour Supérieure, dans le mois à compter de la dernière insertion des présentes.

Donné au Palais de Justice de Chicoutimi, ce 28 février 1951.

Signé:(
LEONIDAS GAGNE)
Protonotaire.

Vraie copie
ANDRE MORIN
Procureur du Demandeur

Montreal Life Insurance

La Montreal Life Insurance Company vient de connaître une année de progrès remarquables. C'est ce que révèle le rapport présenté à l'assemblée annuelle par le président de la compagnie, M. Arthur-P. Earle. L'assurance en vigueur s'est élevée à $116,491,941, le revenu des primes à $2,751,762 et l'actif à $21,-651,965.

Les placements de la compagnie ont rapporté en 1950 un intérêt de 4.78%, soit beaucoup plus que la moyenne obtenue par l'ensemble des compagnies qui font affaires au Canada. M. Earle a souligné que les excédents de revenus provenant d'intérêts constituent, pour les compagnies d'assurance-vie, une importante source de bénéfices. Une faible mortalité leur vaut aussi des profits, et la Montreal Life a été particulièrement favorisée à cet égard au cours de l'année qui vient de s'écouler.

Les profits réalisés par la Montreal Life sur l'assurance ont donc atteint leur chiffre le plus élevé dans l'histoire de cette compagnie. Après avoir ajouté $25,000 à la réserve pour placements et imprévu, $45,000 à la caisse de retraite des agents et $119,979.30 à la réserve actuarielle, on constate que le surplus s'est augmenté de $94,453 grâce aux affaires de l'année.

Vu le profit satisfaisant que l'on a enregistré en 1950, le conseil d'administration a permis l'augmentation de dividends payables aux détenteurs de polices de participation. Il a également fixé à 3½% le taux d'intérêt payable sur les fonds laissés en dépôt à la compagnie en vertu de contrats d'assurance.

La compagnie a fait toute sa part dans l'exécution du programme de construction nécessité par l'accroissement de la population et l'expansion industrielle et commerciale. On en a la preuve dans le fait que les prêts sur hypothèques constituent 42.55% de son actif fixe. M. Earle fait remarquer qu'il n'y avait pas d'intérêts en souffrance ni impayés sur les prêts hypothécaires et les contrats de vente, dont le total est de $8,951,568.95. Une partie des placements effectués dans ce domaine a servi à la reconstruction de la ville de Rimouski, par suite de la conflagration de mai 1950.

DEMANDE DE SOUMISSIONS
MUNICIPALITE DE L'ASCENSION LAC ST-JEAN

Des soumissions cachetées et adressées "SOUMISSIONS" seront reçues au bureau du secrétaire-trésorier de la dite municipalité jusqu'à midi le 31 mars 1951, pour la construction d'un système d'aqueduc, d'égouts et de protection contre les incendies.

Les plans et devis peuvent être consultés au bureau des ingénieurs Lavoie & Delisle de Chicoutimi.

Un chèque visé représentant 10% de la soumission devra accompagner telle soumission.

Le conseil se réserve le droit d'accepter ni la plus haute ni la plus basse ni aucune des soumissions.

L. LEMAY, sec.-trés.

Les prix sont élevés — Vendez pendant la hausse
BÛCHERONS — FERMIERS — COLONS
Nous achetons: BOIS DE PULPE, épinette et sapin, brut ou pellé, 4 pieds de longueur, peuvent être expédiés verts. BOIS DE CONSTRUCTION, épinette, pin, peuplier, bois franc, de toutes catégories.
Donnez détails, quantités et prix
SEMLER Lumber & Forest Products Co.
137, rue Wellington ouest—TORONTO—tél. WAverley 2177

Poussins - Dindonneaux
POUSSINS: P.R.B. Light Sussex et Hybrides
DINDONNEAUX: Bronzés Standard & Broadbreast
Certification Provinciale et Fédérale
0% de réaction à la 1ère épreuve
Couvoir Coopératif Certifié,
WILFRID DROUIN, gérant.
St-Malachie, Cté Dorchester, Qué.

VOTRE RÉPARATION DE RADIO POUR SEULEMENT
$ 5.75
Ceci compte pour les modèles de table AC-DC. Réparation de Fers, Grille-Pains, Poêles électriques, balayeuses etc.
Radio Électrique Enr.
168, PRICE — En face chez Marcel Rochette — Tél.: 4440

AVIS

L'honorable M. Antonio Barrette, Ministre du Travail de la province de Québec, conformément aux dispositions de l'article 5 de la Loi de la convention collective (S.R.Q., 1941, chapitre 163 et amendements), donne avis par les présentes qu'il a l'intention de proposer l'approbation des amendements suivants au décret relatif à l'industrie de la construction dont la juridiction territoriale s'étend à la région de Chicoutimi.

L'avis de requête de modification a été publié dans la Gazette officielle de Québec du 10 mars 1951 de la façon suivante:

L'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail, donne avis par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (S.R.Q., 1941, chapitre 163 et amendements) qu'il se propose de recommander l'approbation de la modification suivante au décret numéro 1743 du 11 juillet 1941 et amendements, relatif à l'industrie de la construction dans les comtés d'Abitibi-Est, Abitibi-Ouest, Charlevoix, Chicoutimi, Lac-Saint-Jean, Roberval, Rouyn-Noranda et Saguenay.

Le paragraphe "d" de l'article XI sera remplacé par le suivant:

"**d) Logement et pension:** L'employeur qui loge et nourrit son salarié, peut déduire du salaire de ce dernier pour ce service, une somme n'excédant pas un dollar et cinquante cents ($1.50) par jour."

Durant les trente jours à compter de la date de publication de cet avis dans la **Gazette officielle de Québec**, l'honorable Ministre du Travail recevra les objections que les intéressés pourront désirer formuler.

Le Sous-ministre du Travail,
GERARD TREMBLAY.
Ministère du Travail,
Québec, le 10 mars 1951.

La Caisse Nationale d'Économie

A la lecture du bilan et des états d'opération l'on constate que la Caisse Nationale d'Economie répond à un besoin pressant.

Les assurances en vigueur, constituées par quelque 9,500 certificats ou polices, représentent déjà la somme de $14,540,488.09, soit une augmentation de 15% sur l'année antérieure.

Les nouvelles assurances émises durant l'année représentant une somme de $2,829,775.00, soit une augmentation de 36% sur l'année précédente; sans tenir compte toutefois des certificats de rentes et pensions dont les primes s'élèvent à plus de $40,000.00.

Nos rentiers et assurés ont reçu durant cette période, en bénéfices de toutes natures, la somme de $884,318.46, répartie comme suit:

Aux rentiers (rentes de l'année 1950): $796,380.13.

A nos assurés ou à leurs bénéficiaires: $75,166.34.

A nos assurés en 2e dividende quinquennal: $12,771.99.

L'actif de notre compagnie s'élevait au 31 décembre dernier à $18,-336,436.98, soit une augmentation de $277,755.36; alors que la partie réalisable à vue se chiffre à $4,886,-308.00, l'équivalent de 119% des exigibilités totales de la compagnie envers nos assurés!

Le surplus général s'est accru d'un montant de $19,342.04 en outre d'une somme de $143,409.74 provenant de la Réserve pour placements.

MESDAMES
POILS ET DUVETS disgracieux enlevés radicalement par le merveilleux dépilatoire GYPSIA. Ecrivez pour notice gratuite avec attestations à:
GYPSIA PRODUCTS Co.
P.O.Box 93, Time Square Station
New-York

Cartes professionnelles

AVOCATS
Talbot & Landry
AVOCATS
Honorable Antonio Talbot
C.R. M. A. L.
Jules Landry, C.R.
181, rue Racine Chicoutimi

AVOCAT
Roland Angers
AVOCAT
Edifice Théberge
Tél.: 3124 — 315, rue Racine

AVOCAT
J. Dandurand
AVOCAT
HOTEL DE VILLE
Chicoutimi Tél.: 3223

COMPTABLE
J.-Odilon Couillard
B.Se.C. C.G.A. .CA.
Comptable agréé
Impôt—Vérification—Comptabilité
Edifice TREMBLAY
559, rue St-Dominique — Jonquière
Tél. Rés. 677-W 2 c.—Tél. Bur. 1070

DESSINATEUR
L'Atelier de Dessin, Enr.
J.-L. LAPOINTE, Prop.
255, Racine, Chicoutimi Tél.: 5523
Dessin général — Impression de plans — Matériel à dessin
Niveaux, Transit, Etc.

OPTOMETRISTE
Tél.: 4916
Daniel Warren O. D.
Spécialiste de la vue
181, rue Racine Chicoutimi, P. Q.
Edifice Abel
Le soir sur rendez-vous

BREVETS D'INVENTION
Brevets d'Invention
Marques de Commerce
Dessins de Fabrique en tous pays
Marion & Marion
Raymond Leble J.-A. Bastien
3367, rue Simpson
MONTREAL

DENTISTE
Dr Paul Riverin
DENTISTE
335, RUE RACINE
CHICOUTIMI
TEL.: 3568
Absent jusqu'au 15 avril.

NOTAIRE
Marcel Claveau
B. A. L. L. L.
NOTAIRE
Edifice Murdock, 23 e, rue Racine
CHICOUTIMI Tél.: 3115

ASSURANCES
Gustave Claveau
C. d'A. A.
ASSURANCES GENERALES
Edifice

LA BAIE DES HA! HA!

Le Conseil de Bagotville vote $50 pour la chapelle des SS. du T. S. Sacrement

Le Conseil de Ville de Bagotville a tenu sa dernière réunion le 6 mars sous la présidence de Son Honneur le Maire J.-C. Levesque, assisté des échevins: MM. Aimé Tremblay, David Coulombe, Louis-Joseph Gagnon, C. Ellefson et Albert Tremblay.

En réponse à une lettre du Comité de souscription formé à la Baie pour la rénovation de la Chapelle des Soeurs du T. S. Sacrement, l'échevin Aimé Gravel, secondé par Aimé Tremblay a proposé de voter une somme de $50 en faveur de cette oeuvre grandiose. Voici quelques autres des décisions importantes prises au Conseil:

Un mur de protection sera élevé aux abords de la rivière à Mars sur demande de la Commission des eaux courantes de Québec. Les travaux seront commencés dès que la hauteur de l'eau le permettra.

Le Conseil, sur une proposition de l'échevin Céréal Ellefsen, se permet de suggérer à la Compagnie de Téléphone Saguenay-Québec, d'intituler correctement l'entête des pages se rapportant aux trois municipalités de la Baie, c'est-à-dire "Baie des Ha! Ha!" et non seulement Port-Alfred, tel que présentement.

Une lettre sera adressée par le Conseil à l'Hon. Antonio Talbot, Ministre de la Voirie, pour demander l'aide de son département pour le parachèvement des rues Durham, St-Jean et St-Georges et aussi le parachèvement du mur de protection, érigé il y a quelques années pour protection contre les hautes marées et les grands vents de l'Est.

Cette lettre est la proposition de l'échevin A. Tremblay qui fut secondé par Aimé Gravel.

On a ensuite procédé à l'examen du rôle d'évaluation après avoir écouté les plaintes de la Consolidated Paper et du club Récréatif de Bagotville qui demandent de modifier le rôle d'évaluation pour leurs propriétés qui sont estimées à des sommes trop élevées. Après mûre réflexion, la modification fut accordée dans le cas des deux compagnies ci-dessus mentionnées.

Cependant il fut résolu sur une proposition de D. Coulombe "que le rôle d'évaluation de Bagotville pour l'année 1951, tel que préparé et déposé, soit déclaré homologué".

Visite industrielle à Port-Alfred

Port-Alfred (D.N.C.) — Mercredi dernier, le 14, les finissants en mécanique-ajustage de l'école technique d'Arvida, sous la direction de leur professeur, M. P.-E. Cardinal, se rendaient à Port-Alfred afin de visiter le moulin de la Consolidated Paper. Ils furent présentés à M. G.-H. Coulombe, chef du bureau d'emploi, ainsi qu'à M. Pierre Durand qui fut chargé lui-même de diriger les élèves à travers les différents départements, à partir de la chambre d'écorçage jusqu'aux machines à papier. Au cours de cette visite, ils firent connaissance avec différents contremaîtres qui leur fournirent quelques statistiques de production.

De là, le groupe se dirigea vers les ateliers mécaniques. Ils furent reçus par M. Léo Verrault, chef de ce département. Cet endroit intéressait tout particulièrement nos visiteurs, car ils se destinent à ce genre de travail. M. Verrault expliqua aux techniciens d'Arvida la manière dont fonctionnent les machines et leur annonça que des vieilles avaient été changées pour des neuves, afin de pouvoir exécuter un travail plus précis et par le fait même d'améliorer le rendement. Les élèves purent admirer des nouvelles machines en marche telles que: "Fraiseuses", perforatrices, et enfin un tour de 40 pieds qui sert à préparer surtout les cylindres des machines à papier.

Ils visitèrent en dernier lieu les bouilloires qui fournissent la vapeur nécessaire à faire sécher la feuille de papier.

Après avoir remercié successivement les patrons des départements, tous s'en retournèrent enchantés d'une si instructive visite.

La fête de saint Thomas d'Aquin célébrée à Port-Alfred

Port-Alfred (D.N.C.) — Dernièrement, les membres du Cercle De-La-Salle, du cours classique de Port-Alfred, se réunissaient en séance spéciale pour célébrer la fête de saint Thomas d'Aquin. Après la prière et l'appel nominal des membres, monsieur William Croft fut invité par le président à développer la pensée suivante: "Une belle vie est une pensée de la jeunesse réalisée dans l'âge mûr". (p. G. Lagrange, O.P.) L'illustre patron des écoles catholiques du monde entier pouvait aisément, par sa vie prodigieuse, servir de modèle à toute la jeunesse étudiante.

Monsieur Jacques Fortin présenta le conférencier: "Le frère Gérard", dit-il, "nous parlera de la vie et de l'oeuvre de saint Thomas d'Aquin; nul doute que tous les membres du cercle De-La-Salle s'efforceront de mettre en pratique les applications nombreuses et pratiques que le conférencier tirera de la vie éminemment féconde de ce Docteur de l'Eglise.

Frère Gérard prit alors la parole et, avec le dynamisme que lui inspirait son sujet, il présenta le frère Thomas comme la plus illustre figure du Moyen-Age. "Nos livres d'Histoire", dit-il, "et la plus humble des Vies de Saints vous instruiront suffisamment sur la vie de notre Patron. Qu'il me suffise de souligner qu'il est né dans le royaume de Naples en 1227, qu'il était le petit-neveu de l'empereur Frédéric Barberousse, qu'il étudia à Paris et à Cologne, qu'il refusa énergiquement un mariage riche de promesses pour demeurer un humble fils de Saint-Dominique. Celui que ses confrères appelaient "Boeuf Muet" et que l'Eglise a surnommé le Docteur Angélique, a composé dans la solitude de son monastère l'oeuvre la plus gigantesque sorti d'un cerveau humain". Le conférencier voulut ensuite expliquer brièvement l'oeuvre du saint théologien. "La doctrine théologique de saint Thomas est un essai de conciliation entre la doctrine d'Aristote et les dogmes chrétiens. Il essaie de définir les domaines de la Foi et de la Raison".

Frère Gérard termina sa causerie en présentant, Saint Thomas, comme un modèle pour les étudiants du cours classique. Il insista sur le fait que ce grand théologien et ce profond philosophe puisa sa science, comme il l'a dit lui-même, beaucoup plus au pied du crucifix que dans les livres savants des anciens philosophes. Le conférencier ajouta en guise de conclusion:

"Vous avez vu parfois des étudiants s'étioler et mourir, des jeunes se détacher du groupe d'élite qui les avait accrochés au début. Avez-vous cherché à connaître le pourquoi de ce recul et de ces échecs? Cherchez, vous serez bientôt convaincus que c'est le résultat d'un ABANDON. On a voulu rompre avec de solides certitudes. On a laissé s'amoindrir la vie spirituelle. On a subi l'entrainement de ceux qui préféraient un cours d'étude rapide et facile à l'étude pénible, féconde des humanités classiques. Alors, ce jeune, n'a plus compris. Bientôt, il a eu la nausée du grec, du latin, des mathématiques. Et ce fut l'abandon. Croyez-moi, mes amis, n'abaissez pas votre idéal. Ce que vous devez vouloir fermement, c'est de faire de grandes choses. Et c'est en réfléchissant à l'amour du Christ, au dévouement, au sacrifice, au travail que vos yeux resteront à jamais fixés sur l'étoile vers laquelle tous vos efforts tendront quotidiennement".

Chemises de sport en nylon

Le tricot de nylon, jusqu'ici réservé au vêtement féminin, gagne le clan masculin. Plus pesant que par le passé, il sert maintenant à la fabrication de chemises de sport pour hommes.

Ce tissu rappelle le jersey et renferme tous les qualités de force et d'endurance qu'on reconnait au nylon. Facile à laver et requérant peu de pressage, il sèche rapidement et garde indéfiniment sa belle apparence.

De par sa texture même de tricot, il est poreux et permet l'aération, point important pour assurer le confort en été.

JOHNNY HOTFOOT DIT:

Encouragez nos annonceurs.

FATIGUE NERVOSITÉ CONSTIPATION

Combattez la constipation et l'indigestion! FRUIT-A-TIVES a fait ses preuves dans des milliers de cas. Les FRUIT-A-TIVES sont composés de fruits et de plantes.

Comme par Magie se plient

...les PORTES "MODERNFOLD"

Encadrées d'acier, couvertes en Vinyl, les portes MODERNFOLD se plient comme un accordéon et agrandissent les pièces en sauvant de l'espace perdu par les portes ordinaires. Les grandes portes MODERNFOLD sont des MURS MOBILES qui séparent facilement, rapidement et économiquement les pièces.

REMARQUABLE BEAUTE . . . GRANDE FORCE

Les revêtements de Vinyl, très beaux, sont en couleurs qui peuvent s'assortir à n'importe quel agencement. Ils sont à l'épreuve du feu, ne se décolorent pas, ne s'écaillent ni se crevassent. Ils se lavent facilement au savon et à l'eau.

Ecrivez-nous ou téléphonez à 3220 aujourd'hui

Jalbert, Ltée,
Chicoutimi, P. Q.

Je voudrais des renseignements sur les avantages des portes MODERNFOLD pour mon domicile ( ) pour ma place d'affaires ( ). Veuillez m'enmoyer le dépliant qui s'y rapporte.

Nom .....

Adresse ..... Ville .....

H. Lessard & Frères en compagnie limitée

Le Gouvernement provincial vient d'autoriser la formation d'une nouvelle compagnie limitée à Chicoutimi, qui sera connu sous le nom de H. Lessard & Frères Ltée. Cette corporation est constituée de M. J.-Héraclius Lessard, Georges-Ernest et Yvan Lessard, commerçants de Chicoutimi.

Le siège social de la compagnie sera situé à Chicoutimi. Son capital s'élève à $200,000 divisés en 2,000 actions de $100.00 chacune. Ces commerçants bien connus de la région continueront à exercer le commerce de marchandises sèches, d'argenterie, de vaisselle, de verrerie, de cadeaux, de bijoux et d'articles de sport.

ENTREFILETS DE JOURNAUX

Le commerce accru de la poste est un point impressionnant dans le développement économique du Canada depuis 15 ans. La poste livre quelque 2,400,000,000 articles par an et son revenu net s'est évalué à $80,618,402. (pour l'an terminé au 31 mars, 1949).

ERUPTION DU CUIR CHEVELU DISPARUES

ESSAYEZ CE TRAITEMENT A LA MAISON POUR SOULAGEMENT RAPIDE ET BIEN-ETRE

Voici une huile pénétrante qui apporte un soulagement rapide des malaises causés par la démangeaison.

Ne vous grattez pas avec les doigts ça ne sert qu'à augmenter les ennuis. Faites usage de partie égale de Moone's Emerald Oil et d'huile d'olive. Appliquez légèrement avec les doigts tous les jours, puis lavez tous les quatre jours avec un shampoing. Ce traitement soulagera non seulement la démangeaison, mais les éruptions disparaissent et deviennent chose du passé. Votre cuir chevelu sera net et plus épais.

Vous obtenez Emerald Oil dans n'importe quelle pharmacie.

PHARMACIE CHICOUTIMI

Ainsi va le monde

Les Anglais sont durs en affaires et nous sommes naïfs

M. Gardiner s'explique

Puisque rien de définitif n'a encore été produit par les entretiens de Paris au sujet d'une éventuelle conférence des quatre grandes puissances, parlons du récent débat parlementaire sur le refus apporté par la Grande-Bretagne de faire honneur à une partie de ses engagements relatifs au prix du blé canadien. C'est là une pénible affaire. La Grande-Bretagne démontre bien, encore une fois, qu'elle est très dure en affaires. Pour elle, ainsi que l'écrit un confrère, les affaires sont les affaires. Le Canada, quant à lui, y perd des centaines de millions de dollars; ces pertes sont défrayées, partie par le contribuable, partie par le gouvernement sous forme d'un actroi aux producteurs de blé

Conditions de l'accord

Un débat a eu lieu à la Chambre des communes à propos de l'attitude anglaise, le 8 mars 1951. Je me réfère au texte officiel du débat, versé au *Hansard* de ce jour-là. Voici comment le ministre de l'Agriculture, M. J.-G. Gardiner, a exposé les conditions du contrats: *"Nous avons donc décidé d'offrir (en 1946) un contrat de quatre ans au Royaume-Uni, (...) Nous nous engagions à livrer le blé à $1.55 pendant deux ans, à fixer un prix minimum pour les deux dernières années au cas où l'inattendu se produirait, et à déterminer un prix sans prévoir de maximum au moins six mois avant l'ouverture de la saison agricole de 1948 et de 1949. Le contrat portait la signature du ministre du Commerce, M. J.-A. MacKinnon. Le ministre en informait la Chambre le 26 juillet 1946, M. Strachey,* (ministre des Vivres du cabinet britannique) *ayant annoncé la conclusion de l'accord à la Chambre des communes de Westminster le 25 juillet de la même année".*

Mécontentement du Canada

Des difficultés ont surgi au sujet de l'interprétation du contrat, à propos des conditions des deux dernières années. d'où une perte pour le gouvernement canadien et l'obligation où il se trouve maintenant de verser un octroi supplémentaire de $65,000,000 aux producteurs de blé. Inutile de préciser que le refus anglais a mécontenté le gouvernement canadien. De là les voyages nombreux de nos ministres à Londres. Mais le Royaume-Uni a maintenu son refus. Le gouvernement d'Ottawa était-il mécontent au point de soumettre le litige à la Cour de justice internationale de La Haye? *Le Canada* de Montréal l'a prétendu. Le 9 mars il publiait une énorme et double manchette qui barrait toute sa première page: *"Le Canada a songé à traduire le gouvernement du Royaume-Uni en justice".* Le même journal disait: *"Le gouvernement a révélé ce soir* (8 mars) *qu'il a songé, il n'y a pas très longtemps, à traduire le gouvernement de la Grande-Bretagne devant la Cour de justice Internationale de La Haye, pour obtenir de celui-ci qu'il respecte les engagements qu'il avait pris en 1946 et un peu plus tard, lorsque nous avons signé avec lui un contrat pour le fournir de blé".*

Le Canada n'y a pas songé

Le même journal précisait: *"C'est le très honorable J.-G. Gardiner, ministre de l'Agriculture, qui a dévoilé ce détail extrêmement intéressant dans une longue déclaration qu'il a faite aux Communes au sujet de la vieille querelle que nous avons avec Londres à ce sujet, et qu'Ottawa a décidé de régler lui-même en donnant à nos cultivateurs $65,000,000 de l'argent des contribuables canadiens pour le payer de ce que les Britanniques leur ont refusé".* Or voici ce que le *Hansard* rapporte le 8 mars, à la page 1087 de la version française (c'est M. Gardiner qui parle): *"Les membres du cabinet canadien ont convenu à l'unanimité que si les Anglais refusaient de reconnaître toute autre obligation aux termes du contrat, c'était que sa teneur ne nous permettait pas de faire valoir des réclamations. Je crois avoir raison de dire que même si les termes du contrat nous y avaient autorisés, nous n'aurions pas songé à saisir le tribunal international de cette question. Ce n'est pas dans notre habitude de régler cette manière nos transactions avec le Grande-Bretagne".*

Il y a eu désaccord

Il est donc clair que le gouvernement n'a pas songé à porter le litige à la Cour internationale de justice de La Haye. M. Gardiner a affirmé que ce n'était pas l'habitude du gouvernement canadien de régler ses différends avec la Grande-Bretagne de cette manière. Lorsqu'il s'agit du Royaume-Uni le Canada ne se comporte pas comme un créancier ordinaire. Et, pourtant, le contrat était bon! Tel est du moins l'avis de M. Gardiner qui a déclaré: *"Même si nous avions rédigé le contrat autrement — je ne crois pas qu'il y ait de points faibles dans les termes du contrat — tous se sont entendus sur sa signification jusqu'à un certain temps, puis il y a eu désaccord".* En d'autres mots, le contrat était bien rédigé. Les deux parties l'ont accepté et l'ont honoré un certain temps. Puis le Royaume-Uni a décidé de ne plus le respecter intégralement. C'est là toute la question. Cela ressort clairement des explications de M. Gardiner.

Commentaires

M. Louis-Philippe Roy, rédacteur en chef de *l'Action Catholique*, souligne l'odieux de l'attitude anglaise et donne raison à ceux qui, après la guerre, protestaient contre l'ampleur des cadeaux au Royaume-Uni: *"Au lendemain de la guerre, le Royaume-Uni était en mauvaise posture économique et financière. Tout le monde le savait et le comprenait. Tout le monde savait et comprenait aussi que le Canada, tout comme les autres pays moins éprouvés par la guerre, devait prêter main forte aux Britanniques. Mais plusieurs Canadiens s'émurent de l'ampleur des cadeaux faits à Londres et jugèrent imprudents nos gouvernants. Les impérialistes s'indignèrent et fustigèrent ceux qui osaient douter de la parole du gouvernement anglais et douter aussi de la gratitude que nous vaudraient nos générosités. (...) Le gouvernement socialiste du Royaume-Uni donne la*

(Suite à la 16e page)

La Filature du Saguenay Ltée

Tweeds — Cardage
Flanelle — Filage
Etoffes — Foulage
Matériel à jupes — Echange de laine
Matériel à manteaux — Rugs pour autos
Matériel à costumes — Couvertures

Au service de la région depuis plus de 30 ans

TOUJOURS ACHETEURS:

LAINE BRUTE OU LAVEE AU PLUS HAUT PRIX DU MARCHE

COMPTOIR POSTAL :

CONFIEZ-NOUS VOS COMMANDES PAR MALLE; ELLES RECEVRONT UNE ATTENTION PARTICULIERE
COMMANDEZ C.O.D.
DEMANDEZ NOS PRIX
DEMANDEZ NOS ECHANTILLONS

TEL.: 5102 CHICOUTIMI 10, AVE SAVARD

LA NOUVELLE Chevrolet 1951

Présentant la première commande entièrement automatique dans le domaine des bas prix

Le sedan 2 portières Fleetline de luxe

Le sedan 4 portières Styleline de luxe

CHEVROLET

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Votre choix pour '51 -

POWERGlide
BOITE DE VITESSES AUTOMATIQUE

NOUVEAUTÉ AGRÉABLE . . . SÛRETÉ COMPLÈTE!

NOUVELLE! **apparence plus longue, plus basse, plus large de grosse voiture**

Nouveau style brillant . . . présentant une grille, des lampes de stationnement, des moulures d'ailes et un dessin arrière entièrement nouveaux . . . créant une impression de grosse voiture plus longue, plus basse et plus large qui met la Chevrolet au-dessus et à part de toutes les autres autos de sa catégorie.

NOUVELLES! **CARROSSERIES FISHER ENCORE PLUS BELLES**

Une beauté nouvelle et même plus frappante dans les lignes, contours et couleurs . . . la construction monacier Fisher particulièrement robuste . . . le pare-brise courbe et la visibilité panoramique . . . voilà qui caractérise les carrosseries Fisher les plus élégantes, les plus sûres et les plus confortables de la Chevrolet.

NOUVEAUX! **INTÉRIEURS MODERNES**

Garniture et aménagement de qualité remarquable en belles harmonies de couleurs deux tons . . . volant de direction encore plus attrayant avec cercle complet d'avertisseur (sur modèles de luxe) . . . espace plus que spacieux pour la tête, les jambes et les coudes du conducteur et de tous les occupants.

NOUVEAU! **TABLEAU DE BORD DE SECURITE**

Plus sûr, plus commode, plus efficace . . . il y a un bombement en saillie au sommet pour éliminer la réflexion des lumières du tableau de bord sur le pare-brise, et le bas du tableau est en retrait pour commandes plus sûres et plus commodes . . . les instruments faciles à lire sont disposés en deux groupes directement sous les yeux du conducteur.

NOUVEAUX! **FREINS PLUS PUISSANTS À TAMBOUR JUMBO**

(avec garnitures de freins Dubl-Life sans rivets)

Les plus gros freins jamais utilisés sur une Chevrolet! Sûreté, douceur et durée supérieures . . . les deux sabots à chaque roue sont auto-serreurs pour marche avant ou arrière . . . le maximum de puissance de freinage tout en exigeant jusqu'à 25% moins d'effort du conducteur.

NOUVELLE! **DIRECTION SYMÉTRIQUE AMÉLIORÉE**

(et le dessin à équilibre axial)

Ce qui rend la conduite encore plus facile aux faibles vitesses ou pour la manoeuvre de stationnement . . . tout comme la douceur de roulement de la Chevrolet à genoux mécaniques unifiés est sans comparaison dans sa classe de prix . . . d'autres raisons pour lesquelles la Chevrolet se vend plus que toute autre auto.

DE TOUTES LES VOITURES, voici votre choix pour 1951 — la nouvelle Chevrolet — la plus grande et la meilleure voiture à bas prix du Canada. Elle vous apporte *toutes* les choses que vous voulez — et cela comprend la première commande entièrement automatique dans le domaine des bas prix, la POWERGLIDE*! Dans votre Chevrolet munie de la POWERGLIDE et du nouveau moteur de 105 CV, vous mettez le pied sur l'accélérateur pour la marche, sur la pédale de frein pour arrêter, *et c'est tout* dans la conduite normale! Il n'y a pas de pédale d'embrayage, pas de levier de changement de vitesse!

Oui, la Chevrolet vous apporte tout ce qu'il y a de *nouveau*, d'*agréable* et de *prouvé* pour répondre à votre attente et à celle de votre famille . . . la vive, la puissante performance d'un moteur à soupapes en tête . . . le style élégant de la carrosserie Fisher . . . un maximum de confort et d'économie. Et tout cela au coût le plus bas! Venez examiner cette nouvelle Chevrolet d'une nouveauté agréable, entièrement sûre — *la plus belle valeur de l'année!*

**La POWERGLIDE avec moteur de 105 CV est facultative à coût additionnel sur les modèles de luxe.*

Il n'y a pas d'embrayage!

C-5518F

80 est, rue Racine
CHICOUTIMI

CÔTÉ, BOIVIN AUTO SERVICE, INC.
LA MAISON DE CONFIANCE

TÉL.: 3315

LA PLUS GROSSE ET LA MEILLEURE AUTO A BAS PRIX DU CANADA!

Jeunes gens de Chicoutimi, quels sont vos loisirs?...

Jeunes gens, le carême s'achève... le retour du printemps et de la joie pascale va nous inviter à nous amuser... déjà nous nous ennuyons! Nous nous le répétons sans cesse sur les trottoirs et dans l'air enfumé des restaurants. Qu'allons-nous faire? Le hockey est fini... il y a bien le théâtre avec ses films d'aventures et d'amour... les danses, les revues et les petits romans à $0.15 qui font rêver... mais nous voulons nous bien amuser et tout cela est vieux.

Alors ne nous manque-t-il pas un lieu, qui tout en nous récréant, donnerait quelque chose à notre coeur et à notre intelligence? Un centre civique ne serait-il pas le remède à cet ennui funeste qui n'apporte jamais rien de formateur et qui finit si souvent par se noyer dans la bière et les mauvais plaisirs.

C'est l'avis de quelques jeunes qui ont compris la lacune et qui déplorent le piètre niveau intellectuel de notre jeunesse. Ils ont donc médité le projet d'un CENTRE SOCIAL et ils cherchent à le réaliser avec l'appui des autorités civiles et religieuses.

Espérons que tous leurs jeunes concitoyens comprendront l'utilité vitale du projet et l'appuieront de tout leur pouvoir, afin qu'il devienne une réalité dans un avenir rapproché.

Au temps nouveau, des besoins nouveaux. Alors que l'esprit moderne, la mode de nos gros voisins américains, tout, se conjugue pour donner à notre jeunesse cette sorte de superficialité matérialiste qui méconnait de plus en plus l'intelligence et donne la prépondérance aux sensations, on ne peut rester à ne rien faire; il faut à tout prix remédier!

Et ce serait là le but d'un CENTRE CIVIQUE à Chicoutimi: donner à notre jeunesse des loisirs sains qui, en plus, de leur fournir la détente physique, nourrirait aussi leur intelligence.

Ce CENTRE CIVIQUE aura certainement une piscine; peut-être un gymnase qui serait l'idéal pour les gens de bureau qui ont besoin d'exercice et qui ont horreur de l'obésité.

Mais il y aurait aussi la partie éducative: une bibliothèque, une salle de spectacle, des lieux de réunions pour les associations; enfin, tout ce qui pourrait aider l'élévation intellectuelle de nos jeunes et semer chez eux, la culture du sérieux.

Il y aurait ainsi moins de petits vieux, blasés et flâneurs, toujours bien disposés, mais toujours indifférents. Il y aura moins de oisifs et plus de gens intéressés qui savent quoi faire de leurs loisirs et de la vie.

Si un CENTRE CIVIQUE réussit à grouper nos jeunes et à les intéresser à la culture intellectuelle, nous finirons par avoir des gens convaincus, des gens éclairés qui savent voir le BIEN à FAIRE et l'ERREUR à COMBATTRE. Nous trouverons parmi eux des coeurs capables de s'enflammer et de se devouer aux intérêts de l'Eglise et de leurs frères.

C'est ce qu'il faut à notre ville comme à toutes les autres pour les années à venir.

Et si un CENTRE CIVIQUE peut contribuer à former de tels hommes, il est plus qu'un besoin senti, il est une nécessité!

L.-M. T.

M. Conrad Gaudreault perd sa jeune épouse

M. Conrad Gaudreault, président du syndicat national des employés du téléphone du Saguenay, vient d'être plongé dans le deuil par suite du décès de sa jeune épouse. Mme Gaudreault, née Lucette Desgagné, est décédée à l'Hôtel-Dieu de Chicoutimi, dimanche dernier, après trois semaines de maladie, à l'âge de 23 ans et 10 mois.

Outre son époux, elle laisse pour pleurer sa perte, ses petits enfants: Hélène, 3 ans, et Jacques, 1 an et demi; son père et sa mère, M. et Mme Dononzo Desgagné; ses frères et soeurs, Lucien, linotypiste au Progrès du Saguenay, Colette, Réjeanne, Pâquerette, Jean-Claude et Gérard; ses beaux-parents, M. et Mme Thomas-Louis Gaudreault; son grand-père, M. Louis Gaudreault; ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Laurent Martel (née Aline Gaudreault), M. et Mme Anatole Simard (née Jeanne-d'Arc Gaudreault), M. et Mme Fernand Gaudreault (née Carmen Larochelle), M. et Mme Louis Gaudreault (née Juliette Bonneau), M. et Mme Adrien Couturier (née Eugénie St-Gelais), Miles Rita et Colette Gaudreault; ses oncles et tantes: M. et Mme Jimmy Bergeron, M. et Mme Joseph Desgagné, Mme St-Georges Gagnon, M. et Mme Léonce Desgagné, M. et Mme Paul Gauthier, M. et Mme Thomas-Emile Coulombe, M. et Mme Gonzague Gauthier, M. et Mme Philippe Blouin, M. et Mme Xavier Gaudreault, M. et Mme Jos. Gaudreault, M. et Mme Arthur Villeneuve, M. Wilbrod Gaudreault, M. et Mme Simon Boivin, M. et Mme Patrick Lalancette.

Les funérailles eurent lieu en l'église du Sacré-Coeur de Chicoutimi mercredi matin à 9 h. Le Rév. Père Jules Comeau, curé de la paroisse, fit la levée du corps et chanta le service funèbre assisté, comme diacre et sous-diacre des RR. PP. Robitaille et Leblanc. M. l'abbé Omer Genest, directeur du Progres du Saguenay, était présent au sanctuaire.

Les porteurs étaient des confrères de travail de M. Gaudreault et des membres du syndicat dont il est le président: MM. Gérard Brassard, Raymond Tremblay, Rosaire Pilote, Vincent Lachance, Charles Pilote, Alfred Gagnon.

Un grand nombre de parents et d'amis assistaient aux funérailles pour témoigner un dernier hommage d'estime à la regrettée défunte. On remarquait surtout une forte délégation des employés de la Compagnie du Téléphone, son gérant et ses principaux directeurs.

A la famille en deuil, le Progrès du Saguenay offre ses plus vives condoléances.

Compteurs automatiques favorisés par les propriétaires de taxis

Plus de quarante propriétaires de taxis de Chicoutimi, de Sainte-Anne et de Rivière-du-Moulin, réunis en assemblée, ces jours derniers, sous la présidence de M. F.-X. Gagné, se déclarent en faveur.

Situation déplorable

Tous s'accordèrent pour déplorer la situation actuelle des propriétaires de taxi, dont l'insécurité est telle que la plupart sont incapables de faire face à leurs obligations et que certains usent d'expédients condamnables. Après avoir manifesté leur entière satisfaction de se voir réorganisés et la ferme résolution de rester unis, plusieurs questions vitales pour eux furent mises à l'étude dont l'élimination des personnes qui font du taxi sans permis; la fixation de prix plus équitables pour certaines courses spéciales ou lointaines; le contrôle des permis; l'usage obligatoire des compteurs qui s'avèrent le seul moyen de donner justice aux propriétaires le taxis et aux usagers. Des démarches devront être faites en ce sens auprès des autorités municipales de Chicoutimi, de Ste-Anne et de Rivière-du-Moulin, ainsi qu'auprès de la Régie du Transport.

Evolution, non révolution

L'organisateur et technicien, M. Augustin Tremblay, les encouragea fortement à poursuivre leur travail d'organisation; à développer chez-eux la confiance mutuelle et l'esprit de fraternité. Il s'agit d'une évolution et non d'une révolution dit-il.

Réveil salutaire

Le président, M. F.-X. Gagné, félicita les propriétaires de taxis de leur réveil salutaire; il leur promit son entière collaboration et son complet dévouement avec la certitude, dit-il, que tous sauront joindre à l'action, action éclairée et persévérante, le soucis d'écarter tout ce qui est de nature à diminuer dans l'opinion publique la valeur d'une profession qui souffre actuellement d'une très mauvaise presse et qu'il faut réhabiliter.

L'aviseur moral

L'aviseur moral, M. l'abbé Bernard Nadeau, termina en disant: "Je vous félicite et j'admire votre geste de ce jour tout autant que l'esprit dans lequel vous l'accomplissez."

Congrès International des Chambres de Commerce

Un grand congrès international des Chambres de Commerce des jeunes aura lieu du 27 mai au premier juin prochain et tiendra ses assises à Montréal. Ca sera le sixième du genre pour les Chambres des Jeunes, et pas moins de mille délégués de toutes les parties du monde se rendront dans la métropole pour y participer.

L'organisation en a été confiée à M. Raymond Daoust et l'ouverture officielle se fera à l'auditorium de l'université de Montréal, le 27 mai. On a choisi pour thème du congrès: 'Se connaître, c'est s'unir."

Le deuxieme jour, les délégués seront reçus par le très Honorable Louis St-Laurent, à l'Hôtel Windsor; M. Camillien Houde, maire de Montréal, les recevra le 29 mai et l'Honorable Maurice Duplessis, le 30. Les 31 mai et premier juin, ils seront en visite à Ottawa et Toronto.

Ce congrès promet d'avoir un succès monstre et les chambres de notre région se doivent de faire leur part pour en faciliter l'organisation.

Les anciens du Séminaire fêtent Mgr F.-A. Savard

Il venait d'être élevé à la dignité de prélat domestique.

L'Association des Anciens du Séminaire de Chicoutimi avait le plaisir de fêter dernièrement, l'un de ses membres les plus illustres, en la personne de Mgr Félix-Antoine Savard, P.D., que Sa Sainteté le pape Pie XII, vient d'élever à la dignité de Prélat Domestique.

La fête a eu lieu à la grande maison des Anciens de Chicoutimi, au chalet "Les Bleuets", où malgré un froid assez vif, nous trouvions au-delà de cinquante fils du Saguenay. On avait apporté pour la circonstance, toute la bonne humeur légendaire des "Bleuets".

Une imposante délégation de Chicoutimi nous honorait de la présence de Mgr Joseph Dufour, de Mgr J.-E. Duchesne, de M. l'abbé Joseph Thibault, de M. l'abbé Jean-Charles Gauthier, secrétaire-général des Anciens de Chicoutimi, de M. le docteur et Mme J.-E. Bergeron et de M. et Mme Simard.

A l'issue du repas, M. Gustave-E. Tremblay, président de la Section de Québec des Anciens de Chicoutimi, adressa quelques mots et pria Mgr Oscar McNicoll, de présenter nos félicitations et nos voeux à Mgr Félix-Antoine Savard.

Mgr McNicoll rappela l'oeuvre accomplie par Mgr Savard, et qui mérita à ce dernier l'honneur qui lui échoit aujourd'hui. Il nous présenta le jubilaire comme prêtre, comme professeur du Séminaire de Chicoutimi, comme curé, colonisateur et fondateur de paroisse, poète, écrivain, membre de la Société Royale du Canada, philosophe, professeur à l'Université Laval, embassadeur de l'Université Laval en Europe et Prélat domestique.

"Merci pour les compliments. Je les sais sincères, car ils viennent d'amis, de ceux qu'on a toujours dans le coeur", dit Mgr Savard, prenant la parole. Puis il évoqua, avec infiniment de poésie, le souvenir de sa ville, de son Alma Mater. Tous, nous étions sous le charme du grand poète qu'est Mgr Félix-Antoine Savard.

Le jubilaire souligna les grandes consolations que lui ont apporté l'oeuvre de colonisation qu'il a poursuivie avec M. l'abbé Arthur Fortier, sous-ministre-adjoint de la Colonisation, et rappela avec émotion le souvenir de M. le chanoine Jean Bergeron, missionnaire colonisateur de grande ligne.

Le jubilaire rendit enfin hommage à son Séminaire et aux grands éducateurs qui ont accompli au Saguenay, une oeuvre d'éducation et de formation si magnifique.

M. Gustave-E. Tremblay, après quelques mots de remerciements, présenta au jubilaire, de la part de ses amis, une soutane à simarre, et l'assura de notre très sincère considération.

Ont aussi adressé la parole, Mgr J.-E. Duchesne, principal de l'Ecole Normale de Chicoutimi, M. le docteur J.-E. Bergeron, président général de l'Association des Anciens de Chicoutimi, M. l'abbé Jean-Charles Gauthier, secrétaire de la même association.

Remerciements pour sympathies

M. et Mme Paul Gaudreault d'Arvida remercient sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion de la mort de Mme Job Blackburn soit par visite au salon mortuaire, envois de fleurs, messes, etc.

Visites de confirmation

Son Excellence Mgr Melançon visitera, au cours de la semaine prochaine, les paroisses des principaux centres urbains du diocèse, pour y conférer le sacrement de Confirmation:

Mercredi, le 28, a.m.: St-Dominique, Jonquière
Mercredi, le 28, a.m.: Ste-Marie
Mercredi, le 28, p.m.: St-Georges
Jeudi , le 29, a.m.: Cathédrale
Jeudi , le 29, a.m.: Christ-Roi
Jeudi , le 29, p.m.: St-Laurent, Jonquière
Jeudi , le 29, p.m.: Ste-Famille, Kénogami.
Mercredi, le 30, p.m.: St-Nom de Jésus, Chicoutimi
Samedi , le 31, p.m.: St-Jacques, Arvida.

Un camion plonge dans le Saguenay

Un camion de transport de Fortunat Simard, d'Hébertville, est disparu entièrement dans les eaux du Saguenay dans la nuit du 19 au 20 mars. Le gros véhicule descendit la rue Bégin lorsque les freins ont manqué complètement. Le conducteur était sur la compression mais la lourde charge de 20,000 livres et le chemin glacé accéléraient la vitesse du camion au point de l'empêcher de tourner sur la rue de l'Hôtel de Ville. Il continua tout droit et fit le plongeon pour disparaitre dans les eaux du Saguenay. Heureusement le conducteur avait vu le danger et il a quitté la voiture à la traverse du chemin de fer. M. Beaudet Fortin s'est légèrement blessé un bras et une jambe au cours de la chute. Il revenait de Québec avec une charge de légumes, bière, etc.

Le propriétaire, M. F. Simard, verra à prendre les moyens nécessaires pour tirer le camion du Saguenay.

Ainsi va le monde

(Suite de la 15e page)

un bien mauvais exemple et porte un coup à l'esprit de coopération qui est censé animer les pays du Commonwealth. La leçon est amère pour nos gouvernants qui ont toujours eu tendance à considérer les Britanniques comme des gens auxquels nous devons de la reconnaissance quasi par anticipation". Tout autre commentaire est parfaitement inutile.

André LAFLECHE

Un bandit, qui portait le surnom de "La Terreur Masquée", et qui arrêtait les automobilistes, pour les dévaliser, aux confins de Rome, vient d'être arrêté. Il faisait partie de la compagnie de volontaires recrutée pour lui donner la chasse!

On compte à Paris 34,607 diseuses de bonne aventure patentées avec 30,000 clients par jour.

La date de Pâques

La date de Pâques, régie par le cycle des mois lunaires, fait l'objet de calculs difficiles et compliqués. Dans les premiers temps de l'Eglise, la fixation de la date de Pâques donna lieu à des querelles et il fallut, pour les trancher, toute l'autorité de l'Eglise romaine.

Aujourd'hui encore, les orthodoxes russes, fidèles au calendrier julien, ne célèbrent pas la fête de Pâques à la même date que les catholiques, qui se réfèrent au calendrier grégorien.

Récemment, il a été question de réformer le calendrier et l'on a parlé de célébrer Pâques à date fixe. Je ne sais ce qu'en pensent les autorités ecclésiastiques.

Mais, l'un des charmes de Pâques, n'est-ce pas, précisément, l'imprécision de sa date, qui cause, à chaque fois, le plaisir de la surprise, tantôt à un moment où le printemps, encore jeune et incertain, sort à peine de l'hiver neigeux, tantôt à cette époque de l'année, où le printemps, solide et mûr, touche à la plénitude de l'été?...

Remerciements aux autorités du Canadien National

La pénurie de chars vides qui a créé une situation difficile à l'industrie du papier et de l'aluminium dans le cours du mois de février dernier, situation qui a menacé pendant près de trois semaines la fermeture de certains moulins de la région, est maintenant revenue à l'état normal.

Cependant, avant de rétablir cette situation, les autorités du C. N. ont eu fort à faire. Le Conseil d'Orientation Economique et les représentants de compagnies qui ont fait les démarches pour remédier à cette situation le savent.

Aussi, il nous est agréable, au nom du président, des directeurs et des membres du Conseil d'Orientation Economique du Saguenay ainsi qu'au nom de toute la population de la région, d'adresser de sincères remerciements aux autorités du Canadien National et tout particulièrement à monsieur Donald Gordon, président, et au dévoué surintendant général pour la division de Québec, M. J.-E. Gauthier.

Remerciements

Remerciements à la bienheureuse Marguerite Bourgeois pour très grande faveur obtenue, par son intercession.

Mme I. G. L.

Vendeurs demandés

Ouvertures occasionnées dû à des promotions: l'une à Jonquière-Kénogami et l'autre à Alma et arrondissement. Proposition intéressante pour celui qui aime le travail de sollicitation à domicile. Devra être marié et âgé de 25 à 35 ans. Revenu minimum pour homme qualifié: $5,000. Faire application à: B. Loubier, 154 est, rue Racine, Chicoutimi.

— À VENDRE —

Commerce d'une ligne de transport en commun. Trois autobus en parfait état. Gros revenus. Seulement $15,000 comptant, balance à termes raisonnables. Revenu brut annuel $30,000.

S'adresser à: **ALMAS BRASSARD**
Courtier en immeubles
186, VAL-RACINE CHICOUTIMI TEL.: 5422

ETABLIE EN 1906 TEL.: 4050
LEMIEUX & PEDNEAULT ENR.
Courtiers d'Assurances Agréés
FEU-VIE-AUTOMOBILE—TOUS GENRES D'ASSURANCES
187, RUE RACINE — Edifice Tremblay — CHICOUTIMI

ASSURANCES-AUTOMOBILES

Notre représentant officiel, M. ADELARD BEAUCHAMP, sera à l'Hôtel Chicoutimi, du lundi au vendredi de chaque semaine, et se tiendra à la disposition de tous ceux qui voudront l'appeler ou lui écrire, pour aller étudier avec eux leurs problèmes d'assurance automobile.

Conditions Spéciales pour les Membres du Club
"LA CIE D'ASSURANCES DU CLUB AUTOMOBILE DE QUEBEC"

SUCCESSION DE FEU LAJOIE WARREN, EN SON VIVANT, HOTELIER, BAGOTVILLE

Toutes personnes ayant des réclamations à faire contre la succession de feu Lajoie Warren, décédé le 7 mars courant sont priées de les présenter immédiatement dûment attestées au bureau du soussigné, et toutes personnes endettées à l'égard de la dite succession sont priées de venir sans délai payer leurs dettes au même endroit.

Chicoutimi, ce 12 mars 1951.

J.-O. MASSE, Procureur autorisé.
C. P. 174, Chicoutimi — Immeuble Dr Geo.-Wm. Tremblay, 365, rue Racine — Chicoutimi.

— AVIS —

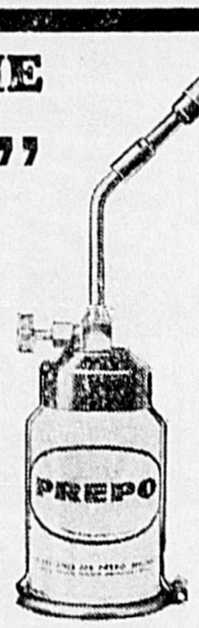
LIVRAISON IMMÉDIATE
BANC DE SCIE CIRCULAIRE
3' et 4' pour bois de corde
SUR ROULEMENT A BILLE
TOUT EN ACIER
OFFERT
AU PRIX DE L'ANNEE DERNIERE
Les Ateliers Émile Couture Ltée
181, rue Jacques-Cartier, Tél.: 3341, Chicoutimi

CONFIEZ VOS PROBLEMES
- IMPOTS sur le revenu
- COMPTABILITE
- ADMINISTRATION

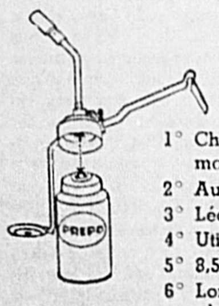
À
Alphonse Riverin
B.S.S., M.A.
135, RUE RACINE
OU
RUE DE LA VOIRIE
Riv. du Moulin
Tél.: Bur. 4444 - Rés. 3407

200 primes à gagner
Vendez nos graines de légumes et fleurs à 10 cents le gros paquet. Commandez immédiatement une boite de 80 paquets. Payez lorsque le travail sera terminé.
ALLEN NOUVEAUTES ENR.
ST-ZACHARIE, QUE.

LA TORCHE "PREPO"



IDEAL POUR:
Electriciens
Plombiers
Peintres
Compagnies de téléphone
Compagnies d'électricité
Automobiles
Refrigération
Mécaniques
Entretien général



CARACTÉRISTIQUES :
1° Chaleur instantanée 2,200° F. en allumant;
2° Aucun pompage—Propre—Sans odeur.
3° Légère: elle pèse 1½ livre;
4° Utilisable dans toutes les positions;
5° 8,500 B.T.U. dans un seul contenant.
6° Lorsque le contenant est vide il se remplace facilement en quelques secondes.
7° Aucune manipulation de combustible inflammable.
8° Coût excessivement bas.

Vous l'obtiendrez chez votre distributeur régional

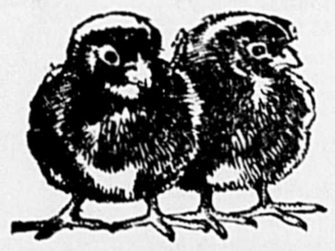
SIS SAGUENAY INDUSTRIAL SUPPLIES LIMITED
SPÉCIALITÉS INDUSTRIELLES SAGUENAY LIMITÉE
179, RUE JACQUES-CARTIER
TEL.: 5451 CHICOUTIMI

À NOTER
Veuillez prendre note qu'à partir du 1er mars le Dr Emile Gautier, spécialiste des maladies de la peau à l'Hôtel-Dieu, aura son bureau à:
95, rue Price—Chicoutimi
Heures de bureau: 2 h. à 4 h. lundi, mercredi et vendredi. Le soir, sur rendez-vous seulement.

Henri Gagnon & Fils Enr.
Assurances Générales
EDIFICE TREMBLAY
SUITE 23
187, RUE RACINE — TEL.: 4019

ARGENT A PRETER
sur première hypothèque
S'adresser au:
Notaire MARCEL CLAVEAU
Edifice Murdock — Tél.: 3115
CHICOUTIMI

Absent
Le Dr Paul Riverin avise sa clientèle qu'il sera absent de son bureau du 1er février au 15 avril.



POUSSINS:
P.R.B.
H.B.X.N.H.
L.S.X.N.H.
L.S.
Descendance: R.O.P.

CAPACITES 180,000 OEUFS

Réaction à l'épreuve: 0%
COMMANDEZ sans DÉLAI
La Santé,
la vigueur
et la précocité
sont les caractéristiques
de nos poussins

COUVOIR COOPÉRATIF CERTIFIÉ
DE CHICOUTIMI
Boulevard Lamarche Chicoutimi Tél.: 5588-5205

Théâtre CAPITOLE Chicoutimi
MER. - JEU. - SAM. LES 21-22-23 MARS
VENDREDI SAINT: le théâtre sera fermé
Programme français et anglais
"RAPIDE DE NUIT"
avec Roger Pigaut
Au même programme
"CRISIS"
avec Cary Grant et Jose Ferrer
LUN-MAR-MER-JEU LES 26-27-28-29 MARS
Pour quatre (4) jours
"DERNIER AMOUR"
avec vos deux artistes préférés: Annabella et Georges Marchal
En plus:
"L'ÉVENTAIL"
avec Henri Vidal

SPÉCIAL D'OUVERTURE
Toute la fraicheur du printemps. . .
DANS CE JOLI COSTUME
CHOIX DE COULEURS ET DE GRANDEURS
$ 29.95
JEUDI - VENDREDI et SAMEDI SEULEMENT
YOLANDE LINGERIE, ENR.
265, RACINE EST TEL.: 3794 CHICOUTIMI